

VOZ INDÍGENA

REVISTA INSTITUCIONAL DE AIDSEP

Nº 27

25 años
en defensa de los
pueblos indígenas

EDICIÓN ESPECIAL
DE ANIVERSARIO



Asociación Interétnica
de Desarrollo
de la Selva Peruana

AIDSEP



LOS PUEBLOS INDIGENAS AMAZONICOS SALUDAN A AIDSEP

Pueblo Tikunal

*Toma Tikunagü
Nüx-ü tarü mox?gü i AIDSEP naxkax i
noxrū ngunex-üwa nanangux-ü, Ñuxma
nayanguy? ya 25 ya Taunekü. Tataãx?gü
pora ākūma erū nagagu nix-ī i ñuxma
toxrū ngextūx-ügü i nua angúe, nūmagü
nix-ī tox-ü natauxyax?Mea nüx-ü nangu-
petü i noxrū ngunex-ü ng?ma nix-ī toxrū
ngeche-ü*

Saludamos a AIDSEP por su día. Ahora está cumpliendo sus 25 años. Estamos muy contentos por lo que ha hecho por nosotros los jóvenes que estamos preparándonos para ser maestros y nos facilita para estar aquí en este Programa. Les deseamos que pasen bien y les queremos mucho.

Pueblo Shiwilo

*AIDSEP, u'lipen e'tunchali ipala initulán
vatu shunka aleit'lun e'kilala nu'amude'
kuda shiwilulusa' sa'ke'lide'.*

AIDSEP, llegó el día que cumples 25 años, por eso nosotros los Shiwilu nos alegramos.

Pueblo Shawi

*AIDSEP, kahtu' shunkaa'naterapu pi'i
nanianateranke shawi nanan a'patarinken:
"Chinikechi chinia'awa
chinatewa' nani ma'sha yunkirewasu
kenantawa', ya'ipi kanpu
piyapiripumare"
shawi piyapiru'sa-*

El pueblo Shawi envía un mensaje para AIDSEP en sus 25 años de vida:
"Ponte fuerte, hagamos la fuerza,
estando fuertes hagamos todo lo que
pensamos conseguir para todos los
pueblos indígenas".

Pueblo Awajun -ORPIAN-P

*Juti muun kakajam awajun, wampis,
kichua, antsá kampatum nugkanmaya.*

*Ijunja senchimea: Nugka, yumi numi,
dase, ina pujuti ayamjin aidauti taji:
AIDSEP. Nuikish, yamaikish, atakea
duish tuke atinun ashi nugkanmayat
chichamjina dutiksag emati.*

Somos el pueblo Aguaruna, Huambisa y Kichwa, hermanos de tres regiones: Amazonas, Cajamarca y San Martín. Juntos nosotros pre-existimos al Estado nacional, con territorio, cultura, identidad, cosmovisión y espiritualidad propia.

Agradecemos a nuestra organización nacional AIDSEP, por los 25 años que lleva promoviendo, defendiendo nuestro territorio y el respeto de los derechos humanos, como base indispensable para nuestra continuidad como pueblos indígenas.

Pueblo Kichwa

*Salurana
Kichwa llaktamanta yachahukkauna,
yachachi kamakunapas saluranchik,
kushiyachinchik kampa ishkay chunka
pichka wata paktaskarayku. Kallari uras-
manta, kunan kama tukuy kay llaktakunata
yanapaskarayku ñawpama kati.
¡Kawsachun AIDSEP!*

Saludos

Los estudiantes y docentes del Equipo Local Kichwa saludamos y felicitamos por su 25 aniversario de creación al servicio de los pueblos indígenas de la Amazonía. Siga adelante por la lucha de nuestros pueblos.
¡Viva AIDSEP!



Foto Edwin Segovia



Editorial



AIDSESEP es una institución especial en el ordenamiento legal e institucional del Estado peruano. No es un gremio que reclama reivindicaciones económicas ni laborales; no es un partido político que pretende acceder al control del Estado para desarrollar un programa para la Nación peruana; no es una ONG que pretende apoyar la acción de la sociedad civil en un proyecto o tema determinado. Y sin embargo, podríamos decir que es todo ello y algo más.

AIDSESEP es la representación de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana que desde la colonización española han sido confinados a vivir en "comunidades" y también la institución que ha asumido la defensa de los derechos de los pueblos que viven en aislamiento voluntario con relación a la sociedad nacional.

Los pueblos indígenas tenemos problemas sociales, económicos, políticos y culturales propios; pero también compartimos preocupaciones y problemas con nuestros compatriotas peruanos, con nuestros hermanos de toda la Amazonía y con la humanidad en su conjunto, al tratar de lograr un mínimo equilibrio entre el llamado "desarrollo" y el medio ambiente.

Hace 25 años los líderes indígenas amazónicos de Junín, Pasco, Ucayali y Amazonas iniciaron la confluencia de los movimientos indígenas locales que hasta 1980 habían luchado de manera separada por sus territorios, su bienestar y su identidad.

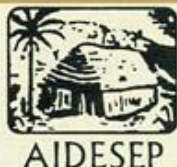
La lucha no ha sido fácil. Evaristo Nugkuag, Miqueas Mishari, Juan Chávez, Gil Inoach, Antonio Iviche y Haroldo Salazar, presidentes de AIDSESEP durante estos 25 años, son testigos de excepción y sus reflexiones, contenidas en esta revista, son claves para comprender el desarrollo del movimiento indígena amazónico. Pero nosotros no estamos anclados en el pasado ni pretendemos vivir de nuestros recuerdos; la dirección actual del movimiento considera su deber recoger el legado de nuestros antecesores y enrumbar en la dirección histórica que nos hemos propuesto. Estamos tratando de enganchar la tradición a la modernidad; estamos buscando el equilibrio intercultural que nos permita mantener nuestros valores y nuestra cultura mientras aprendemos de la modernidad las cosas buenas para el hombre y la mujer amazónicos.

AIDSESEP ha enfrentado situaciones políticas muy diversas. El Estado peruano en los últimos 25 años ha tenido gobiernos democráticos y dictatoriales; populistas y neoliberales; pero ninguno de ellos ha sido capaz de enfrentar con seriedad y consistencia la situación de los pueblos indígenas; la prueba concluyente de esta afirmación es la inexistencia, hasta hoy, de un organismo estatal fuerte que atienda los derechos de nuestros pueblos. Sin embargo, AIDSESEP nunca dejó de luchar por sus objetivos, inclusive en plena confrontación con la violencia terrorista.

El presente número de nuestra revista pretende hacer un balance de nuestra acción institucional, teniendo como referente nuestras tareas futuras; de esta manera, quisiéramos mostrar que las revisiones del pasado solo son significativas cuando tenemos propuestas para el futuro. Quisiéramos que nuestra visión institucional no solamente sirva para organizar nuestro Plan de Vida, sino que al mismo tiempo sea un instrumento para ordenar nuestro pasado, nuestra historia.

Queremos agradecer a todas aquellas personas indígenas y no indígenas que han contribuido con sus artículos y comentarios a la elaboración de este número especial de la revista *Voz Indígena*, proceso que ha constituido un importante ejercicio de reflexión sobre la trayectoria, las fortalezas y los desafíos de AIDSESEP al cumplir 25 años de fundación.





Comité Editorial Consejo Directivo Nacional de AIDSESP
Haroldo Salazar, Shapiom Noningo, Teresita Antazú, Julio Cusurichi,
Juan Caritimari
Dirigentes responsables Shapiom Noningo y Juan Caritimari
Responsable de edición Beatriz Huertas

Asociación Interétnica de Desarrollo de
la Selva Peruana AIDSESP

San Eugenio 981. Urb. Santa Catalina
La Victoria, Lima.
Teléfonos (1) 472 26 83 / 471 71 18 fax (1) 472 46 05
E.mail aιδesepe@infonegocio.net.pe
www.aidepe.org.pe

Diseño y maqueta Gredna Landolt
Carátula diseño en base a fotografía de Alejandro Balaguer
Fotografía Alejandro Balaguer, Elsa Estremadoyro, Mónica Newton,
Manfred Schäfer, Edwin Segovia, archivos Käthe Meentzen, Evaristo
Nugkuag, AIDSESP, CIPTA, FORMABIAP, Fundación Telefónica, IWGIA
Corrección Emilia Paredes
Impresión Tarea Gráfica Educativa
Auspiciadores IBIS, IUCN, IWGIA, SOLSTICIO

Contenido

I. 25 AÑOS DE LIDERAZGO INDÍGENA	
La voz de los Apus	6
La voz de las mujeres	16
La voz de los jóvenes	23
Cronología	27
Homenaje	34
Nos felicitan	35
Estructura organizativa de AIDSESP	36
La voz de nuestros colaboradores	42
Nos saludan	48
II. PROGRAMAS DE AIDSESP	
Territorio y Recursos Naturales	50
Formación de Maestros Bilingües	56
Salud Intercultural	58
Mujer Indígena	60
Pueblos indígenas en aislamiento voluntario	62
III. INSTITUCIONALIDAD Y LEGISLACIÓN	
Tradición y modernidad: una reflexión	67
Estado y pueblos indígenas: una relación en proceso de cambios	69
Nueva constitución para un nuevo Estado: El debate legislativo de los derechos de los pueblos indígenas	71
Nuestro logros	73
IV. CULTURA	
Cuento Shawi: Las obras de Kunpanama'	75
El Ojo verde, cosmovisiones amazónicas	76
Últimas publicaciones	78

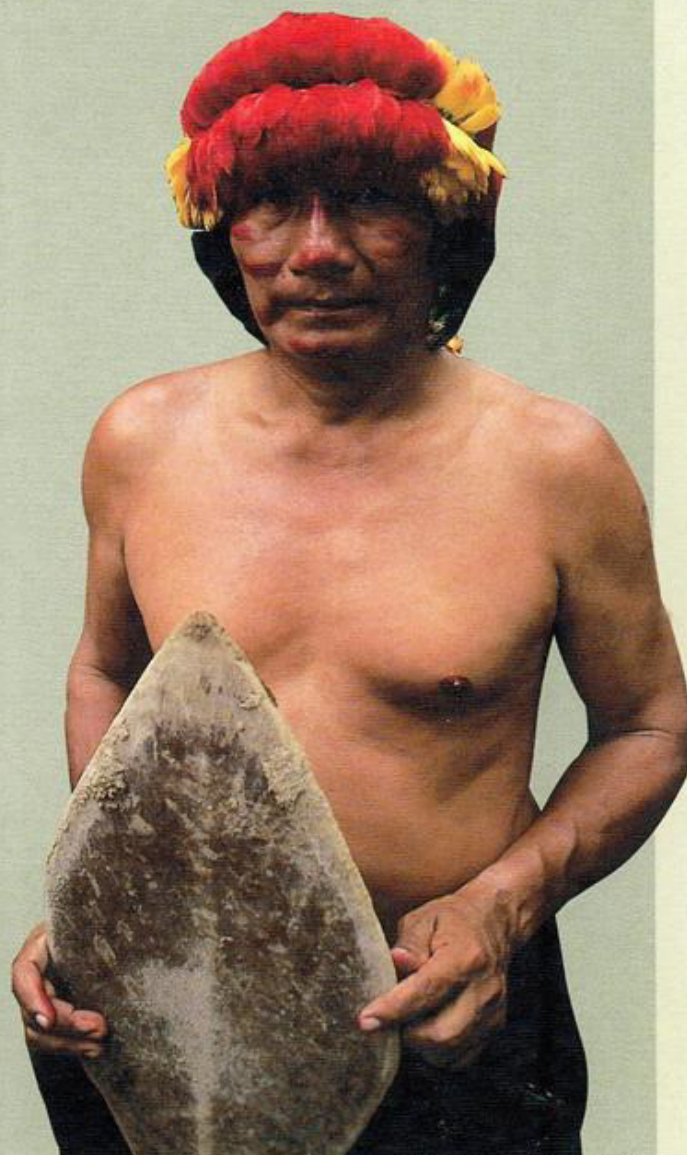


foto Alejandro Balaguer/ Fundación Telefónica



Foto Mónica Newton



25 AÑOS DE LIDERAZGO INDÍGENA



Foto archivo Evanisto Nugkuag



La voz de los Apus

HAROLDO SALAZAR EVARISTO NUGKUAG MIQUEAS MISHARI JUAN CHÁVEZ
GIL INOACH ROMAN SHAJIAN JORGE PAYABA ROBERT GUIMARAES



foto Mónica Newton

HAROLDO SALAZAR ROSSI Presidente actual de AIDESEP. Asháninka

TODO TIENE SU TIEMPO

Las letras y los signos solo sabrán deletrear la palabra que creció e hizo historia en el movimiento indígena del Perú: AIDESEP. Eres grande como tus pueblos que te crearon hace 25 años y sigues vivo por tus bases y dirigentes que nunca desmayaron.

Cuando se habla de AIDESEP se está hablando del territorio y la territorialidad indígena, basados en el principio de la cosmovisión indígena, con sus bosques y sus divinidades y las grandes espiritualidades de cada ser viviente que existe en la biodiversidad del bosque tropical. AIDESEP creció con principios para defender los derechos humanos y colectivos de los pueblos indígenas, contactados y no contactados o en aislamiento voluntario.

Por este caminar pasaron antropólogos, sociólogos,

abogados, psicólogos, ecólogos, ingenieros, contadores, planificadores, enfermeros, médicos, docentes y muchos otros más. Todos aprendieron junto a los dirigentes indígenas. Aquí aprendieron, aquí se formaron en diferentes disciplinas: AIDESEP fue el libro abierto y la esperanza de los que perseguían un sueño; AIDESEP nunca fue mezquino con nadie, aquí se formaron los grandes líderes y lideresas, y los grandes personajes.

Sentimos una gran fortaleza porque somos pueblos que dependemos de la naturaleza que alberga una gran biodiversidad, y siempre seremos los actores directos de su cuidado, manejo y uso integral, porque la naturaleza forma parte de nuestros territorios y de nuestras vidas.

El pensamiento y el conocimiento propio, sumado a ese gran sentimiento hacia la naturaleza, se juntaron y dieron lugar a la creación de tecnologías que han garantizado un manejo responsable de nuestros recursos para que nuestros pueblos sigan viviendo libres y sanos, tanto espiritual como corporalmente, de generación en generación. Ahora, con convicción y trabajo, venimos exigiendo ser respetados así como nuestros derechos sobre nuestros territorios ancestrales.

Los esfuerzos de quienes empezaron y continuaron consolidando el movimiento indígena no pasará desapercibido. La visión y el sentir querer ser libres y VIVIR EN PAZ se mantiene con fuerza y nos mueve a seguir luchando por la recuperación de nuestros territorios en busca de la "territorialidad indígena".

Los actuales líderes seguirán sin desmayar hasta lograr y consolidar lo que visionaron. Los que fallecieron en esta carrera de la vida están presentes entre nosotros. Todos estos esfuerzos, juntos, buscan un solo fin: construir una Organización sólida y alternativa para defender los derechos de los pueblos indígenas, vulnerados y desconocidos desde la invasión de los llamados "civilizados". Como pueblos indígenas de la Amazonía peruana, sentimos un gran orgullo al ver que los esfuerzos emprendidos no han sido en vano. Hoy se ve, se palpa, se vive lo que logramos hacer en bien de la colectividad indígena.

Hace varios años los líderes indígenas de los distintos pueblos de la Amazonía no se conocían, pero si sentían o tenían las mismas necesidades: sufrían los mismos abusos y atropellos de los patrones, a quienes no

les importaba nuestra condición de pueblos con raíces ancestrales y solo querían utilizarnos, enfrentarnos entre pueblos; sin embargo, no lograron su cometido.

Actualmente, AIDSESEP está conformada por diferentes pueblos indígenas. Esta es su mayor fortaleza, unión genuina, legítima, que mantiene con mucha claridad su norte: ser soberanos de nuestros destinos y defender nuestra condición de pueblos indígenas, en el más amplio sentido de la palabra.

Desde la conquista del Perú, los llamados pueblos civilizados y sus religiones nos impusieron sus propias formas de desarrollo, apoyados por las leyes y gobiernos. No fuimos considerados en ese momento, ni en las leyes ni por esos gobiernos; solo nos trajeron dolor, odio y postergación. Estas estrategias de desarrollo nunca cambiaron: el saqueo del caucho, el palo de rosa, la quinina, la balata, la goma y muchos productos más, explotados con esta forma de desarrollo de los "civilizados" alteraron las estructuras sociales, y los bosques tropicales y su biodiversidad.

La colonización de la selva, fomentada principalmente por el gobierno de Belaúnde Terry, fue promovida bajo la idea de que la Amazonía era un espacio vacío y deshabitado y, por lo tanto, debía ser poblado, y sus recursos, aprovechados. Los gobernantes no querían reconocer a los pueblos indígenas; al contrario, para ellos solo existían las empresas transnacionales que tienen el dinero como religión y política. Tuvimos gobiernos "entreguistas", pues dieron y siguen dando a otros la madera, el gas, el petróleo, el oro y la biogenética, y lo peor es que esta colonización, supuestamente planificada y respaldada con préstamos de la Banca Internacional, solo ha dejado pobreza, narcotráfico, terrorismo y delincuencia.

Así, mientras que los inversionistas se enriquecían a costa de los recursos naturales de la Amazonía que vieron como un botín, apoyados por la clase gobernante peruana, los pueblos indígenas sufríamos, más que nadie, las consecuencias de los desequilibrios de la naturaleza, perdimos territorios, biodiversidad, conocimientos e identidad. Ahora tenemos los grandes retos de replantear las políticas de desarrollo y proporcionar mejores alternativas, recuperar nuestra identidad, nuestros territorios y dar seguridad a los pueblos indígenas en aislamiento voluntario.

No obstante la necesidad de plantear el desarrollo desde adentro, desde los pueblos indígenas, desde la población, los gobiernos han continuado gastando millones de dólares con planes alternativos contra el cultivo de la hoja de coca; de estos millones de dólares, gran parte se emplea para cubrir sueldos de funcionarios y poco se destina a dar solución al problema concreto. Igualmente, lo que más ha dejado la explotación de petróleo en la Amazonía ha sido un daño incalculable al medio ambiente que hoy afecta principalmente a los pueblos Achuar y Kechwa de la selva norte, cuyos ríos

principales están tan contaminados que son considerados "ríos muertos". ¿Quién remedia esto ahora?, ¿la empresa petrolera?, ¿los gobernantes? Los pueblos indígenas afectados y AIDSESEP están tratando de hacer algo al respecto, pero ¿qué hacen los verdaderos responsables de este desastre? La violencia social ha sido otro de los factores que han marcado la vida de los pueblos indígenas pues, mientras muchos escapaban, la población indígena debía quedarse en sus tierras, donde está su vida, para hacer frente a este mal que tanta tristeza y desolación dejó.

La década de 1986 fue muy importante para nuestra organización, pues dirigentes nacionales de AIDSESEP, junto a valerosos líderes Asháninkas de la Organización Regional de Atalaya, OIRA, y de las comunidades, lograron la liberación de cientos de familias indígenas que se encontraban bajo el dominio de los patrones de la zona. Luego vino su reconocimiento como comunidades y después su titulación territorial. Así, lo que el Estado no hizo, tuvo que ser asumido por la organización: de otra manera, la situación sería diferente.

Quiero reconocer a los niños, niñas, ancianos y a nuestras adorables madres, que siempre fueron la fuerza y también la fortaleza para seguir defendiendo los territorios en forma integral. Ellas son la expresión de la espiritualidad de los pueblos indígenas.

Agradecer a los técnicos, trabajadores, personal de apoyo y a todos los amigos y amigas del movimiento indígena, a todas las ONG que supieron apostar juntos para hacer grande a AIDSESEP y a nuestro país.

Estamos logrando para nuestros pueblos: Derecho a la educación bilingüe, a la propiedad, a ser respetados ante la ley, al territorio de los pueblos en aislamiento voluntario, a la inclusión de los pueblos indígenas en el Estado, a la vida.

Soñamos con tener una organización alternativa, con estructuras propias, sólidas, innovadoras, que atienda y dé solución a los problemas de nuestros pueblos, quienes ya tienen bastante con tener que soportar a la burocracia del aparato estatal.

Soñamos con una organización que vele por nosotros y que junto a nosotros nos ayude a construir la vida, el desarrollo humano ecológico, con territorios limpios, sin contaminación; queremos crear una cultura universal de respeto a la naturaleza, siendo nosotros los primeros en cuidarla, pues ella depende mucho de nosotros y de los conocimientos y técnicas de uso y manejo que hemos venido aplicando para conservarla. Este es nuestro aporte a la humanidad.

Los pueblos indígenas amazónicos del Perú han creado a AIDSESEP y AIDSESEP está tratando de cumplir con la razón de su existencia. Queremos que los pueblos que representamos sientan que estamos ayudando a escribir la historia, que sientan que somos una organización digna de ellos, que fomentamos el respeto y la justicia en este país pluricultural llamado Perú.



foto Mónica Newton

EVARISTO NUGKUAG

Presidente de AIDESEP en el periodo 1980-1988. Awajun

En el momento de la fundación de AIDESEP se venían produciendo invasiones de buscadores de jebe, oro, regatones, empresas petroleras y madereros en los territorios indígenas. Estos veían a la Amazonía como un espacio vacío y presentaban a sus pobladores como salvajes e incompetentes. Poco a poco, aunque se mantuvo la misma visión acerca de los pueblos indígenas, se fue cambiando la forma de relación con ellos; así fueron llegando instituciones privadas, misioneras y gubernamentales que, con una metodología paternalista, intentaron integrar a los pueblos indígenas a la sociedad nacional, pero que solo buscaba ponernos al servicio de la sociedad mercantil.

Una larga historia de fracasos en los proyectos de desarrollo iniciados por estas instituciones tuvo por efecto no solo desacreditar la capacidad de los pueblos indígenas, sino que además aumentaron la debilidad, el aislamiento y la dependencia. Frente a esta situación, los pueblos indígenas nos decidimos a luchar por la solución de los problemas con nuestros propios recursos, manteniendo el equilibrio ecológico, como era tradicional, y desarrollando la sabiduría de nuestros antepasados para sobrevivir y crecer.

Así, recién en 1976, la unidad de las organizaciones indígenas se empieza a cristalizar. En mayo de 1977 se celebró la primera Asamblea General de las comunidades aguarunas y huambisas, ocasión en la que se constituyó el Consejo Aguaruna y Huambisa, CAH, que

posteriormente impulsó y colaboró arduamente para lograr la unidad de todos los pueblos indígenas amazónicos bajo el lineamiento de la autonomía.

De esta manera, la organización significó un aliado para el resto de las organizaciones indígenas, las que en 1979 conformaron el Comité de Coordinación de las Comunidades Nativas de la Selva Peruana, COCONASEP.

En 1980 se fundó la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, AIDESEP, por el CAH, con la participación de otras organizaciones como ORKI-WAN, CECONSEC, ANAP, FECONAU OAAM, FEDECOCA y Yánesha. Después de cinco años de proceso organizativo solo tres organizaciones lograron su personería jurídica: CAH, CECONSEC y FECONAU, las cuales constituyeron formalmente AIDESEP, inscribiéndola en los registros públicos.

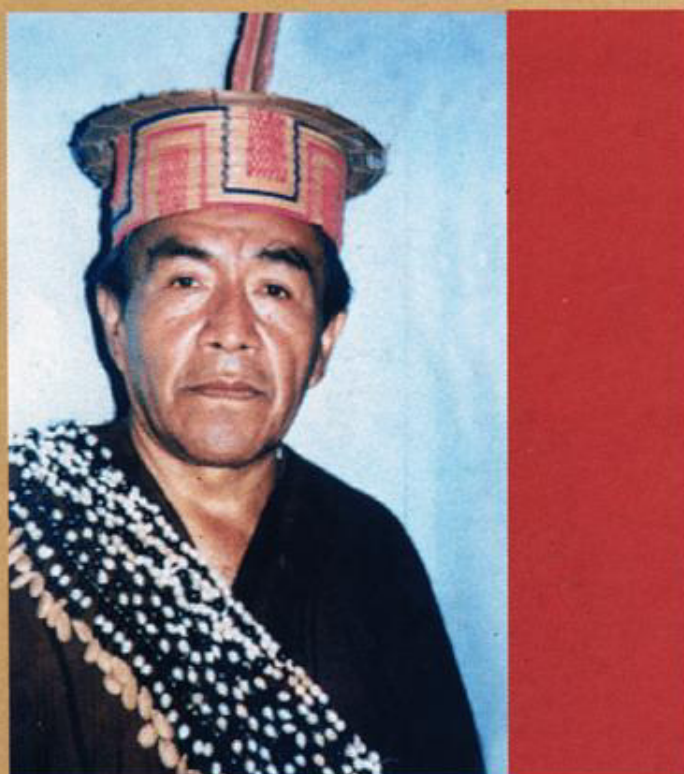
AIDESEP ha afrontado problemas muy fuertes, como la invasión de los territorios indígenas por colonos, la explotación y depredación de recursos naturales, las deficiencias de la educación oficial, los problemas de salud a causa de brotes de rabia humana, hepatitis B y Delta, las invasiones mineras, los impactos por operaciones petroleras, la falta de titulación de tierras y las deficiencias de la legislación. La Junta Directiva de la que formé parte suscribió varios convenios con diferentes carteras del gobierno como una estrategia política a fin de establecer las condiciones de diálogo con estas y aprovechar la oportunidad para lograr los objetivos institucionales planteados. Paralelamente, se capacitó a los dirigentes de las organizaciones indígenas para que, a su vez, prepararan a las comunidades en su defensa frente a las autoridades que violaban los derechos de dichos pueblos indígenas. El resultado ha sido muy satisfactorio, porque se solucionaron varios problemas de titulación de tierras y formación de maestros bilingües. Por otro lado, se consiguieron becas para jóvenes amazónicos de diferentes especialidades en universidades nacionales y particulares. AIDESEP ha estado en sus momentos de auge cuando se entregaron títulos de propiedad a las comunidades indígenas. Los momentos críticos se han dado cuando las gestiones de los dirigentes no han tenido trascendencia en las organizaciones locales.

Las principales fortalezas de AIDESEP son las organizaciones indígenas de base que la conforman, así como las alianzas con otros actores que comparten intereses con la causa indígena. Sin embargo, existen aún grandes desafíos para la organización, como la necesidad de llegar a las bases; por el contrario, algunas veces se ha retrocedido en este aspecto y no ha habido impacto en el interior de las organizaciones de base sobre las acciones que realiza la organización nacional.

Actualmente existen varios problemas que afectan a las comunidades indígenas: la falta de titulación, la creación de parques nacionales y otras categorías de

ANP dentro del ámbito de los pueblos indígenas, los conflictos con empresas madereras, petroleras y mineras, así como entre colonos y comunidades indígenas, la falta de legislación a favor de los pueblos indígenas, etc.

En forma prioritaria, AIDSESEP debería realizar un trabajo permanente en las bases, con una agenda más concreta sobre los problemas locales prioritarios y así tener una mayor repercusión al interior de las comunidades de los diferentes pueblos indígenas amazónicos del Perú. AIDSESEP no debería centrarse únicamente a nivel de la Junta Directiva y las organizaciones regionales, sino que debe bajar a nivel de las organizaciones locales y comunidades, informando sobre su política de trabajo y sus experiencias para así evitar las críticas que se dan por desconocimiento de las gestiones que realizan los miembros de la Junta Directiva.



MIQUEAS MISHARI

Presidente de AIDSESEP en el periodo
1989 – 1994, Asháninka

Mi nombre es Miqueas Mishari Mofat, promotor y fundador de la Central de Comunidades Nativas de la Selva Central del Perú (CECONSEC), en 1978, y la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESEP), en 1980.

Inicialmente, AIDSESEP tuvo el nombre de Comité de Coordinación de Comunidades Nativas de la Amazonía

Peruana (COCONASEP). Estaba conformada por cuatro organizaciones indígenas regionales: la Central de Comunidades Nativas de la Selva Central (CECONSEC), la Federación de Comunidades Nativas del Ucayali (FECONAU), el Consejo Aguaruna Huambisa (CAH) y el Congreso Amuesha. Un año más tarde, en 1980, la organización tomó el nombre de Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, AIDSESEP, con el que posteriormente fue inscrita en los Registros Públicos. Su primer Presidente nacional fue el hermano Evaristo Nugkuag Ikanan, del pueblo Awajun, el Secretario fue Augusto Francisco López, del pueblo Yanesha y el Tesorero, Alcides Calderón Martínez, del pueblo Asháninka.

En mayo de 1985 asumí el cargo de Tesorero de AIDSESEP en representación de CECONSEC y poco después, por acuerdo unánime de los delegados del Congreso de la organización, fui nombrado Secretario de Defensa. Me llenó de satisfacción recibir este último cargo pues, a diferencia de mi función de Tesorero, me permitía hacer lo que consideraba que era más importante para AIDSESEP: visitar las comunidades indígenas, conversar con nuestros hermanos y canalizar sus preocupaciones y propuestas hacia la organización en Lima, para ayudarlos. Fue así como, a raíz de la denuncia hecha por el asháninka Ricardo Marinero ante AIDSESEP, sobre las condiciones en que vivía y trabajaba la población indígena del alto Ucayali y el despojo territorial en la zona de Tahuanti, llegué a Atalaya, donde encontré a mis hermanos Asháninka viviendo en una situación tristísima, sin tierras y convertidos en esclavos de los patrones, dueños de las haciendas del Ucayali. Recuerdo que en uno de los viajes que hicimos a la zona para ayudar a nuestros hermanos a organizarse, un grupo de hombres, ex reclusos de la cárcel del Sepa que habían sido pagados por los hacendados del lugar para hacerme desaparecer, confundieron a nuestro asesor, Perico, conmigo, y lo amenazaron con un arma. Chinita, su esposa, salió a defenderlo diciendo que él no era Miqueas Mishari y lo soltaron. Fueron difíciles esos tiempos, pero es reconfortante recordarlos porque ese esfuerzo no fue en vano. Hemos logrado mucho desde entonces.

En 1989 fui elegido Presidente de AIDSESEP. En ese momento la subversión estaba en pleno apogeo, cientos de hermanos Asháninkas morían en manos de Sendero Luminoso y otro tanto se veía obligado a abandonar sus tierras. El secuestro de Alejandro Calderón, jefe máximo de la organización indígena regional del Pichis, Apatyawaka Nampitsi Asháninka Pichis (ANAP), por el MRTA motivó el levantamiento de los guerreros "Ovayeris" Asháninkas, liderados por Alcides, el hijo de Calderón. Los Ovayeris pasaron a controlar todo el Distrito de Puerto Bermúdez e hicieron todo lo posible por rescatar a su líder. Lamentablemente Alejandro nunca apareció.

En mayo de 1991, en el Congreso que se realizó en la ciudad de Iquitos, después de evaluar los proyectos, trabajos y logros dirigenciales, fui reelegido como presidente de AIDESEP. En total, asumí durante nueve años seguidos el cargo de dirigente nacional. Sentíamos la gran necesidad de asegurar nuestros territorios ancestrales para las futuras generaciones como pueblos originarios, mantener nuestros valores culturales, rescatar nuestra ciencia indígena.

Fueron varios años de intenso trabajo, tratando de cumplir las metas y objetivos de AIDESEP, reconociendo que no somos empleados, que somos dirigentes que representamos a los pueblos indígenas de la Amazonía peruana y por lo tanto tenemos que trabajar sin descanso, incluso domingos y feriados, formando comisiones para atender las diferentes áreas de trabajo, contratando personal de apoyo y solicitando también el respaldo financiero de organizaciones amigas solidarias con nuestras necesidades prioritarias y programas.

Como resultado, en los nueve años de labor dirigencial logramos: la liberación de 6,000 familias Asháninkas esclavizadas por más de 40 años en 17 fundos de la provincia de Atalaya, Ucayali; la demarcación y titulación de comunidades indígenas de Atalaya, el Gran Pajonal y el río Urubamba, en una extensión aproximada de 2'484,000 hectáreas, a través de la firma de un convenio tripartito con los representantes del Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas, IWGIA y el Ministerio de Agricultura; se realizaron los estudios técnicos sustentatorios para la creación del la Reserva Comunal El Sira.

En 1989 se firmó el convenio con el Ministerio de Educación y el Instituto Superior Pedagógico de Educación de Loreto-Iquitos para la creación e implementación del Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana (FORMABIAP). Se compró un terreno urbano de 8,000 m² dentro de la ciudad de Iquitos para construir el internado de los jóvenes indígenas becados por el programa de FORMABIAP. Se compró una casa de material noble de dos pisos en la ciudad de Atalaya para que sirviera como hospedaje de la población indígena que anteriormente tenía que permanecer en las playas del río Tambo y Urubamba mientras hacía sus gestiones ante las instituciones públicas de la provincia. Esto se logró gracias al apoyo de IWGIA.

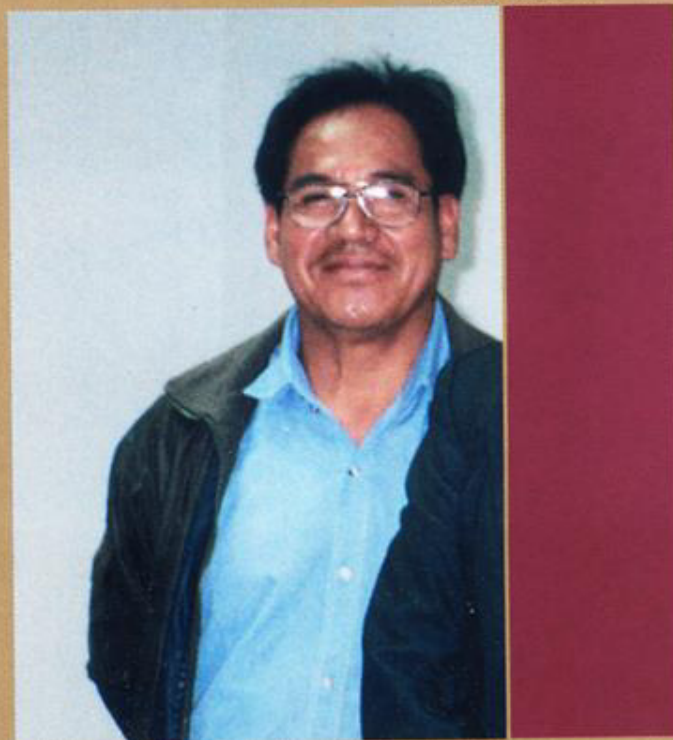
En octubre de 1991 ANTI-SLAVERY premió a AIDESEP por la liberación de Asháninkas esclavizados.

AIDESEP es la organización representativa de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana. Cuenta actualmente con 56 organizaciones de base afiliadas y seis organizaciones regionales que coordinan con las bases de primer y segundo nivel, lo cual constituye un logro muy importante en el proceso de descentralización de AIDESEP. Espero que de aquí a diez años, AIDESEP esté más fuerte y haya alcanzado nuevos e importantes logros, sobre todo en la defensa de los recursos natu-

rales, la defensa de los indígenas en aislamiento voluntario que deben tener un trato muy especial por su debilidad ante las enfermedades al contactarse con otras personas, el establecimiento de reservas comunales.

Existen grandes desafíos para AIDESEP. Considero que es fundamental fomentar una educación bilingüe intercultural con profesores indígenas que estén dedicados a impartir una educación que refuerce la identidad cultural de los pueblos indígenas y no que la menosprecie, como ha venido sucediendo con la educación oficial. Si se vuelven a valorar los idiomas indígenas, las costumbres, las diferencias culturales, las nuevas generaciones se valorarán a sí mismas, los niños y jóvenes sabrán con claridad quiénes son y hacia dónde van.

Foto archivo AIDESEP



JUAN CHÁVEZ MUÑOZ

Presidente de AIDESEP en el periodo 1994 -1996. Shipibo

A mediados de los 90, cuando asumí la presidencia de AIDESEP, los problemas más agudos eran los relacionados a los impactos de la explotación de petróleo por la compañía petrolera OXY en la comunidad de Musa Karusha, en la selva norte; los conflictos de las comunidades indígenas con colonos de manera generalizada, pero con mayor énfasis en la provincia de Atalaya; la subversión que se había extendido por la selva central; los conflictos de las comunidades Harakmbut y

Shipibas con mineros que invadían y afectaban sus territorios, en Madre de Dios; el narcotráfico en la frontera con Colombia, entre otros.

Frente a estos problemas, el Consejo Directivo que presidió optó por acudir a las diferentes instancias estatales involucradas además de solicitar apoyo a instituciones no gubernamentales. Algunos casos se fueron resolviendo, pero la mayor parte de ellos no, pues las autoridades no se mostraban sensibles hacia los problemas que denunciábamos y no los atendían.

A lo largo de sus 25 años de existencia, AIDSESP ha venido luchando en forma continua por la defensa de los derechos de los pueblos indígenas, sus territorios, sus cochas, su cultura. Sin embargo, actualmente los pueblos indígenas afrontamos una serie de problemas, entre los que resaltan: la superposición de concesiones forestales con territorios comunales, la invasión de colonos y los problemas con el Estado mismo que tiene políticas de "desarrollo" que afectan a nuestros pueblos.

Las principales fortalezas del movimiento indígena amazónico están constituidas por nuestro territorio y nuestra cultura. En cuanto a los desafíos que tiene que afrontar AIDSESP para continuar creciendo, se pueden mencionar: la necesidad de conocer a fondo la problemática y los trabajos que vienen realizando las bases tanto para apoyarlos y reforzarlos como para mejorar su sistema de comunicación, tratando de establecer un contacto fluido con ellas.

foto Mónica Newton



Foto archivo AIDSESP

GIL INOACH

Presidente de AIDSESP en el periodo 1996-2002. Awajun

En el momento en que fui elegido Presidente de AIDSESP había problemas internos, a nivel del movimiento indígena y su estructura organizativa, como también en lo externo, a nivel del Estado, concretamente con el gobierno de turno. Fujimori y Absalón Vásquez como Ministro de Agricultura promulgaron la ley N° 26505 en 1995, llamada "Ley de la Inversión Privada en el desarrollo de las actividades económicas en las tierras del territorio nacional y de las comunidades campesinas y nativas", y a partir de entonces se paralizaron todos los trámites de titulación de territorios comunales y se suspendieron los nuevos reconocimientos y titulaciones a nivel nacional. AIDSESP aún no salía de una crisis institucional.

Frente a esta situación, lo primero que hicimos fue reformar la institucionalidad de AIDSESP, a través de la creación de las organizaciones regionales. En realidad la reforma empezó con la creación de CORPI-San Lorenzo en junio de 1996; vino después la ORAI, ORAU, ARPI-SC, ORPIAN-P y FENAMAD que, por ser estratégico, se le dio la figura de una región posteriormente. Este proceso tuvo una enmienda parcial del Estatuto de AIDSESP en junio de 1998, creándose el Consejo de Coordinación Ampliado (CCA), conformado por todos los presidentes o coordinadores de las organizaciones regionales, así como los miembros de la junta directiva de AIDSESP. Con este rumbo se le dio otra naturaleza a la organización nacional, de tal manera que recuperó su

fuerza y el crédito que siempre tuvo a nivel nacional e internacional.

Paralelamente al proceso de relanzamiento de AIDSESP y con el apoyo de distintos organismos nacionales e internacionales, se denuncia al gobierno de Fujimori ante la ONU a través de la OIT por las medidas tomadas, calificándolas como un acto de genocidio y violación arbitraria de los derechos de los pueblos indígenas. La medida tuvo efecto: todas las trabas se desactivaron. Otra medida que contribuyó de gran manera fue la protagonizada por los hermanos indígenas de OIRA, que por su parte también denunciaron los atropellos del gobierno peruano y por esto recibieron el premio ANTIESLAVERY en Londres.

Los resultados de mi periodo de gestión son: una organización nacional rejuvenecida, AIDSESP logró devolverle la confianza a sus representados, recuperamos el respeto de los sectores públicos y privados, reabrimos la puerta de la cooperación y asistencia técnica internacional. Se incrementaron las organizaciones de base en 51 miembros asociados, las organizaciones regionales que procuraron fortalecerse empezaron a tener canales directos de coordinación y de acción con recursos propios y con mayor aproximación e interacción con las bases, aunque hay que reconocer que no todas las regiones tienen esta suerte. Los hermanos Edwin Vásquez Campos, Wrays Pérez Ramírez y Fredy Vásquez Kinchokre son dirigentes que merecen ser reconocidos en este proceso. En el segundo periodo, que también duró tres años, se incorporó la hermana Teresita Antazú de la selva central. Ella encabezó un proceso muy importante en la línea de promoción de la mujer indígena de la Amazonía peruana y también hay que reconocerla como una de las lideresas destacadas que tenemos, junto a otras hermanas que están trabajando en sus regiones.

Con respecto a la trayectoria de AIDSESP, hubo una etapa de auge de las organizaciones indígenas a nivel de la cuenca amazónica; sin embargo, un crecimiento no bien estructurado rebasa el control de la institución y esta se debilita. Los que supieron reaccionar a tiempo sobreviven hasta ahora con fuerza: AIDSESP es una de las organizaciones que tuvo su momento de crisis pero fue remediado a tiempo. Esto nos enseña a ser más responsables, a generar más líderes: es sobre todo una experiencia para gobernar mejor nuestro destino con mucha madurez. Pero con todo lo que AIDSESP ha conseguido, la balanza se inclina más a favor; por tanto, podemos decir que el balance es positivo. Tan solo citaré como muestra los más de 10 millones de hectáreas de territorios comunales saneados y legalizados.

No obstante, aunque podemos decir que contamos con 10 millones de hectáreas, el territorio sigue siendo el tema más problemático y siempre lo será, porque es parte esencial y el sentido de lucha de nuestros pueblos. Los conocimientos colectivos frente a los biopiratas, la

sorpesa que uno puede llevarse cuando de repente se entera de que su conocimiento ya no le pertenece. La tala y comercio ilegal de los recursos forestales, la contaminación de los ríos y quebradas provocados por las empresas petroleras, la situación socioeconómica de la población y la presión que sufren las comunidades sobre sus recursos de fauna y flora, una educación bilingüe que hasta ahora no cuenta con respaldo decidido de los funcionarios de turno, entre otros.

La principal fortaleza del movimiento indígena es que las comunidades indígenas en términos de defensa de los derechos territoriales propugnan un solo objetivo: territorio ¡vida! Tenemos además, organizaciones indígenas de base, regionales y nacional; nuestra organización a nivel de la cuenca amazónica COICA; nuestros aliados a nivel nacional e internacional; nuestro pensamiento, nuestros sueños, nuestro orgullo de ser indígenas.

Para mejorar su desenvolvimiento, básicamente AIDSESP debería promover la formación de líderes. Sin líderes y sin visión, por más que tengamos dinero, jamás vamos a avanzar. Debemos apoyar a la juventud profesional y crear cuadros de profesionales que den sostenibilidad técnica a las organizaciones indígenas. Estimular a la juventud indígena y continuar promoviendo el derecho de las mujeres indígenas.

ROMAN SHAJIAN SAKEJAT

Líder Awajun, vicepresidente de AIDSESP en el periodo 1990-1991

AIDSESP nació en una coyuntura social y política en la que, por primera vez, un Presidente de la República, Juan Velasco Alvarado, daba a los pueblos indígenas la opción de ser reconocidos oficialmente como comunidades nativas, organizarse libremente y así defender sus derechos. En ese entonces la población indígena venía enfrentándose permanentemente contra los colonos porque estos se encontraban invadiendo masivamente nuestros territorios. Entonces, la defensa del territorio se convirtió en la lucha principal de AIDSESP: de nuestra seguridad territorial dependía todo lo demás.

La fundación de AIDSESP por cuatro organizaciones indígenas generó un profundo impacto en la población indígena, porque pueblos que nunca antes habían tenido comunicación entre sí, se veían y sentían unificados bajo una organización nacional y bajo un mismo objetivo: la defensa de sus derechos; no importaban otras cosas, no teníamos otras preocupaciones aparte de esta. En esos tiempos era común encontrar indígenas con mucha visión, compromiso y entrega; todo el mundo quería unirse para afrontar el problema en conjunto. Varias personas e instituciones no indígenas apoyaron este deseo y con ello, la cristalización de AIDSESP. Esta primera

etapa duró diez años que estuvieron marcados por la presencia de AIDSESEP entre la población indígena y el respeto que se ganó entre los pueblos indígenas.

Luego siguió una segunda etapa, en una coyuntura diferente y con indígenas jóvenes a cargo de la dirigencia. Ya no había tanta desesperación de los pueblos indígenas por la

amenaza de perder sus territorios; en ese momento el tema principal era cómo ordenar mejor la organización para atender a las bases. Ya no eran cuatro organizaciones de base, sino muchas. Frente a la proliferación de organizaciones indígenas, instituciones públicas y privadas y partidos políticos se aproximan a las organizaciones con la intención de "capturar" dirigentes, dividir a sus organizaciones y golpear la unidad que había antes. Algunos intelectuales e indígenas se prestaron a ello, al igual que el partido aprista, dando lugar a la división de AIDSESEP y a la creación de la CONAP. Lo que era una sola organización se dividió y entonces la población indígena empezó a ver que la unidad estaba debilitándose y que ya no había un objetivo concreto sino otros intereses ajenos a los pueblos indígenas.

En la tercera etapa de AIDSESEP hablamos ya de la globalización: muchas instituciones, muchas personas tienen interés sobre las organizaciones indígenas, sus territorios y recursos. Entonces se empieza a "negociar" para lidiar con tantos intereses. En esta etapa, si no se tiene claridad sobre los objetivos del movimiento indígena, se hacen negociaciones negativas para los pueblos indígenas y se fracasa: por eso es importante no perder de vista nuestros objetivos mayores. En este momento también se crean las organizaciones regionales de AIDSESEP; sin embargo, los desafíos de los pueblos indígenas son diferentes y más grandes que los años anteriores y el crecimiento orgánico se hace más lento.

AIDSESEP es una organización muy representativa, con muchas organizaciones de base afiliadas, tiene líderes capacitados para asumir con responsabilidad sus funciones. AIDSESEP tiene a FORMABIAP, uno de los programas más importantes de la organización que se ha mantenido hasta hoy. Es una de las mejores experiencias de formación de maestros líderes en sus comunidades. Los pueblos indígenas tenemos como fortaleza nuestros territorios, nuestros principios, nuestra población, la convicción de las mujeres, la energía de la juventud, nuestra sabiduría.



Foto Hare / Huaracaya . Fundación Telefónica

Pienso que los principales desafíos de AIDSESEP son: mejorar su comunicación con las numerosas bases que tiene, tanto en el ámbito regional, como en las federaciones y las comunidades. AIDSESEP debe tener mayor presencia en las comunidades, si no, es inexistente y no tiene sentido. También la elección de sus dirigentes tiene que hacerse de

manera responsable, tomando en cuenta que estos sean éticos y se entreguen a la causa de los pueblos indígenas, no de otras instituciones que tienen otros intereses muchas veces contrarios a los de los pueblos indígenas. La toma de decisiones que afectan a las bases tiene que hacerse en consulta con estas; por ejemplo, la dirigencia nacional no puede obligar a sus bases a que respaldemos a un partido político si antes no ha pedido nuestra opinión. Tiene que haber mayor direccionalidad y gobernabilidad en el movimiento indígena. AIDSESEP debería fortalecer a su programa FORMABIAP, pues este valora la sabiduría, la ciencia, el arte y la literatura indígena, y la promueve. Los asesores de AIDSESEP deben ayudar a la organización a avanzar en la construcción del país que todos queremos tener.

Para que AIDSESEP siga creciendo, se necesita volver a mirar atrás, a los primeros años de fundación; encontrar las causas que motivaron su nacimiento y retomarlas con mayor fuerza para asumir y vencer satisfactoriamente los retos del presente y del futuro. Se necesita evaluar la ideología política de AIDSESEP basándonos en tres ejes: el reforzamiento de la identidad cultural a través de la educación bilingüe, la recuperación de la unidad territorial, y la revaloración de la sabiduría indígena en el aspecto de la salud y la equidad de género. Los Awajun tenemos principios sobre los cuales tratamos de orientar nuestras acciones y pienso que estos también deberían orientar a AIDSESEP: la igualdad, la hermandad, la reciprocidad, la continuidad, la territorialidad, la interhumanidad -o como la conocen comúnmente: la interculturalidad- y la unidad.

Los principales valores y aptitudes que deberían tener los dirigentes indígenas son: una gran cultura de liderazgo. Un dirigente debe tener muchos seguidores que lo respeten por sus principios personales, de la organización y por sus acciones. Debe tener ética. Por ejemplo, Bikut es un gran pensador Awajun, el guía espiritual de mi pueblo. Él decía que un hombre debía

tener principios éticos y una formación integral. Debe ser ético hasta para comer, hablar, caminar, actuar: debe ser transparente. Un hombre completo es el que tiene las tres partes fundamentales del ser humano: física (iyash), energética (wakan) y espiritual (mayai). Hay que educar a estas tres partes del hombre.

Al conmemorar su 25 aniversario, pienso que AIDSESEP debería realizar reuniones en sus bases para recibir las opiniones de ellas sobre su desenvolvimiento y reflexionar al respecto. Hay que evaluar cuánto se ha avanzado, qué se ha logrado y qué falta hacer para continuar creciendo.

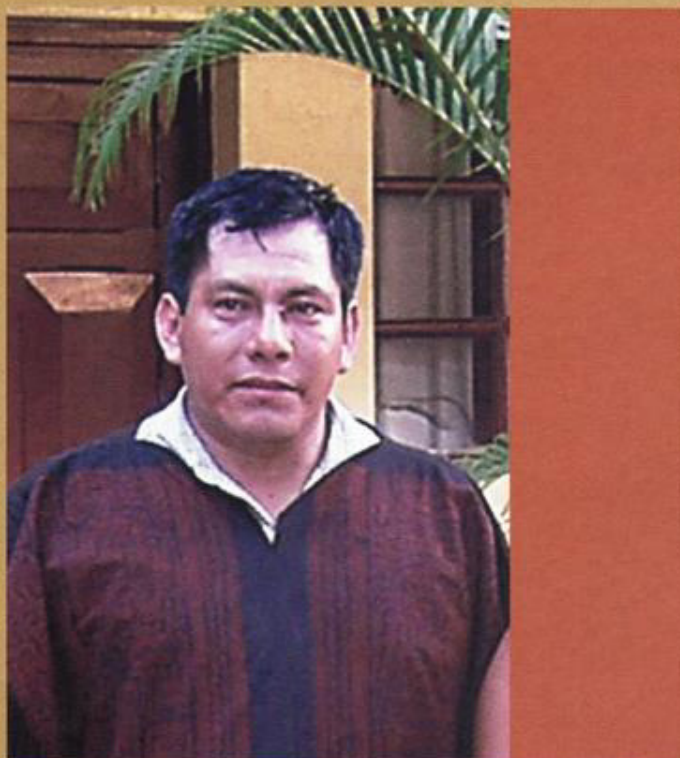


Foto archivo FENAMAD

JORGE PAYABA

Presidente de FENAMAD. Shipibo

Para los pueblos indígenas de la Amazonía peruana es muy importante tener una organización representativa en la capital del país, pues facilita en gran medida las gestiones que tenemos que realizar ante la sede nacional de las diferentes instituciones del Estado. Igualmente, si se suscitara problemas graves en la región que demanden la atención inmediata de las autoridades, contamos con una organización que los informa y presiona para que dichos problemas sean atendidos con celeridad. Este apoyo indudablemente fortalece a la organización regional, en mi caso, a FENAMAD.

AIDSESEP ha obtenido importantes logros con respecto a la titulación de territorios indígenas, la aten-

ción de denuncias y el fortalecimiento institucional de sus bases. También está promoviendo una mayor participación de la mujer en las organizaciones para la defensa de los derechos de nuestros pueblos. Por ejemplo, hemos visto el entusiasmo de las jóvenes de comunidades ante la posibilidad de ser capacitadas por AIDSESEP para apoyar a sus organizaciones. Actualmente hay varias jóvenes capacitadas y nosotros, como dirigentes regionales, las estamos respaldando.

Sin embargo, también hay retos que AIDSESEP debe alcanzar, como tener una presencia más cercana a las bases para conocer con mayor profundidad su situación y propuestas, y así poder asumir su papel como organización representativa de mejor manera. Es necesario enlazar las estrategias de cada región para poder ser más eficientes. La creación del INDEPA, por ejemplo, ha sido un logro importante de las organizaciones indígenas y de AIDSESEP, en particular. Sin embargo, ahora empieza lo más difícil: debemos mantenernos vigilantes para que esta institución del Estado se implemente adecuadamente y presente resultados concretos a favor de los pueblos indígenas. De otro lado, considero que así como AIDSESEP ha dedicado varios años a trabajar intensamente el tema de territorio, ahora también se tienen que atender con profundidad los temas de la salud y la economía. Para ello la organización necesita contar con un buen equipo técnico con el cual se complemente.

En estos 25 años de AIDSESEP, quiero agradecer a la institución por los esfuerzos que ha venido realizando a favor de sus bases. Por nuestra parte tenemos la intención de continuar fortaleciéndola. Los pueblos indígenas atravesamos momentos difíciles, es necesario que haya un trabajo más coordinado con la organización nacional para afrontar los problemas de manera satisfactoria y para ello debemos elegir muy bien a nuestros representantes. Está próximo el Congreso de AIDSESEP y hay que prepararse para eso, de tal modo que la mayoría quede satisfecha.





ROBERT GUIMARAES

Presidente de ORAU. Shipibo

Como AIDSESEP hemos tenido logros importantes porque la estructura bajo la cual estamos organizados y las dimensiones de la organización a nivel nacional nos permiten consolidar nuestras demandas y políticas de trabajo. Esto ha permitido tener un avance en cuanto a seguridad jurídica de los territorios y educación. Por ejemplo, la Universidad Nacional Intercultural de la Amazonia es un avance importante con relación a la educación bilingüe intercultural que, como se puede apreciar, no solo estamos tratando a nivel de educación inicial y primaria sino también en el nivel superior.

Después de 25 años podemos evaluar que hemos tenido logros importantes, como la creación de INDEPA; sin embargo, aún hay grandes retos y desafíos, como lograr una participación efectiva de parte de las organizaciones indígenas en la gestión y manejo territorial de las reservas comunales existentes, y plantear propuestas sobre diferentes aspectos: políticas de Estado y tala ilegal. Nos falta también un ordenamiento territorial de la Amazonia, porque la información geográfica real con respecto a las comunidades difiere de la que es manejada por el PETT e INRENA; la que estas instituciones del Estado manejan no se ajusta a la realidad. Las organizaciones a nivel nacional y regional están en proceso de fortalecimiento; sin embargo, es un hecho que nos falta seguir trabajando más en algunas zonas donde las organizaciones requieren de nuestro apoyo.

La mayor fortaleza de AIDSESEP es su estructura organizativa, que nos permite consolidar cada vez más nuestra propuesta y nuestra identidad como pueblos.

Varios problemas se han enfrentado sobre la base de la unidad de los pueblos. El principal desafío de AIDSESEP es que, si bien el proceso de descentralización se ha dado políticamente, es necesario que las regiones tengan sus propios programas funcionando eficientemente, como el de educación bilingüe; que existan políticas de salud indígena adoptadas por los gobiernos regionales que permitan articular las políticas de salud del Estado con lo que nosotros queremos. El fortalecimiento de nuestros conocimientos tradicionales, porque es una de las bases para la conservación de nuestra diversidad biológica. Las regionales deberíamos tener Programas en territorio, educación, salud y otros aspectos importantes, implementados. Nosotros en la región estamos tomando la iniciativa de una escuela de formación de líderes, donde estamos contemplando como uno de los módulos el tema de los derechos de los pueblos indígenas en el contexto nacional y su vínculo con los derechos internacionales para hacerlos exigibles. La Constitución y los Convenios han reconocido los derechos de los pueblos: hay que ver cómo los hacemos exigibles. Estamos implementando la Escuela de Formación de Líderes Senen soi, nombre indígena de Kruger Pacaya, el ex presidente de ORAU, que falleció en un accidente.

Nuestro hermano Kruger ha sido un líder bastante joven con mucha sensibilidad y capacidad para escuchar. Ha sabido manejar el conflicto sin radicalizarse, lo que ha permitido establecer un diálogo entre el Estado y los pueblos indígenas, y también con la misma empresa forestal que afectó a la comunidad Churinashi, porque no es malo acercarse al consorcio. Incidencia política significa hablar con el Estado y tener al enemigo en frente. Eso lo ha manejado muy bien. Tenemos que ver también cómo ha manejado el tema a través de los medios de comunicación. Esto lo ha hecho muy bien. Son lecciones que nos ha dejado y en la región estamos tratando de seguir adelante con la misma política.

En el futuro cercano me gustaría ver a AIDSESEP participando en las políticas públicas del Estado con propuestas consolidadas; con una comunicación eficiente con sus bases, sobre todo las que están ubicadas en zonas muy aisladas, como Yurúa o Purús; con federaciones fortalecidas en su gestión territorial; con territorios comunales saneados física y legalmente, aprovechando los recursos de manera sostenible y con una autoeconomía consolidada. No queremos una relación paternalista entre el Estado y los pueblos indígenas. Queremos una educación bilingüe fortalecida que permita también fortalecer nuestra identidad cultural como pueblos. Nos vemos participando en los espacios públicos de los gobiernos locales, regionales y nacional con propuestas mucho más consolidadas. En nuestra visión de futuro, tenemos una organización sólida en todos sus niveles: comunal, federaciones, organizaciones regionales y nacional.

La voz de las mujeres

Cecilia Brito y Priscila Mayna

Foto: Karin Werner



Cecilia Brito Vásquez es responsable del Programa Mujer de ORAU, y Priscila Mayna, miembro del Consejo Consultivo de

la organización; ambas son mujeres shipibas que vienen asumiendo un papel muy activo e importante en el fortalecimiento de su organización regional, ORAU, y con ello, del movimiento indígena amazónico nacional. Voz Indígena ha considerado conveniente recoger sus opiniones sobre los cambios ocurridos en los últimos 25 años en el rol de la mujer indígena y sus aportes para fortalecer la participación de la mujer en el movimiento indígena.

Cambios en el rol de la mujer en los últimos 25 años

CECILIA: A diferencia de hace 25 años, en que las mujeres no teníamos participación en diferentes aspectos y reuniones de nuestras organizaciones, vemos que actualmente tenemos oportunidades y espacios en las organizaciones locales, regionales y nacional. La mujer cumple un rol muy importante en varios aspectos: en primer lugar, como madre de familia y, en segundo lugar, como dirigente. Estamos asumiendo la lucha por la defensa de los pueblos indígenas. Antes no era así: las mujeres mayormente estábamos dedicadas a la casa, a la atención de los hijos, de nuestros esposos, mas no a participar en otros aspectos de nuestras vidas. Muchas veces los esposos mismos no permitían que asistiéramos a las asambleas, nos dejaban a cargo de los

hijos porque, según decían, somos mujeres y no tenemos necesidad de ir, ni siquiera de escuchar o estar informadas sobre lo que ocurría dentro de la comunidad.

PRISCILA: Para mí, hace 25 años pocas mujeres participaban en sus federaciones; sin embargo, ahora, en estos tiempos veo que en la mayoría de federaciones hay una participación de mujeres en todos los aspectos. Entre los años 1985 y 1990, no teníamos las mismas oportunidades: la mujer estaba metida en el hogar, cuidando a sus hijos y, muchas veces, los maridos mismos nos trataban mal. Las mujeres tenían miedo de participar en las reuniones. Antes había más madres solteras, mujeres engañadas; ahora creo que nosotras como mujeres estamos avanzando. Ya sabemos cuáles son nuestros derechos y nos hacemos respetar más que antes. Por ejemplo, los hombres tienen que pasar una pensión a sus hijos, en caso de haberse separado de la esposa. Vemos que ahora tenemos muchas mujeres participando con mayor frecuencia en nuestras organizaciones y en diferentes instituciones públicas. Así lo estamos viendo en la región.

Participación de las mujeres en la organización y el movimiento Indígena

PRISCILA: Yo veo que las mujeres estamos participando junto con los hombres en el movimiento indígena liderado por AIDSESP, lo cual significa equidad de género. En estos tiempos nosotros vemos que las mujeres tenemos la capacidad de luchar, como por ejemplo en el caso de Churinashi. Si bien la inclinación hacia el trabajo organizativo no envuelve a todas las mujeres, veo que algunas sienten que esto es su vocación; como yo, que era vicepresidenta y ahora estoy en el cargo de presidenta de FECONAU, y Cecilia que era parte de la Secretaría de la Mujer, en ORAU. Nosotras ya empezamos a luchar contra la tala ilegal y el Consorcio Forestal Amazónico, junto con los hombres. Estamos logrando algo. Antes, cuando recién empezamos, teníamos miedo de luchar, pero ahora, con esta fuerza, nosotras estamos luchando y estamos saliendo a las calles a protestar. He llegado a la comunidad de

Churinashi y he visto la comunidad. Anteriormente quizás los hombres solamente luchaban, ahora nosotras también estamos luchando. Veo que estamos dando un ejemplo a las otras mujeres para que ellas también sigan adelante. Ahora, poco a poco estamos llegando a otras mujeres. Pero yo veo que falta difusión, porque muchas veces como federación no tenemos los recursos para llegar a las comunidades.

CECILIA: Es cierto lo que Priscila dice. Hemos participado en la lucha por la defensa de los territorios indígenas como mujeres y como organización regional; juntos hemos elaborado las propuestas que luego AIDSESP ha recogido y ha hecho llegar al Estado mismo, de tal manera que nuestras peticiones sean escuchadas o aprobadas por el gobierno. AIDSESP sola no puede hacer todas las cosas, porque es una institución nacional que trabaja cara a cara con el Estado para tratar los problemas causados por la política del Estado que afectan a los pueblos indígenas. Nosotros hacemos lo mismo desde la región. Como mujeres también estábamos en la lucha; por ejemplo, hicimos tres marchas y protestas para que nos dejen en paz junto con nuestros territorios que están afectados por superposiciones. El territorio es la base fundamental de todos los seres humanos, porque si no lo tenemos, ¿dónde vamos a vivir?, ¿de dónde vamos a sacar recursos para educar a nuestros hijos si allí es donde trabajamos?

Proyecciones del desarrollo de la mujer en organizaciones como AIDSESP y política de las Secretarías y Programas de la Mujer

CECILIA: Actualmente AIDSESP está implementando el Programa Mujer y está capacitando a más mujeres. Esto nos va a permitir estar mejor preparadas en diferentes temas. Por nuestra parte, también podemos hacer este mismo trabajo directamente con las mujeres de las comunidades, lo cual me parece muy importante. Estas acciones son realizadas por AIDSESP a través de una mujer que forma parte del Consejo Directivo Nacional pues si no la hubiera, a veces los hombres hacen propuestas sobre el tema de género que no las llegan a implementar. Como ahora en AIDSESP tenemos una mujer, ella está ejecutando con fuerza estas acciones.

PRISCILA: Yo pienso que se debería implementar el Programa de Mujeres en cada región. Nosotros como regiones estamos trabajando con nuestras bases. Por ejemplo FECONAU tiene 33 bases y hay otras federaciones que tienen más bases. Nosotras queremos que se implementen las Secretarías de la Mujer, previa



foto Elsa Estremadoyro

capacitación en cada federación. Aquí en la región Ucayali tenemos 12 federaciones y por lo tanto se tiene que capacitar a 12 responsables de la Secretarías de la Mujer. A veces en las reuniones vienen las otras federaciones y no traen a las secretarías de la Mujer. Precisamente por eso nosotras queremos promover la participación de las mujeres. Estamos trabajando con otros pueblos, para que estos también puedan defenderse. Creo que aun nos faltan muchas cosas todavía, es por eso que muchas veces, cuando hay reuniones, no presentamos propuestas. Nosotras como mujeres tenemos que conocer cada tema y saber hacer propuestas; por eso necesitamos la capacitación y la formación.

CECILIA: A mí me parece que la política de AIDSESP tendría que ser: capacitar, formar y especializar a las mujeres. ¿Por qué? Porque muchas veces, nosotras las mujeres estamos capacitándonos en diferentes temas a la vez y no los dominamos. La especialización es para dominar un tema, de tal manera que puedas trabajarlo. Por eso pediríamos que AIDSESP oriente su atención en esta importante actividad. Ahorita, como región, nosotros estamos viendo cómo capacitarnos y formar a quienes serán las "profesoras". Tenemos profesionales pero no están mirando el campo indígena, más bien están empujado en su trabajo. No tienen la ideología.

Como región también proponemos que AIDSESP tome en consideración la equidad de género en la composición del Consejo Directivo. Esto quiere decir que haya tantas mujeres como varones asumiendo cargos; por ejemplo, en FECONAU podemos decir que sí existe equidad de género, pues el Consejo Directivo está integrado por cuatro mujeres y cuatro varones. Con un Consejo Directivo que tiene estas características se puede debatir sobre diferentes temas de manera más profunda, no solo considerando ideas de los varones, sino también de las mujeres.



foto Elsa Estremadoyro

Recomendaciones para AIDSESP

PRISCILA: Por mi parte, recomendaría a AIDSESP nacional que baje a sus bases. Muchas veces los dirigentes se alejan de sus bases y no regresan hasta que termina su periodo. El Consejo Directivo nacional tiene que saber qué problemas hay en sus bases y cómo se está trabajando. En AIDSESP nacional hay una Secretaría de la Mujer y su programa; muchas veces escuchamos críticas de parte de los hombres, pero estas

las hacen a la distancia y no se involucran en el problema. Los hombres tienen que apoyarnos si es que encuentran fallas. No hay que estar criticando internamente. Por eso nosotros como federaciones y como organizaciones regionales tenemos que prepararnos para cuando ellos vengan, de tal manera que se enteren de los problemas de las regiones y contribuyan en su solución.

La Secretaría de la Mujer tiene que coordinar con las mismas organizaciones regionales. Muchas veces la Secretaría de la Mujer tampoco coordina y allí viene la debilidad de las mujeres. Por eso no debe haber una sola mujer en la organización nacional. Ojalá que en el próximo Congreso de la organización nacional algunas mujeres también sean elegidas en el cargo de vicepresidente, no solo como vocales. Muchas veces, cuando nos dan cargos, estos resultan ser los últimos. Nosotros estamos tratando este problema y por eso muchas veces hemos debatido sobre el estatuto de AIDSESP nacional; sin embargo, las cosas no han cambiado. Ojalá que en este Congreso haya la equidad de género. Eso es lo que nosotros siempre reclamamos.

CECILIA: AIDSESP como organización nacional tiene que exigir a sus regiones que consideren la participación de las mujeres en sus reuniones. Muchas veces hemos visto que hay regiones donde las Secretarías de la Mujer no participan. En este aspecto, estábamos contentas con Kruger Pacaya, nuestro ex presidente regional, pues siempre nos dio la oportunidad de asistir a las reuniones. La última vez que tuvimos la reunión del Consejo Ampliado de AIDSESP, Kruger recibió felicitaciones porque "la región Ucayali no se olvida de sus mujeres". Quiero recomendar a AIDSESP que exija este mismo trato a las mujeres de parte de las demás organizaciones regionales.

foto Elsa Estremadoyro



PRISCILA: AIDSESP también tiene que proponer la participación de las mujeres en reuniones como las del MIAP. Creo que cada región tiene que realizar las coordinaciones ahora para asistir a las reuniones en Lima y mandan invitaciones para puros varones. Nosotras como mujeres necesitamos participar para que en algún momento también podamos discutir sobre el tema, al igual a los mestizos. También queremos participar en esta clase de eventos. En el caso de las reuniones ampliadas, muchas veces, cuando he participado, siempre lo he reclamado; sin embargo no todas las regiones llevan mujeres a las reuniones. Y entonces, ¿para qué estamos nosotras?

Isabel Barboza

Presidenta de OARA, del pueblo Asháninka



¿Isabel, desde cuándo vienes asumiendo cargos en la organización?

En realidad he venido desempeñando cargos en mi comunidad desde que era muy joven. Empecé a los 18 años como presidenta de la Asociación de Padres de Familia de mi comunidad, luego fui preparada por la organización Médicos sin Fronteras como promotora de salud y partera, y asumí ambas responsabilidades por varios años. También fui secretaria del Comedor Popular, agente municipal y registradora civil hasta que en 1998 fui elegida vicepresidenta de OARA y en octubre de 2003 pasé a ser presidenta de la organización.

¿Qué ha significado para ti ser presidenta de OARA?

Es una responsabilidad muy grande la que tengo al estar al frente de mi organización, más aún ahora que afrontamos problemas tan grandes como la invasión de los colonos. Me siento respetada por los jefes de las comunidades y por la mayoría de las autoridades locales; sin embargo también paso dificultades como la falta de recursos económicos para desplazarme a todas las comunidades las veces que quisiera hacerlo, o para venir a Lima a hacer gestiones. Generalmente vendo productos de mi chacra para pagar mis pasajes, pero los problemas se agravan y demandan mayores gastos que se me hace difícil cubrir. Algunas comunidades colaboran, pero otras no lo hacen. Quisiera que hubiera mayor comprensión y colaboración de parte de las comunidades en este sentido.

¿Cómo se da la participación de las mujeres en OARA?

Actualmente hay 15 mujeres que han asumido un papel muy activo a nivel de liderazgo. Con ellas organizamos eventos, asistimos a reuniones distritales y regionales; sin embargo, hace falta mayor capacitación, reuniones para enseñar a los hombres a valorar más los trabajos que vienen desempeñado las mujeres.

¿Cuáles consideras que son las fortalezas y desafíos de OARA?

La mayor fortaleza es la unión. Por ejemplo, las comunidades se han unido para hacer frente a los colonos invasores, problema que constituye a la vez uno de los mayores desafíos para nosotros porque se viene dando con mucha fuerza. Los colonos están tratando de quitarnos nuestras tierras para cultivar coca o extraer madera y para eso vienen aplicando diferentes tácticas: el convencimiento o simplemente la fuerza. Para que

veas la gravedad de la situación, en estos momentos tengo que responder a tres juicios que me han iniciado los colonos por usurpación: ¡los colonos nos acusan de usurpar tierras cuando son ellos los que vienen invadiendo nuestros territorios! Lo peor de todo es algunas autoridades como el fiscal de Ayna-San Francisco, en Ayacucho, están del lado de los colonos; imagínate que este mal fiscal ha llegado a decir que nosotros los Asháninkas, los pobladores originarios de la zona ¡debemos trasladarnos a otro sitio y dejar esas tierras a los colonos para que las trabajen!. Eso no se puede aceptar.

¿En qué medida vienen coordinando acciones con AIDSESEP para solucionar este problema?

En el 2004 me reuní con la dirigencia de AIDSESEP para informarle sobre el problema, recibiendo como respuesta el apoyo de la asesoría legal que realizó un viaje a la zona para investigar sobre la situación y reunirse con las autoridades. Lamentablemente este tipo de problemas toman tiempo y demandan la presencia de un abogado en forma permanente, lo cual estamos tratando de conseguir a través de AIDSESEP y Racimos de Ungurahui.

¿Qué significa AIDSESEP para ti?

AIDSESEP es nuestra organización representativa, ha sido creada por nosotros los pueblos indígenas. Si no existiera, las comunidades sufriríamos mayores atropellos de los que afrontamos ahora. Considerando que AIDSESEP es nuestra única organización representativa a nivel nacional quisiéramos que nos apoye un poco más, brindándonos asesoría legal para hacer frente a los injustos juicios que te he mencionado. Quisiéramos que AIDSESEP continúe velando por nosotros, especialmente por los niños y las futuras generaciones.

¿Cuáles son las mayores fortalezas de AIDSESEP y cuáles son sus mayores desafíos?

AIDSESEP tiene como fortaleza la defensa territorial. En cuanto a sus desafíos, es necesario que se acerque más a sus bases para que conozca sus problemas con detalle y pueda apoyarlas de la mejor manera. AIDSESEP debe apoyar el fortalecimiento de OARA y sus demás bases reforzando principalmente las acciones de defensa territorial, educación intercultural bilingüe y salud indígena.

Teresita Antazú

UNA MUJER INDÍGENA AL SERVICIO DE SU PUEBLO



foto Mónica Newton

Teresita Antazú López, dirigente yánesha de AIDSESP, tiene un lugar ganado en la historia del movimiento indígena. Ella ha asumido un rol protagónico en el movimiento indígena amazónico.

Pero Teresita, al igual que el grupo de líderes mujeres indígenas amazónicas, no ha llegado recién al movimiento; ella tiene su vida entera dedicada a él. Lo nuevo, lo distinto, es que desde 1999 AIDSESP acuerda crear la Secretaría de la Mujer dentro de la organización y elegir a una mujer indígena en el Consejo Directivo Nacional. Luego, en el 2002 se acordó crear el Programa

Mujer Indígena y, con él, la política de equidad e igualdad de género en la organización ha producido un nuevo impulso.

Por eso resulta interesante saber cómo se desarrolló el proceso de incorporación de las mujeres al movimiento indígena en todos sus niveles de dirección. Voz Indígena ha considerado pertinente conocer, de boca de la propia Teresita, este proceso.

VOZ INDÍGENA: Teresita, nosotros sabemos que naciste en la comunidad de Tsachopen, pero no sabemos quiénes son tu familia y cómo era el Tsachopen de tus primeros recuerdos. ¿Podrías contarnos brevemente?

TERESITA: Nací en un lugar llamado Cacasu, donde entonces vivían mis abuelos maternos. Mi mamá viajaba a este lugar cada vez que daba a luz, luego regresaba a Tsachopen, donde crecí con varios de mis hermanos. Tsachopen es la comunidad de mi papá; la comunidad de mi mamá es Loma Linda-Laguna, Palcazu, donde viven mis padres ahora. Luego yo, cuando me casé, me fui a vivir en la comunidad de Yarina, Puerto Bermúdez, que es la tierra de mis hijos.

Mi padre es Yánesha mezclado, no sé bien si con "chori" o con gringo, porque tengo familia que son agringados; recuerdo a mi abuelo que era alto, blanco y con barba. Mi madre es Yánesha legítima, de padre y madre. Hija de los más destacados líderes de esos tiempos y también curanderos. Somos de familia de Corneshas. Mi mamá se llama Josefa López Francisco y mi papá Mariano Antazú Ciriaco.

Creí en Tsachopen. Lo veía grande cuando era niña. Los cerros de mis recuerdos eran inmensos, la gente también. Somos una familia numerosa: quince hermanos de padre y madre; fui la mayor entre mis hermanos, aunque tengo una hermana mayor que no se crió con nosotros. Ella estudió en un convento; por lo tanto, desde que me acuerdo mi tarea principal era

cuidar a mis hermanitos. Ayudaba en la chacra, en los cafetales, llevando canastas, lavando café, secando y tomando el café a escondidas porque mi padre nos prohibía a las mujeres tomar esa bebida.

Era aún muy pequeña cuando la comunidad se comenzó a organizar y la federación también. No sé cuántos años tendría, pero recuerdo la realización del Primer Congreso Amuesha (así nos llamaban a los Yáneshas, los criollos) en Tsachopen, con yáneshas y asháninkas. Teníamos miedo porque nos decía mi mamá que los asháninkas robaban mujeres y que eran malos.

A los siete u ocho años cuidaba a otra niña para poder comprarme los cuadernos. A los doce me separé de mis padres para ir a trabajar.

Recuerdo que me escondía de la "gente" que llegaba a casa; alguien me dijo alguna vez: "Te conocí cara sucia despeinada y con cushma". Uno de los recuerdos más vivos en mi memoria es ser despertada por mi mamá y luego de bañarnos y cantar en nuestro yáneshas, aprender a asar la yuca sin quemarla.

VOZ INDÍGENA: Tu escuela, ¿cómo la recuerdas? ¿Qué es lo que más recuerdas de tus maestros?

TERESITA: La escuela fiscal recién se estaba gestionando, por eso mis padres querían llevarme a la escuela del convento, pero yo me escapaba y regresaba al rato sola. Por esta razón me matricularon en la primera escuela bilingüe.

Mi primer zapatito fue de jebe y mi pushaca de costalillo que me cosía mi mamá para ir a la escuela. Yo no sabía hablar bien el castellano, por eso se burlaban de mí los demás niños, porque algunas cosas las hablaba en mi lengua. El primer día lloré porque se rieron. Recuerdo también que entré sin saludar.

Recuerdo a mi profesor, se llamaba Tomás Colina, era muy bueno porque me enseñaba lo que no sabía. Y cuando no sabía luego de la explicación, me jalaba las mechas o trenzas. Siempre obtuve los primeros puestos en aprovechamiento, pero en disciplina tenía algunos problemas porque jugaba con los hombrecitos, pateaba pelota como ellos.

Los exámenes eran en presencia de nuestros padres y yo tenía mucho miedo, porque si no sacaba buena nota, recibía "shalancasos" o correazos. Los libros que eran en yáneshas, ach, apa, yepaquell, besllom. Todo lo que aprendí en la escuela hasta hoy no me olvido.

VOZ INDÍGENA: Sin embargo, además de la escuela donde aprendiste el castellano y cierta información sobre la otra cultura, también tuviste una educación Yáneshas. ¿Quién ha sido la persona de la que más has aprendido lo que sabes y lo que quieres de tu pueblo?

TERESITA: Mi madre, que me enseñó a cantar y nos contaba cuentos hasta que nos dormíamos por ser muy

largos, los cuentos duraban de dos a tres días. Mi mamá era asherarañ, o sea cantora o cantante. Dejó de cantar cuando llegó la Iglesia Adventista y ella se convirtió. Cuando fuimos a vivir a Loma Linda, la tierra de mi madre, aprendí mucho de mi abuelita y de mis abuelos que mantenían más las costumbres que en Tsachopen. Mis tías aún danzan y cantan. También me gustaba la fiesta de la ponapnora. Como yo crecí lejos de mis padres, cuando regresé, aunque tarde, me encerraron en una choza, aunque ya no era ponapnora (señorita).

VOZ INDÍGENA: Hemos visto algunas fotos de una Teresita casi niña asistiendo a eventos políticos con dirigentes nacionales, campesinos y políticos de la época. ¿Cómo llegaste a ser dirigente de tu comunidad?

TERESITA: Desde muy joven me gustó participar en las asambleas de la comunidad, así organicé a las mujeres para que participaran como club de madres. Luego, igualmente, apoyaba como asistente de secretaria en una empresa yáneshas, así me eligieron en la federación FECONAYA como la primera mujer en la historia yáneshas, en el cargo de Asuntos Femeninos. Apoyé bastante tiempo, organizando los clubes de madres y dando capacitaciones en costura y cocina, luego en organización y liderazgo.

VOZ INDÍGENA: Como dirigente yáneshas de la selva central te tocó vivir los momentos más difíciles del terrorismo en la zona. ¿Cuáles crees que fueron las razones para que Sendero y el MRTA escogieran tu región para asentarse? ¿Qué pensaban los líderes indígenas de este fenómeno? ¿Es verdad que el movimiento indígena derrotó a Sendero y el MRTA en la selva central?

TERESITA: Cuando grupos de los levantados en armas ingresaron en la zona, yo recorría ya la zona Asháninka-Yáneshas de Pichis, Palcazu y Pachitea; por lo tanto, fuimos testigos de todo el proceso de la lucha entre los movimientos de MRTA y SL que afectó a nuestras comunidades. Para la gente del lugar, el levantamiento significó mucho. Los dirigentes de varias comunidades se juntaron para solidarizarse con el único objetivo de sacar a los levantados en armas de nuestras tierras, pues habían causado mucho daño. La gente vivía atemorizada y no había tranquilidad, ni mucho menos seguridad para nuestros hijos, porque a los que eran jóvenes se los llevaban. Mataban a la gente que no apoyaba sus propósitos.

Las razones por las que entraron en la zona no las sé, pero sabíamos que se repartían las áreas geográficas de nuestras comunidades, creo que porque pensaron que podían manejar a la gente indígena. Además, allí estaban sembrando la coca: ellos eran parte de ese trabajo.

Es cierto que el ejército indígena, al ser agredido con

la muerte de su líder Alejandro Calderón, se levantó y se organizó en diferentes lugares y salió a "limpiar la zona". Miles de soldados asháninkas y yáneshas rodearon las diferentes zonas donde se sabía que estaban los del MRTA. Hubo muchas muertes, fueron días que nunca olvidaremos porque nadie podía salir de una comunidad a otra y nadie podía entrar sin ser controlado. Se establecieron las bases de los indígenas en sitios estratégicos y luego se formó la autodefensa. Ya luego, cuando se había sacado a los subversivos, también el ejército empezaba a intervenir en esa zona.

También los MRTA y SL usaron a mucha de nuestra gente de las comunidades. Cuando el ejército asháninka entró, algunos se arrepintieron, volvieron y apoyaron al levantamiento indígena, pero eran marcados por su gente.

VOZ INDÍGENA: Y mientras eras dirigente, tu vida personal ¿era difícil? ¿Cuántos hijos tienes? ¿Crees que has cumplido como madre con ellos?

foto Mónica Newton



TERESITA: Para una mujer indígena es muy difícil hacer entender al marido que la mujer también puede trabajar y liderar una organización. Pasé momentos muy difíciles y críticos en mi vida personal. En algún momento fui muy criticada por mi pueblo y mi gente, pero agradezco a mis padres e hijos porque me dieron toda la comprensión para salir adelante. En algún momento me dieron a elegir entre mi trabajo dirigencial y mi hogar: elegí la dirigencia. Me costó quedarme con mis siete hijos más dos sobrinas (uno de mis hijos falleció hace cuatro meses). Pero creo que hasta el momento estoy sacando a mis hijos adelante, quiero que sean mejores que yo, ellos son la razón de mi vida y sobre todo pienso que lo que he hecho ha sido por una causa que creo justa y digna: el trabajo con

los pueblos indígenas y en especial por las mujeres indígenas. Además, me considero una buena madre.

VOZ INDÍGENA: ¿Cuáles son en tu opinión, las cosas más importantes que has hecho como dirigente nacional en estos años?

TERESITA: Haber contribuido en el proceso en general, en todo el trabajo que viene realizando AIDSESEP a favor de los pueblos indígenas de haber iniciado el proceso participativo de las mujeres en las organizaciones, tener mujeres que están liderando en las regiones, haber llegado a las regiones y federaciones más alejadas con el Programa de Capacitación para hombres y mujeres. Mi gran satisfacción es que siento haber compartido mis conocimientos y experiencias con otros hermanos y hermanas dirigentes y comuneros.

VOZ INDÍGENA: ¿Cuáles son las perspectivas del Programa Mujer Indígena en AIDSESEP? ¿Qué piensas que va a pasar de aquí en adelante?

TERESITA: Ya se inició el proceso, que era lo más difícil; ahora la próxima dirigente seguramente será mucho mejor y seguirá con los objetivos del programa. Tiene que crecer cada vez más, aumentar sus actividades en otras áreas y mejorarlas, tener más mujeres participando y también dirigiendo y fortaleciendo nuestras organizaciones. Tengo la plena seguridad de que será cada vez mejor, creo que los resultados pronto los veremos. También creo que la próxima dirigente que llegue ya tendrá otras propuestas y creo que seguirá con los objetivos ya trazados por el programa. La problemática de las organizaciones y sus necesidades, las cuales hemos recogido, nos guiarán y permitirán que mejoremos cada vez más. Todas las federaciones han querido que hagamos talleres, pero eso no ha sido posible.

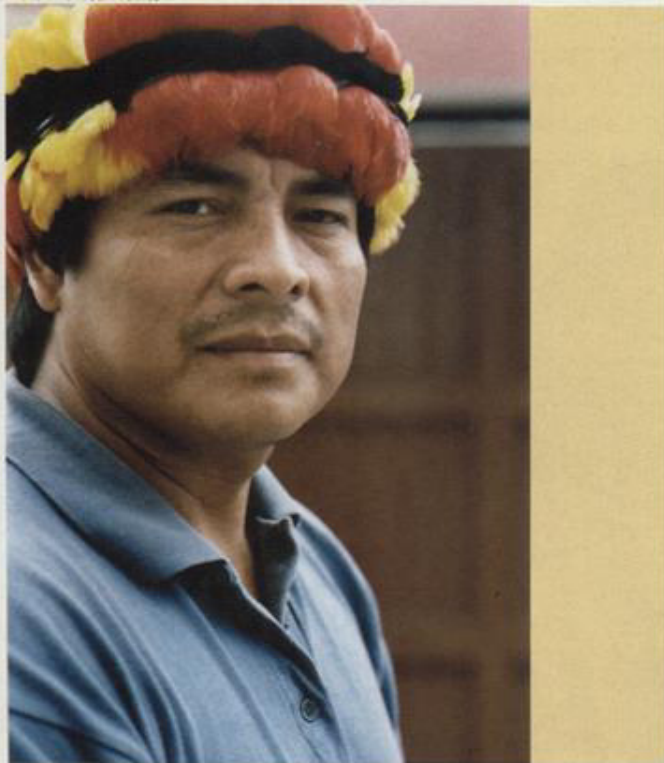
VOZ INDÍGENA: ¿Quieres agregar algo a tus recuerdos?

TERESITA: Más que recuerdos, son agradecimientos a todas aquellas personas indígenas y no indígenas que me apoyaron en todo momento en este proceso de mi carrera dirigencial. A mis compañeros dirigentes y compañeras de trabajo que en los momentos más críticos de mi vida, en especial la larga enfermedad de mi hijo y su muerte, me demostraron su amor y cariño hacia mi familia.

Agradecer a mis hijas y a mi hijo por el apoyo y la comprensión a mi trabajo, y felicitarlos porque fueron muy valientes en todo momento para sacar adelante a nuestra familia.

La voz de los jóvenes

Foto Mónica Newton



ANFILOQUIO PAZ

Presidente de AAUPI*. Awajun

Debido a los vertiginosos cambios culturales que el pueblo indígena vive en la actualidad, la mayoría de los jóvenes cambian, pero en sentido negativo. Algunos carecen de autoestima, hasta niegan su procedencia y su lengua. Por otro lado, no se logra el desempeño, sacrificio y deseo de estudiar y progresar, se ve cierto conformismo y temor para enfrentar algunas cosas, así puedan tener consecuencias positivas. Por otro lado, los padres contribuyen poco en inculcar a sus hijos las buenas costumbres y disciplina. Los jóvenes creen que saben mucho y no escuchan lo que sus abuelos les aconsejan.

Me hace sentir indígena mi sentimiento, mi familia, mi comunidad, el poder espiritual de mis ancestros, mi territorio, el medio ambiente, el idioma, mi sangre guerrera y todo el entorno de mi pueblo indígena.

El rol de los jóvenes indígenas en el movimiento indígena debe ser necesariamente prepararse técnica y científicamente y de manera competitiva; por otro lado, participar activamente para el logro del cambio que nos urge.

De las organizaciones creemos que tienen un desarrollo aceptable; sin embargo, muchas veces ciertos dirigentes dan lugar a que estas no caminen como deberían hacerlo, debido a una serie de limitaciones de visión, falta de información y otros asuntos estrictamente personales.

*Asociación Indígena de Estudiantes Universitarios de la Amazonía Peruana

Foto Mónica Newton



KETTY JUDITH SÁNCHEZ

ex becaria de AIDSEP, Coordinadora del Programa Mujer Indígena. Shipiba

Los jóvenes indígenas representan un porcentaje considerable en estas poblaciones. En los últimos años han surgido diversos cambios sociales, efectuándose impactos que han afectado especialmente aspectos como la actitud, ideología, cosmovisión, etc., de estos jóvenes, producto de la denominada era moderna, la globalización, el avance tecnológico y otros.

Probablemente, podemos hablar de cambios que traen consigo ventajas y/o desventajas. Esto se puede ver haciendo una retrospectiva hacia décadas anteriores y comparándolas con la actualidad. Uno de los aspectos afectados con mayor frecuencia por estos cambios es la identidad lingüística y cultural, porque existen jóvenes que prefieren no hablar en y acerca de su lengua. A nuestra vista, las tradiciones culturales van desapareciendo lentamente porque no se ponen en práctica los cantos, las danzas, los mitos y leyendas.

Otro factor es la emigración de jóvenes desde sus comunidades hacia las ciudades en busca de una edu-

Desde mi punto de vista, hay que diferenciar entre el sentir y el ser indígena. Soy indígena en todo momento porque considero que mis rasgos indígenas son inherentes a mi persona. Tal vez en determinadas circunstancias, y dependiendo del contexto, mi comportamiento cambia debido al momento; esto es, estando inmersa entre los míos, mi pueblo indígena, y los otros, la cultura occidental. Pero sigo siendo indígena aun cuando soy profesional, cuando entablo una conversación con alguien que no es indígena, cuando apoyo a AIDSESEP o cuando estoy en una reunión.

La juventud indígena está directamente relacionada

con las organizaciones indígenas, porque nosotros también conformamos los pueblos indígenas. Los jóvenes indígenas que vienen preparándose en las diversas áreas deben poner en práctica sus aprendizajes apoyando a las organizaciones indígenas en lo que requieran.

Paralelamente, las organizaciones indígenas deben abrir espacios para que los jóvenes en vía de ser profesionales se desarrollen como tales y sientan que son parte del proceso organizativo en el movimiento indígena.

Partiendo desde mi experiencia como ex becaria de AIDSESEP quisiera expresar que el apoyo de AIDSESEP ha significado un soporte necesario para fortalecer y dar continuidad a mis estudios profes-

sionales, sin obviar la responsabilidad y el empeño con que he asumido el reto de luchar y entrar en competencia con jóvenes de la cultura occidental. El proceso de preparación ha sido duro y complejo; sin embargo, cuando me di cuenta que los años no habían pasado por gusto, había logrado finalizar exitosamente mis estudios.

Hago referencia a esta experiencia para señalar que dentro de las actividades que AIDSESEP viene desarrollando en su plan de trabajo, desde sus inicios, es el de conseguir becas para jóvenes indígenas.

Esta es otra etapa de mi vida, y durante los pocos meses que vengo apoyando a AIDSESEP, puedo señalar que esta institución tiene una gran trayectoria, y que ha realizado diversas actividades en favor de los pueblos indígenas defendiendo sus derechos de territorio, educación, salud, etc.

Hay que enfatizar también las actividades que se desarrollan para las mujeres de los diferentes pueblos buscando la participación de estas en los diferentes niveles organizativos.

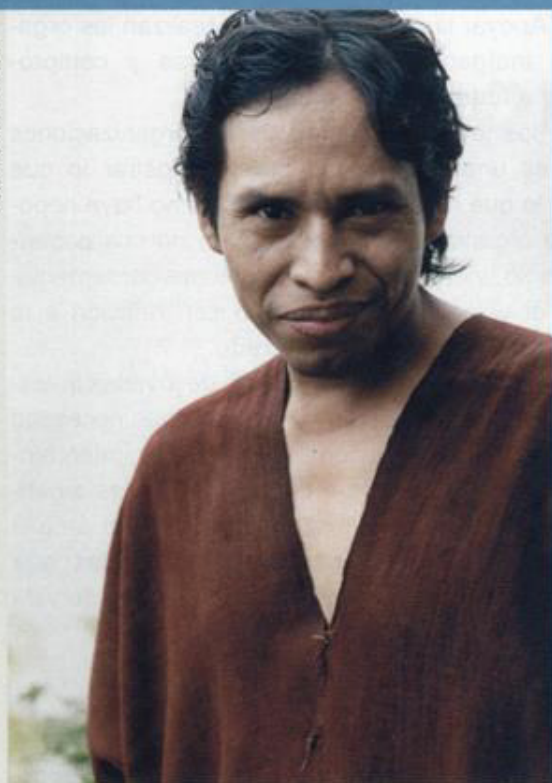


Foto Pablo Lasasny / IWGIA

cación de calidad, pero lamentablemente muchos o la gran mayoría no retornan a sus comunidades. La educación es básica para el desarrollo del ser humano y por ende de las sociedades, según la perspectiva de los occidentales.

No olvidemos que los indígenas hemos tenido otras estrategias de educación, pero el contacto con la cultura occidental es inevitable, porque los jóvenes indígenas también buscamos nuevas formas de vivir frente a la sociedad dominante y se hace imprescindible estar preparados para estar acorde con la otra cultura.

Pese a esta situación, aún se puede rescatar lo que existe de positivo en este contexto, puesto que si echamos una mirada, todavía existen jóvenes indígenas con gran convicción de su pueblo y se identifican en esencia con sus raíces. Por consiguiente, esto les conlleva a organizarse social y políticamente, formando grupos universitarios, grupos de trabajo para desarrollar actividades de revalorización de la cultura, con el propósito de que los pueblos indígenas no se extingan.



PABLO JACINTO SANTOS

estudiante asháninka de la UNMSM

"Él no me enseñó a cazar porque la civilización había llegado".

"...no te voy a enseñar porque con la civilización no vamos a usar flechas ni escopetas porque no habrá animales para cazar, ni siquiera habrá selva donde cazar".

"...escuchaba que los jóvenes expresaban: no nos recuerdan, se olvidan de nosotros..., añade otro joven: mi voz también sea para ti".

Hablar de la Juventud Indígena desde afuera es hablar de los jóvenes y señoritas que están en nuestras comunidades sin tener una oportunidad de que los conozcamos interiormente. Contrariamente a lo que ellos son, nos expresamos con indiferencia o excusas: "Son inexpertos, peligrosos e irresponsables". Si tenemos esa imagen negativa de los jóvenes, entonces ¿por qué hablar de ellos? Nunca les hemos dado un espacio para ver la capacidad que tienen, tanto a nivel individual como colectivo.

¿Qué hacen los jóvenes por el desarrollo de sus comunidades?

Nosotros, con nuestras acciones, inconscientemente los estamos separando. Tal vez por una acción involuntaria de ellos, los juzgamos sin medir las consecuencias. Actualmente, son pocos los jóvenes y señoritas que acceden a una formación universitaria porque en las comunidades no contamos con recursos humanos propios, capacitados y que tengan una visión de futuro para implementar el plan de vida de los pueblos indígenas. Otro atraso más, ¿qué importa.

¿Cuál es el factor o causa principal que detiene a los jóvenes para no desarrollarse?

Una sola palabra clave responde a la imagen negativa que se tiene de los jóvenes: la "postergación" de la que son objeto constantemente y que trae como resultado la presencia de "instigadores sociales indígenas" dentro de la misma comunidad, los cuales están en contra del desarrollo basado en la cosmovisión de los pueblos originarios.

Para mí, los jóvenes indígenas somos actores sociales con capacidad de asumir responsabilidades a todo nivel, pero que a la vez no contamos con los espacios reales para ejercitar y recrear dicha capacidad y derecho ciudadanos, en los que logremos ser parte de la toma de decisiones y la dirección de nuestros propios pueblos.

En la actualidad, la Juventud Indígena comienza a unificar pensamientos con un sistema de redes que les facilita informaciones reales de su entorno, y asimismo se encuentra reconfortada, complacida y feliz al conmemorarse un aniversario más de AIDSESP. Escúchelo: ¡cumple 25 años de vida institucional! como ente rector, a nivel nacional, de los pueblos indígenas de la Amazonía. Analicemos esto y autocrítiquémonos cada uno de nosotros por lo que hemos aportado en favor del movimiento indígena. Disfrutemos este aniversario y sentemos las bases para fortalecerlo mucho más. Nuestros pueblos actuales palpan con el paso de los años el creciente desarrollo del que somos protagonistas, aun a pesar de las dificultades con las que tuvimos que bregar en todos estos años. Nuestros niños, jóvenes y adultos tienen muy claro que solo ofreciendo lo mejor de sí en los diferentes ámbitos, podremos alcanzar nuestros anhelos de un mañana mejor.

¿Qué ha cambiado y qué no ha cambiado en la Juventud Indígena?

Lo que no ha cambiado es la falta de autocrítica de parte de nosotros mismos como jóvenes protagonistas de este cambio transcultural. El interés por ser protagonista en el desarrollo indígena se confunde con el pensamiento elitista de poder liderar a una organización.

La identidad indígena, las costumbres y los hábitos alimenticios van perdiéndose paulatinamente; las

causas que inciden en esto son las dificultades que experimentan los jóvenes en la misma comunidad al no tener una formación adecuada de identidad y lealtad a su lengua y cultura.

El pensamiento actual de los jóvenes indígenas es bastante híbrido. Muchos jóvenes se autodefinen modernos y "occidentales" por creer en una "ciencia" diferenciada de la "cultura" o la "sociedad", por haber "logrado" abstraerse de las tradiciones, las creencias y las ideologías propias. Tendríamos que borrar de la historia a todos esos grupos humanos que están ubicados en el lado "no-moderno" (primitivos, no-occidentales, salvajes). Pensando en la lógica de "redes", los pueblos indígenas producen y reproducen un conocimiento propio que toma su forma política con relación al Estado-nación. Ni moderno ni primitivo, y tal vez no puro, pero de hecho y ciertamente indígena, propio, auténtico y legítimo, somos los jóvenes originarios.

Lo que me hace sentir indígena

Los jóvenes con sangre indígena nos sentimos "indígenas puros" cuando practicamos lo nuestro: la tradición y la cultura, revitalizamos y practicamos las ceremonias, identificamos, mantenemos y recuperamos los sitios tradicionales, desarrollamos la tradición, respetamos la autoridad y el pensamiento de nuestros dioses. Ser indígena implica mucho, que el Estado restituya todos los derechos despojados y orientarlos a nuestra cosmovisión originaria para encaminar nuestro propio desarrollo sostenido. La prioridad básica sería cambiar la Educación monolingüe que impone el Estado actual por una Etnoeducación intercultural bilingüe que proponemos los pueblos indígenas.

El rol de los jóvenes indígenas en el movimiento indígena

El rol de los jóvenes indígenas actuales está basado en ser **actores sociales de las comunidades**, es decir, ser y formar parte de las reservas humanas de las comunidades, como recursos humanos propios, capaces y capacitados para brindarles asesoramiento y orientación. El joven indígena debe unir esfuerzos por construir nuevos puentes de alianzas estratégicas, debe servir como **comunicador-enlace-comunidad** para ver sus demandas y las potencialidades comunales para el

desarrollo. Apoyar las actividades que realizan las organizaciones indígenas haciéndolas suyas y comprometiéndose a fortalecerlas diariamente.

Lo que los jóvenes esperan de las organizaciones indígenas es una oportunidad para demostrar lo que sabemos y lo que hemos aprendido. Que no haya nepotismo en la organización indígena. Que no nos posterguen como lo vienen practicando inconscientemente. Que vean el valor real de un joven con relación a la capacidad innata que trae interiorizada.

Que apoyen a la nueva generación de jóvenes investigadores de diferentes pueblos indígenas que necesitan realizar prácticas preprofesionales, pasantías, intercambio de experiencias con otros pueblos indígenas americanos para brindar una buena formación en el ámbito laboral local de nuestras mismas comunidades que esperan un cambio y trabajar las bases del plan de vida de desarrollo de los pueblos indígenas.

Balance sobre la trayectoria de AIDSESEP

En relación al trabajo arduo de los dirigentes que pasaron por AIDSESEP en estos 25 años, a pesar de las limitaciones y obstáculos, lo califico como un balance muy positivo. Tenemos que dar un reconocimiento importante a los fundadores y líderes que se pusieron la camiseta de los pueblos indígenas y pusieron en marcha el primer movimiento indígena pacifista. La organización AIDSESEP desde 1980 hasta la actualidad ha venido trabajando de menos a más, labor que ha significado la formulación de una plataforma básica que asegure el respeto de los derechos fundamentales de los pueblos indígenas de la Amazonía, levantando por primera vez la bandera de las reivindicaciones indígenas, liderada por sus propias organizaciones. En la actualidad, AIDSESEP sigue trabajando a fin de solucionar y mejorar la calidad de vida de los indígenas, realizando a lo largo de su trayectoria las siguientes acciones: Territorio y Recursos Naturales, economía y desarrollo alternativo, salud indígena, derechos como Pueblos Indígenas y derechos civiles, educación y cultura, alianzas Internacionales. Creemos que la información y el conocimiento sobre este proceso organizativo nos dará mayor claridad y nos llevará a pisar el suelo sin zapatos para sentir la tierra en todo su esplendor... es nuestro compromiso.



CRONOLOGÍA DE AIDSESEP

- 1979 Fundación del Comité de Coordinación de las Comunidades Nativas de la Selva Peruana, COCONASEP, antecesora de AIDSESEP, por las organizaciones indígenas: Federación de Comunidades Nativas de Ucayali-FECONAU, Consejo Aguaruna Huambisa-CAH, Congreso Amuesha y Central de Comunidades Nativas de la Selva Central-CECONSEC.
- 1979 Las comunidades Awajum de los ríos Cenepa y Marañón, organizadas en el Consejo Aguaruna Huambisa, logran el retiro de la compañía cinematográfica de Werner Herzog que venía cometiendo abusos contra la población al pretender utilizarlos para producir la película "Fitzcarraldo" en la zona.
- 1980 Fundación de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, AIDSESEP.
- 1980 Participación de AIDSESEP en el IV Tribunal Russell (Holanda), evento que abre las puertas a la organización ante la comunidad internacional, a pocos meses de haberse fundado.
- 1981 Primera Reunión Amazónica de Asuntos Indígenas, Puyo, Ecuador.
- 1982 Primer Simposium Nacional de las Comunidades Nativas de la Amazonía Peruana, organizado por AIDSESEP y la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- 1982 Seminario de Educación Bilingüe y Supervisión Educativa de las CCNN de Ucayali, en coordinación con el Ministerio de Educación.
- 1982 Fundación de la Federación Nativa del Río Madre de Dios y Afluentes, FENAMAD.
- 1982 Publicación del primer número de la revista *Voz Indígena*.
- 1983 Seminario sobre Salud en la Selva, organizado por AIDSESEP en Lima.
- 1983 Financiamiento del Primer Proyecto de AIDSESEP. Se consiguen 20 becas para estudiantes universitarios (1983-87).
- 1983 Primera participación institucional de AIDSESEP en el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la ONU, en Ginebra.
- 1984 Fundación de la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, COICA, por AIDSESEP y organizaciones similares de Bolivia, Brasil, Colombia y Ecuador.
- 1985 Reconocimiento jurídico de AIDSESEP (27 de mayo).
- 1985 AIDSESEP presenta una propuesta para la aplicación de una política educativa en comunidades indígenas.
- 1985 Se inicia la implementación de la primera fase del Proyecto "Huertos Integrales, Familiares y Comunales" (HIFCO) que tuvo una duración de 10 años.
- 1986 Se crea la Secretaría de Territorio de AIDSESEP y se inicia el proceso de liberación de la población Asháninka, esclavizada por ex hacendados en la provincia de Atalaya, Ucayali.
- 1986 AIDSESEP, el Consejo Aguaruna-Huambisa y la COICA reciben el Premio Nóbel Alternativo a la Paz, en Suecia, por su lucha a favor de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana.
- 1988 Se inicia la implementación del Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana, FORMABIAP, al que se integró, mediante Convenio, el Ministerio de Educación a través del Instituto Superior Pedagógico Loreto. Este se mantiene en la actualidad.
- 1989 Se inicia la implementación del Proyecto de "Titulación de Tierras y Reservas Comunales" con el apoyo del Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas-IWGIA, contribución que actualmente se mantiene.

1990	Establecimiento de la "Alianza Indígena y Ambientalista para una Amazonía para la Humanidad". Las organizaciones indígenas miembros de COICA suscriben la "Declaración de Iquitos".
1991	La Organización Indígena Regional de Atalaya, OIRA, recibe el Premio "Antiesclavitud" otorgado por Anti Slavery International, por la liberación de pobladores Asháninkas esclavizados en Atalaya.
1991	Adquisición del terreno en Zungarococha, Iquitos, donde viene funcionando el Programa FORMABIAP.
1991	Financiamiento del segundo Proyecto de Becas para estudiantes universitarios (50 becas) 1991-95.
1993	Inicio del Programa Salud Indígena (1993-95).
1993	El Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) otorga a AIDSESEP un diploma a nombre de la Nación, en reconocimiento al apoyo brindado para la realización del Censo Nacional de Población y Vivienda.
1993	Fundación de la Comisión de Emergencia Asháninka-CEA, de la cual surgió la Asociación Regional de Pueblos Indígenas de la Selva Central-ARPI.
1995	AIDSESEP y sus bases de la selva central presentan ante el Ministerio de Agricultura el informe técnico sustentatorio para el establecimiento de la Reserva Comunal El Sira.
1995	Comisión de desplazados Asháninkas y Nomatsiguengas, da a conocer en Lima su situación de abandono.
1996	Empiezan la segunda y tercera fase del Proyecto de Salud en Atalaya.
1996	Fundación de la Coordinadora Regional de Pueblos Indígenas de San Lorenzo, CORPI-SL.
1997	Fundación de la Organización Regional AIDSESEP-Iquitos, ORAI.
1997	Fundación de COPPIP (Coordinadora Permanente de los Pueblos Indígenas del Perú).
1997	Establecimiento oficial de tres reservas territoriales en Ucayali a favor de los pueblos indígenas aislados Murunahua, Mashco Piro e Isconahua.
1998	La Comisión de Emergencia Asháninka, CEA, se convierte en la Asociación Regional de Pueblos Indígenas de Selva Central, ARPI.
1998	El Banco Mundial realiza la Consulta Amazónica para la elaboración del Plan de Desarrollo de los Pueblos Indígenas.
1998	Creación del Consejo de Coordinación Ampliado de AIDSESEP.
1999	Institucionalización de la Secretaría de la Mujer por el XVIII Congreso Nacional de AIDSESEP.
1999	Tercer Proyecto de Becas para siete mujeres indígenas (1999-2004).
1999	Fundación de la Organización Regional de Pueblos Indígenas de la Amazonía Norte, ORPIAN-P. Fue inscrita en los Registros Públicos tres años después.
2000	Fundación de la Organización Regional AIDSESEP-Ucayali-ORAU.
2001	Emisión del Decreto Supremo 015-PCM, a través del cual se crea la Comisión Especial Multisectorial para las Comunidades Nativas, bajo el impulso de ARPI.
2001	Emisión del Decreto Supremo 072-2001, mediante el cual se crea la Mesa de Diálogo Permanente para la solución de los problemas de las comunidades nativas de la Amazonía Peruana.
2001	Creación de la Reserva Comunal El Sira (DS 037-2001-AG).
2001	Inicio del Proyecto Centro de Información y Planificación Territorial AIDSESEP-CIPTA.
2002	Creación del Programa Nacional de la Mujer Indígena (XIX Congreso de AIDSESEP).

- 2002 Creación del Programa Nacional de Pueblos Indígenas en aislamiento y contacto inicial (XIX Congreso de AIDSESEP).
- 2003 El Programa de AIDSESEP "Formación de Maestros Bilingües de la Amazonia Peruana" (FORMABIAP) recibe el Premio Bartolomé de las Casas por implementar exitosamente la Educación Intercultural Bilingüe en la Amazonía peruana.
- 2003 AIDSESEP promueve la conformación de una Comisión Nacional de organizaciones indígenas de costa, sierra y selva, para la elaboración de las propuestas de Reforma Constitucional e Institucionalidad para los pueblos indígenas. Ambas propuestas son presentadas ante el Congreso y el Presidente de la República, Alejandro Toledo.
- 2003 AIDSESEP y 20 federaciones de base, afectadas por los impactos de la explotación de petróleo y gas en sus territorios, conforman la Mesa de Trabajo para la defensa de los derechos de los pueblos indígenas frente a operaciones hidrocarburíferas. Se elabora el respectivo plan estratégico y operativo.
- 2003 Se elabora y empieza a implementar el plan estratégico y operativo del Programa Nacional de Pueblos Indígenas en aislamiento voluntario y contacto inicial, con las gestiones para la elevación de la categoría legal de las cinco Reservas Territoriales para pueblos indígenas en aislamiento existentes.
- 2003 Se retoman las gestiones para el establecimiento de Reservas Comunales en Ucayali y Loreto.
- 2003 Defensa del territorio de la población Asháninka del alto Coengua y Tamaya, en Ucayali, afectados por la superposición de concesiones forestales.
- 2003 Remodelación y ampliación de la oficina de AIDSESEP, gracias al apoyo de la GTZ.
- 2004 FORMABIAP recibe el premio internacional V Premio Convenio Andrés Bello, en la Categoría Gran Premio CAB Somos Patrimonio.
- 2004 Se realizan los trabajos técnicos sustentatorios para el establecimiento de las Reservas Territoriales a favor de los pueblos indígenas en aislamiento de Yavarí-Tapiche y Tigre-Arabela, en Loreto.
- 2004 Participación en la reunión anual del BID para denunciar la violación de los derechos de los pueblos indígenas y los graves impactos socioambientales ocasionados por el Proyecto Camisea.
- 2004 La Corte Superior declara procedente la Acción Popular presentada por AIDSESEP contra el Ministerio de Agricultura por la violación de derechos fundamentales de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario de la Reserva Nahua Kugapakori.
- 2004 Participación en la Comisión para revisar la legislación sobre Pueblos Indígenas y Comunidades Campesinas, designada por la Comisión de Amazonía y Asuntos Indígenas del Congreso de la República.
- 2005 Se inicia el Proyecto Piloto de Formación de Técnicos en Salud Intercultural.
- 2005 Aprobación del Decreto Supremo 024-2005, en el cual se establece una Comisión Multisectorial encargada de la elaboración de una ley para la protección de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario, a propuesta de AIDSESEP.
- 2005 Promulgación de la Ley N° 28495, a través de la cual se crea el Instituto Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígena-INDEPA, a propuesta de AIDSESEP, COPPIP, CONACAMI y organizaciones de base de la zona andina.
- 2005 Se inicia la implementación del Proyecto "Defensa y protección de los pueblos indígenas en aislamiento de la Amazonía peruana".



CRONOLOGÍA DE AIDSEP



foto Manfred Schäfer

Líderes Awajun debaten sobre los problemas causados por la filmación de la película "Fitzcarraldo", de Herzog, en 1979.

foto Käthe Meentzen. Archivo E. Nugkuag



foto Käthe Meentzen. Archivo E. Nugkuag

Reuniones previas a la fundación de Aidesep, 1979.



Reunión del Primer Consejo Directivo de AIDSESP.



foto Käthe Meentzen. Archivo E. Nugkuag

Participación de AIDSESP en el IV Tribunal Russell, 1980.

foto Käthe Meentzen



Reunión previa a la fundación de la COICA, 1981.



foto Käthe Meentzen

Shapiom Noningo, uno de los integrantes del primer grupo de estudiantes becados, 1987.



Foto archivo Roberto Espinoza

Pedro (Perico) García, Chinita Tuesta, Roberto Espinoza y voluntarios españoles en comunidad awajun. Años 80.



foto archivo IWGIA

Miqueas Mishari, ex presidente de AIDSEP, con líder asháninka.

foto Káthe Meentzen



Proyecto Huertos Integrales Familiares y Comunes-HIFCO 1989.

foto Káthe Meentzen



Reunión orgánica con las bases, 1986.



foto archivo E. Nugkuag

Reuniones iniciales del Proyecto FORMABIAP.



foto archivo E. Nugkuag

Firma del Convenio con el Ministerio de Educación para la implementación del Programa FORMABIAP, 1988.

foto archivo E. Nugkuag



Primera reunión con el Banco Mundial, 1986.



foto Guillermo Naco

Consulta Amazónica, Iquitos, 1998.

foto Kátie Meentzen



Presentación del Plan de Acción por la Comisión Multisectorial de Comunidades Nativas, 2001.

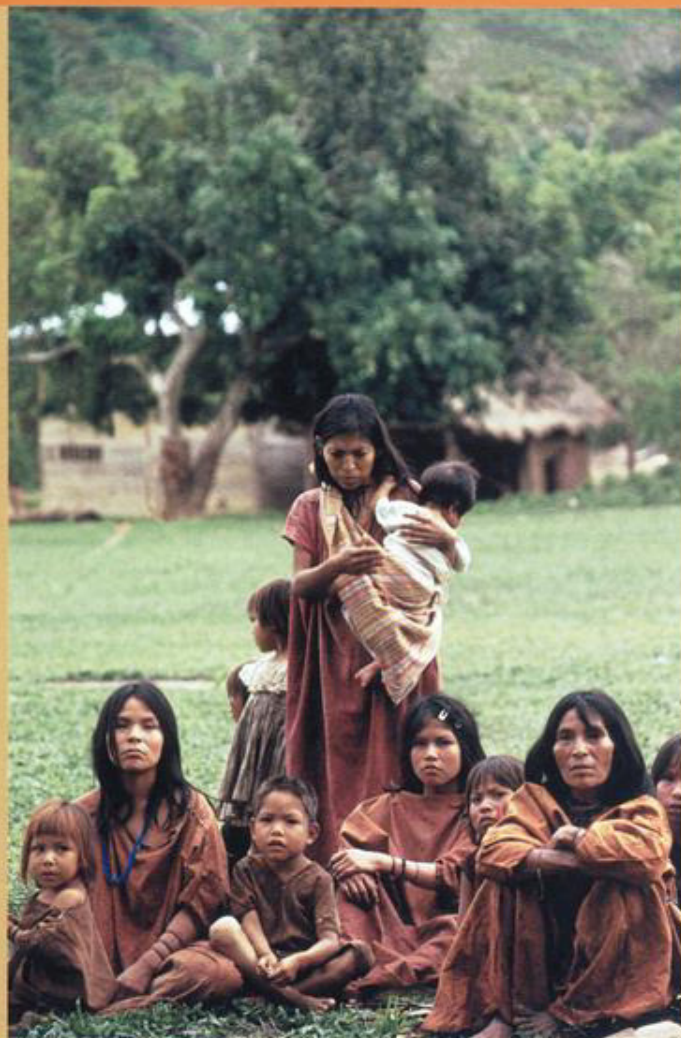


foto Mónica Newton

foto Mónica Newton



En 1986 AIDESEP inició sus acciones en defensa de las poblaciones Asháninka y Nomatsiguenga de la selva central, afectadas por la subversión. La violencia política ocasionó miles de pérdidas humanas y familias esclavizadas y desplazadas en la década de los 90.

foto Mónica Newton



Desplazados,
Puerto Ocopa.

HOMENAJE

Queremos rendir homenaje a aquellos líderes y personalidades que dedicaron su vida y la sacrificaron por la defensa de los derechos de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana, persiguiendo el ideal de construir un mundo respetuoso de la diversidad cultural, de los derechos sociales, justo y con equidad.

A ellos, nuestro más sincero y profundo reconocimiento.

Antonio Húngaro, líder Asháninka que luchó por la recuperación territorial en la selva central. Fue asesinado en el año 1987 por la subversión.

Alejandro Calderón, líder Asháninka del río Pichis, fundador de AIDSESEP y ex Presidente de ANAP, secuestrado y asesinado por el MRTA en 1988, en represalia a su férrea defensa del pueblo Asháninka. Promovió la creación de la Reserva Comunal El Sira, territorio tradicional Asháninka.



Damián Tibijam Ramos, líder Awajun. Defendió arduamente a su comunidad Chamiyar frente a la invasión de colonos. Fue asesinado por sicarios en 1988.

foto archivo E. Nugkuag

Miguel Anaya, líder Awajun. Luchó por la defensa territorial de su pueblo ante las invasiones de colonos. Murió asesinado durante el conflicto.

Victor Churay, artista Bora, alto representante del arte indígena; plasmó las vivencias de los pueblos indígenas en sus obras de arte y persiguió la justicia y la equidad social. Fue hallado muerto en las playas de Lima en el 2002.



Andrea López Mishari, lideresa Asháninka. Promovió la defensa de los derechos territoriales del pueblo indígena Asháninka del Ucayali, afectado por la superposición de concesiones forestales. Falleció junto a su esposo, Kruger Pacaya, en un accidente en la carretera al retornar a Pucallpa, después de participar en el Curso de Formación de Líderes de AIDSESEP llevado a cabo en Lima.



foto Carlos Salazar

Kruger Pacaya, líder Shipibo, ex Presidente de ORAU. Dedicó sus esfuerzos al fortalecimiento de la organización indígena regional que presidió, promoviendo la unidad de los nueve pueblos que representaba para defender sus derechos. Falleció en diciembre de 2004, a causa de un trágico accidente.

foto archivo Káthe Meentzen

foto Fernando Valdivia

foto Ketty Sánchez

NOS FELICITAN



foto archivo E. Nugkuag

A nombre de las organizaciones reconocidas, Evaristo Nugkuag recibe el Premio Nobel Alternativo a la Paz.

En 1986 AIDSESEP, el Consejo Aguaruna-Huambisa y la COICA reciben el Premio NOBEL ALTERNATIVO A LA PAZ en Estocolmo, Suecia, por su lucha a favor de los derechos de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana.

En 1991 la Organización Indígena Regional de Atalaya, OIRA, recibe el Premio "Antiesclavitud" otorgado por Anti Slavery International, por la liberación de pobladores Asháninkas esclavizados en Atalaya.

En 1993 el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) otorga a AIDSESEP un diploma a nombre de la Nación, en reconocimiento al apoyo para la realización del Censo Nacional de Población y Vivienda.

En 1996 FENAMAD recibe el Premio Bartolomé de las Casas otorgado por Casa de América, España, en reconocimiento a su defensa de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario

En 2003 AIDSESEP, a través de su programa educativo FORMABIAP, recibe el Premio Bartolomé de las Casas por implementar exitosamente la educación intercultural bilingüe en la Amazonía peruana.

En 2004 FORMABIAP recibe el V Premio Convenio Andrés Bello, en la categoría de GRAN PREMIO CAB SOMOS PATRIMONIO.

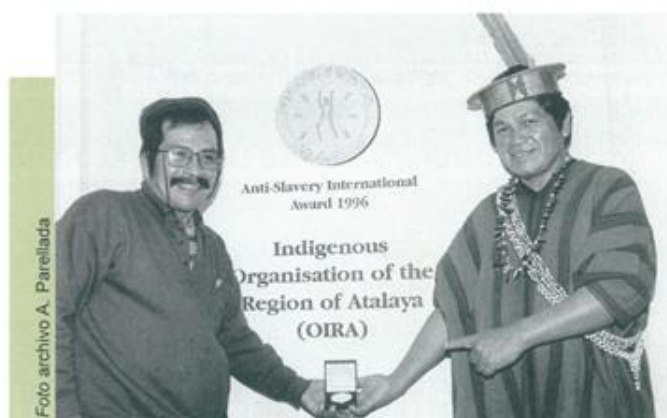


Foto archivo A. Parellada

Representantes de OIRA reciben el Premio Anti-Slavery.



Foto archivo AIDSESEP

Antonio Iviche, presidente de FENAMAD agradece el Premio Bartolomé de las Casas en 1996.

En Casa de América, el Príncipe Felipe de Borbón entregó el Premio Bartolomé de las Casas a FORMABIAP, representado por Shapiom Noningo y Fernando García, en 2003, en España.



Foto archivo AIDSESEP

ESTRUCTURA ORGÁNICA DE AIDSEP



Organizaciones descentralizadas de AIDSEP

PRIMER NIVEL

Más de 1 350 comunidades indígenas, distribuidas en 11 regiones de la Amazonía peruana, pertenecientes a 65 pueblos.

SEGUNDO NIVEL

Asociación Regional de los Pueblos Indígenas de la Selva Central - ARPI S.C

1. CECONCEC, Central de CCNN de la Selva Central
2. KANUJA, Unión Indígena Asháninka Nomatsiguenga - Valle de Pangoa
3. ANAP, Apatyawaka Nampitsi Asháninka Pichis
4. CARE, Central Asháninka del Río Ene
5. OARA, Organización Asháninka del Río Apurímac
6. UNAY, Unión de Nacionalidades Asháninkas Yánesha
7. FECONABAP, Federación de CCNN del Bajo Perené
8. OIRA, Organización Indígena Regional de Atalaya

Coordinadora Regional de Pueblos Indígenas Región San Lorenzo - CORPI SAN LORENZO

9. CHAPI SHIWAG, Ijumbau Chapi Shiwag
10. FECONACADIP, Federación de Comunidades Nativas Candoshi del Distrito de Pastaza
11. FECONACHA, Federación de CCNN Chayahuita
12. FECONADIC, Federación de CCNN del Distrito de Cahuapanas
13. FEDECOCA, Federación de Comunidades Cocama-Cocamilla
14. FECONAJE, Federación de CCNN de Jeberos
15. FEDIQUEP, Federación Indígena Quechua de Pastaza
16. OSHDEM, Organización Shuar del Morona
17. FESHAM, Federación Shapra del Morona
18. ONAPAA, Organización Nativa Awajun de la Provincia del Alto Amazonas
19. ORACH, Organización Achuar Chayat
20. FECOCHASI, Federación de Comunidades Chayahuitas del Sillay

21. OKAN, Organización Kandoshi de Nucuray
22. OPINUPAN, Organización del Pueblo Indígena Nativo del Pavayacu y Nucuray
23. FECIDIB, Federación de Comunidades Indígenas de Barranca
24. ATI, Achuar Iruntramo Kakaram (Organización Achuar para el Trabajo).

Federación Nativa de Madre de Dios y Afluentes - FENAMAD

25. FENAMAD, Federación Nativa de Madre de Dios
26. COHAR YIMA, Consejo Harakmbut Yine Matsiguenga

Organización Regional AIDSESP Iquitos - ORAI

27. FECONARINA, Federación de CCNN del Río Nanay
28. FEPYROA, Federación del Pueblo Yagua de los Ríos Oroza y Apayacu
29. FECONACO, Federación de CCNN del Río Corrientes
30. FECONAT, Federación de CCNN del Tigre
31. ORKIWAN, Organización Kichuaruna-Wangurina del Alto Napo
32. AIDECOS, Asociación Indígena de Desarrollo y Conservación del Samiria
33. ADECOP, Asociación de Desarrollo y Conservación de Puinahua
34. FECONA, Federación de CCNN del Ampiyacu
35. FECOTYBA, Federación de Comunidades Ticuna y Yahuas del Bajo Amazonas
36. CURCHA, Consejo Urarina del Río Chambira
37. FECONAFROPU, Federación de CCNN Fronterizas del Putumayo
38. FECONAMNCUA, Federación de CCNN del Medio Napu, Curaray y Arabela
39. OISPE, Organización Indígena Secoya del Perú

Organización Regional AIDSESP Ucayali - ORAU

40. ORDECONADIT, Organización de Desarrollo de CCNN del Distrito de Tahuanía
41. ACONADIYSH, Asociación de CCNN para el Desarrollo Integral de Yurúa
42. FECONADIP, Federación de CCNN del Distrito de Iparia
43. FECONBU, Federación de CCNN del Bajo Ucayali
44. FECONAU, Federación de CCNN del Ucayali y Afluentes
45. ORDIM, Organización de Desarrollo Indígena de Masisea
46. OAGP, Organización Ashéninka del Gran Pajonal
47. FECONAPU, Federación de CCNN de Purús
48. FECONAPIA, Federación de CCNN de la Provincia de Puerto Inca
49. FECONAYY, Federación de CCNN Yine-Yami
50. ACONAMAT Asociación de CCNN Asháninkas del Alto Tamaya

Organización Regional de Pueblos Indígenas de la Amazonía Norte del Perú ORPIAN-P

51. CAH, Consejo Aguaruna y Huambisa
52. FEPIKRESAM, Federación de Pueblos Indígenas Kechwas de la Región San Martín
53. ODECOFROC, Organización de Desarrollo de Comunidades Fronterizas del Cenepa
54. ORASI, Organización Regional Aguaruna de San Ignacio
55. FECOHRSA, Federación de Comunidades Huambisas del Río Santiago

Afiliado directo

56. COMARU, Consejo Machiguenga del Río Urubamba

TERCER NIVEL

FENAMAD

Presidente: **Jorge Payaba Cachique**, pueblo Shipibo

Vicepresidente: **Roberto Nayori Machahuai**, pueblo Harakmbut

Secretario: **Jorge Tayori Kedero**, pueblo Harakmbut

Tesorero: **Germán Chinipa Manga**, pueblo Harakmbut

Vocal: **Liliana Flores Perdiz**, pueblo Machiguenga

Fiscal: **Gabriel Arique Sabán**, pueblo Harakmbut

CORPI

Coordinador: **Segundo Alberto Pizango**, pueblo Shawi (FECONACHA)

Sub-Coordinador: **Sundi Simón Camaranpi**, pueblo Candoshi (FECONACADIP)

Secretario de Educación: **Benjamín Chumpi**, pueblo Awajun (ONAPAA)

ORAU

Presidente: **Robert Guimaraes Vásquez**, pueblo Shipibo (FECONAU)

Vicepresidente: **Luzmila Brito Vásquez**, pueblo Konibo (ORDIM)

Tesorero: **Alejandro Bautista Encinas**, pueblo Konibo (FECONBU)

Vocal: **Korina Bautista Ruiz**, pueblo Shipibo (FECONADIP)

Secretario de Actas: **Vidal Domingo Hoyos**, pueblo Yánesha (FECONAPIA)

Consejo consultivo: **Ydelfonso Campos Muñoz**, (OAGP)

Raúl Casanto Shingari, pueblo Asháninka (ACONADIYSH)

Priscila Maynas Romayna, pueblo Shipibo (FECONAU)

ORAI

Presidente: **Edwin Vásquez Campos**, pueblo Huitoto (FECONAFROPU)

Vicepresidente: **Manuel Ramírez Santana**, pueblo Yagua (FEPYROA)

Secretaria de Actas: **Soledad Fasabi Shupingahua**, pueblo Cocama (AIDECOS)

Secretaria de Economía: **Maritza Coquinche Noteno**, pueblo Kichwa (ORKIWAN)

Vocal: **Gabriel Paina Peña**, pueblo Iquito (FECONARINA)

ARPI

Coordinador: **Guillermo Ñaco Rosas**, pueblo Asháninka-Nomatsiguenga (KANUJA)

Subcoordinadora: **Libia Rengifo Lázaro**, pueblo Yánesha (UNAY)

Secretario: **Hebert Antonio Sinarahua Rivera**, pueblo Asháninka (ANAP)

Tesorera: **Jude Jumanga Jacinto**, pueblo Asháninka (CECONSEC)

ORPIAN

Presidente: **Américo Taijin Cuñachi**, pueblo Awajun (CAH)

Vicepresidente: **Gilberto Chamik**, pueblo Huambisa (CAH)

Secretario y Tesorero: **Alexander Teets Wishu**, pueblo Awajun (CAH)



EL CONSEJO DIRECTIVO DE AIDSEP

El actual Consejo Directivo de AIDSEP está conformado por:

Presidente: **HAROLDO SALAZAR ROSSI**, del Pueblo Asháninka

Vicepresidente: **SHAPIOM NONINGO SESÉN**, del Pueblo Huambisa

Secretaria: **TERESITA ANTAZU LOPEZ**, del Pueblo Yánesha

Tesorero: **JULIO RICARDO CUSURICHI PALACIOS**, del Pueblo Shipibo

Vocal: **JUAN RUTILIO CARITIMARI ARIRAMA**, del Pueblo Cocama-Cocamilla



PRESIDENTES DE LA REPÚBLICA

Fernando Belaúnde Terry

Alan García Pérez

Alberto Fujimori Fujimori

PRESIDENTES DE AIDESEP

Evaristo Nugkuag Ikanan

1980 - 88 (3 periodos)



Miqueas Mishari Mofat

1989 - 94 (2 periodos)



1979

Fundación de la Coordinadora de las Comunidades Nativas de la Selva Peruana, COCONASEP, antecesora de AIDESEP, por las organizaciones indígenas: FECONAU, CAH, Congreso Amuesha y CECONSEC.

1980

Fundación de la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, AIDESEP.

1982

Fundación de la Federación Nativa del río Madre de Dios y Afluentes, FENAMAD.

1984

Fundación de la Coordinadora de la Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, COICA por AIDESEP y organizaciones similares de Bolivia, Brasil, Colombia y Ecuador.

1985

Reconocimiento jurídico de AIDESEP (27 de mayo)

1986

AIDESEP, el Consejo Aguaruna - Huambisa y la COICA reciben el Premio Nobel Alternativo a la Paz, en Suecia, por su lucha a favor de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana.

1991

La Organización Indígena Regional de Atalaya, OIRA, recibe el Premio "Antiesclavitud" (Antislavery) otorgado por Anti Slavery Internacional por la liberación de pobladores Asháninkas esclavizados en Atalaya.

1993

Fundación de la Comisión de Emergencia Asháninka, CEA.

2001

Decreto 015-PCM Comisión Especial Multisectorial para las CCNN, por impulso de ARPI.

Decreto 072-2001. Creación de la Mesa de Diálogo Permanente para la solución de los problemas de las CCNN de la Amazonía Peruana.

Creación de la Reserva Comunal El Sira (DS 037-2001-AG)

2003

El Programa de AIDESEP "Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana" (FORMABIAP), recibe el Premio Bartolomé de las Casas, por implementar exitosamente la Educación Intercultural Bilingüe en la Amazonía Peruana.

2003

AIDESEP promueve la conformación de una Comisión Nacional de Organizaciones Indígenas para la elaboración de una propuesta de Reforma Constitucional. Esta es presentada ante el Congreso de la República el 14 de abril.

2004

Por segunda vez, FORMABIAP recibe un premio internacional: el V Premio Convenio Andrés Bello, en la Categoría Gran Premio CAB Somos Patrimonio.

PRESIDENTES DE AIDESEP

Gil Inoach Shawit

1996 - 2002

Antonio Iviche Quique

2003 - 2004



Haroldo Salazar Rossi

2004 - 05 (en funciones)



PRESIDENTES DE LA REPÚBLICA

Valentín Paniagua Corazao

Alejandro Toledo Manrique
(en funciones)



Juan Chávez Molina

1994 – 96 (1 periodo)

Gil Inoach Shawit

1996 – 2002 (2 periodos)



1996

Fundación de la Coordinadora Regional de Pueblos Indígenas de San Lorenzo, CORPI-SL

1997

Fundación de COPPIP (Coordinadora Permanente de los Pueblos Indígenas del Perú)

1998

La Comisión de Emergencia Asháninka, CEA, se convierte en la Asociación Regional de Pueblos Indígenas de Selva Central, ARPI.

2000

Fundación de la Organización Regional AIDSEP-Ucayali - ORAU

1997

Fundación de la Organización Regional AIDSEP- Iquitos, ORAI

1997

Establecimiento oficial de tres reservas territoriales en Ucayali a favor de los pueblos indígenas aislados Murunahua, Mashco Piro e Isconahua

1999

Fundación de la Organización Regional de Pueblos Indígenas de la Amazonía Norte, ORPIAN-P. Fue inscrita en los Registros Públicos tres años después.

2005

Aprobación del Decreto Supremo 024-2005, estableciendo una Comisión Multisectorial encargada de la elaboración de una ley para la protección de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario, a propuesta de AIDSEP

2005

Promulgación de la Ley N° 28495, a través de la cual se crea el Instituto Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas – INDEPA, a propuesta de AIDSEP, COPPIP, CONACAMI y organizaciones de base de la zona andina.

La voz de nuestros colaboradores



Käthe Meentzen

Antropóloga, colaboradora de AIDSESEP desde sus inicios

Conozco a AIDSESEP desde 1980, el mismo año de su fundación. Fuimos invitadas (mi hija Ángela y yo) por el Consejo Aguaruna y Huambisa a su sede en Napuruka, por haberles apoyado desde Alemania en su lucha contra el cineasta alemán Werner Herzog,

quien quería filmar contra viento y marea la película "Fitzcarraldo" en tierras de la comunidad Wawaim en el río Cenepa, filmación que contaba con el aval de todas las autoridades peruanas, incluso con la del ejército asentado en la zona. El problema con la compañía cinematográfica terminó exitosamente, cuando los Awajun hicieron prevalecer sus derechos con sus propias manos. En una madrugada acorralaron a la gente que dormía en el campamento, obligándoles a subir en sus botes y a salir río abajo con todas sus pertenencias para nunca retornar. Imagínense un ejército de Awajun con pintas de guerra y mucho griterío, despertando a la gente del campamento, que no tuvieron otra opción que salir lo más pronto posible. Lo más digno y significativo fue lo que lograron sin herir a nadie. Lo lograron amenazando con sus armas de fuego, que por precaución no tenían balas.

Cuento esta historia porque este episodio tuvo mucho que ver con el fortalecimiento institucional y organizativo no solo del Consejo Aguaruna Huambisa sino también de la joven AIDSESEP, que aprendió junto con los Awajun que vale la pena perseverar en la defensa de su dignidad y sus derechos. De este modo los indígenas amazónicos ganaron su primera prueba de fuego en 1979/80.

Desde entonces AIDSESEP se ha ido fortaleciendo a través de su pragmatismo al caminar a veces con pasos lentos, a veces con pasos acelerados, según las circunstancias. Esto es, adaptándose en la medida de lo posible, sin dejar a soñar de vez en cuando. Muchos apoyaron los tres programas que AIDSESEP desarrolló: el programa de titulación de territorios sin duda ha sido el más exitoso y conectó la organización nacional de manera más directa con sus bases. El programa de Educación Bilingüe e Intercultural ha contribuido mucho al entendimiento intercultural entre los diferentes pueblos y ha reforzado la identidad indígena, aparte de producir, en el curso de los años, profesores bilingües bien formados para las escuelas de las comunidades. A pesar de que algunos dirigentes no apreciaron ni lo apoyaron suficientemente, el programa HIFCO (Huerta Integral Familiar Comunal) ha sido muy importante, sobre todo para las mujeres porque destacó el valor de su trabajo en la subsistencia de toda la familia. Fue el primer programa que capacitó por igual a hombres y a mujeres, en los años que, a nivel global, pocos se preocuparon por capacitar a mujeres.

La fortaleza de AIDSESEP está en la experiencia colectiva de los 25 años de su existencia. La mayoría de las

organizaciones ha vencido algo muy difícil de superar, el etnocentrismo inherente de todos los pueblos. Han aprendido no solo a convivir con los otros, sino a respetar a los otros. AIDSESEP ha practicado en forma admirable lo que llamamos hoy la interculturalidad entre todos los pueblos afiliados por sus organizaciones. Esa es una gran fortaleza. He observado en todos estos años que AIDSESEP ha caminado y actuado en forma pragmática buscando su propio camino, sin dejarse llevar por corrientes políticas. Esto es muy importante. Deseo a AIDSESEP que siga caminando así.

Respecto a los desafíos para AIDSESEP, podemos diferenciar entre los internos y los externos. Internamente, es importante mantenerse unidos entre tantas organizaciones, tantas lenguas y culturas diferentes, con tantos problemas comunes y singulares y en un espacio geográfico de la dimensión que tiene la Amazonía peruana. Mantenerse unidos desde la directiva misma de AIDSESEP nacional, en las directivas de las regiones, de las federaciones y de las comunidades me parece un gran desafío en los quehaceres diarios.

Planificar juntos, priorizar bien lo que quieren hacer, delegar actividades, informarse bien y regularmente entre las directivas, así como evaluar juntos críticamente los avances es una estrategia que mantiene a todos informados, contentos y participando. A veces el tiempo no permite esta vida orgánica, organizada y saludable, pero vale la pena hacer un esfuerzo. Especialmente, los miembros recién elegidos: así aprenden más rápido y pueden entregarse más fácilmente al trabajo organizativo.

Desde los tiempos de Evaristo Nugkuag recomiendo una escuela de líderes. Es verdad que se aprende haciendo camino, y los múltiples talleres y reuniones realizados por AIDSESEP también son escuela para muchos. Pero los desafíos exteriores están aumentando. Temas como la gerencia de organización. ¿Cómo solucionar conflictos? La administración de justicia dentro de las comunidades/organizaciones se trata poco. El mundo se está profesionalizando y los líderes indígenas tienen que estar bien formados y ser muy honestos.

También recomiendo crear un Programa de Comunicación para mejorar la comunicación dentro de las organizaciones, en primera instancia, y la comunicación hacia fuera, utilizando medios para educar a la sociedad nacional. ¿Por qué no alquilar media hora o mejor una "Hora Indígena" en un radio de alcance nacional? Se necesita una persona responsable del área comunicación que se compre el lío con la prensa y la televisión apoyado por un equipo técnico que prepare un buen programa radial. Definir adecuadamente los objetivos del programa. Debe ser informativo y educativo, pero no aburrido, más bien entretenido.

Otro desafío interno es ¿cómo apoyar y orientar a los numerosos estudiantes indígenas en las diversas universidades? ¿Y cómo apoyar y aprovechar de estos profesionales indígenas, cuando salen de las universidades? Me pregunto, si no hay posibilidades de combinar estas preguntas con el autosostenimiento del movimiento indígena. En el mundo de la Cooperación Técnica y Financiera es muy claro que los financiamientos del "desarrollo" se reducen para la región de América Latina. Voy a mencionar solo dos razones, pero hay más: El cambio climático causará siempre más desastres y, como hemos visto con el tsunami en Asia, mucha plata va hacia allá. La otra razón son los problemas agudos en el continente africano. Por esto, es muy importante pensar cómo organizar cadenas productivas en función a los recursos existentes en la Amazonía. AIDSESEP como organización sin fines de lucro no puede hacerlo directamente, pero podría apadrinar a otras entidades de producción, que cuando estén funcionando otorguen al movimiento indígena una parte de sus ganancias.

Hablando de desarrollo, ¿por qué no se forman consorcios indígenas que soliciten concesiones para un manejo sostenible del monte? Una de las tareas más importantes es reforestar grandes áreas de los territorios depredados. Me parece que en la Selva Central, que conozco mejor, es donde se tiene que ejecutar un proyecto en gran escala para evitar su depredación total, antes de que sea demasiado tarde.

No tengo que escribir mucho sobre los desafíos externos. Es toda esta industria extractiva, sea maderera, petrolera, de oro o de gas, la que les ha dado tanto trabajo de defenderse en todos estos 25 años.

También son las relaciones con las instancias del Estado a todos los niveles, los gobiernos locales, departamentales y nacionales que hay que desarrollar o mejorar.

A corto plazo es importante observar y participar en la elaboración del reglamento del INDEPA, que no se debe dejar solo en manos de los abogados de la PCM. El buen funcionamiento del INDEPA depende de su reglamento. Propongo invitar a una persona del Instituto Indígena Mexicano para que informe de sus experiencias, las positivas y las negativas. Así se podrían evitar errores, sin lamentarnos más tarde.

Finalmente, AIDSESEP debe elegir siempre buenos/as asesores que respalden al consejo directivo en el logro de los objetivos estratégicos de la institución. Asimismo, es necesaria la apertura para encontrar aliados confiables. AIDSESEP los va a necesitar en la futura defensa de sus intereses. No olvidemos que con la firma del TLC, los problemas no se reducirán para los indígenas; al contrario, tendrán que defender más sus territorios, su biodiversidad y sus conocimientos colectivos.



foto Pablo Lasansky / IWGIA

Pedro García (Perico)

Abogado, convivió con los Awajun largos años, autor de varias publicaciones sobre territorio y asesor nuestro.

AIDSESEP tiene una de las trayectorias organizativas más estables del continente. Yo creo que esto se debe a que ha mantenido, durante largo tiempo, un objetivo institucional muy claro, basado en la identificación de la lucha territorial como la plataforma constante desde la cual articular al movimiento social que representa.

En este aspecto, y a pesar de que muy pocos lo han visualizado así, el movimiento indígena peruano tiene logros comparativos de mucha importancia, principalmente si se consideran las circunstancias en las que se ha llevado a cabo el proceso, donde la mitad del periodo de vida institucional ha estado signado por la violencia.

AIDSESEP ha afrontado más de 40 procesos de titulación de tierras, ha articulado casi 60 pueblos alrededor de sus luchas territoriales y ha logrado definiciones innovadoras en aspectos esenciales para el ejercicio de los derechos territoriales.

Otro aspecto en el que AIDSESEP ha destacado, ha sido el de la identificación y protección de los derechos humanos individuales y colectivos de sus miembros.

Desde el proceso de la liberación de comunidades esclavas en Atalaya, hasta la actual defensa del derecho a la salud de pueblos no contactados afectados por las empresas transnacionales, AIDSESEP tiene una historia extraordinaria de pequeñas y grandes historias de liberación en busca de la dignificación de los individuos y los pueblos indígenas.

Por último, es necesario resaltar el respeto por la diversidad estratégica de los numerosos pueblos que conforman la alianza.

Actualmente, AIDSESEP tiene la necesidad de abrirse a una nueva visión. Los territorios indígenas son hoy escenarios territoriales de otros múltiples actores nuevos y es importante que sean los pueblos indígenas los que definan qué futuro están dispuestos a construirse en este nuevo escenario globalizado y mucho más complejo que el que se afrontó hace 25 años. El desafío de reconstruir los territorios con el fin de gobernarlos en un mundo compartido es uno de los retos mayores; para eso hay que superar la limitada visión del espacio comunitario, que fue un espacio aceptado solo con fines estratégicos. Como lo saben algunos mayores, es hoy el árbol que impide ver el bosque territorial. Otro reto es el de trabajar el futuro a partir de las generaciones que lo van a construir y que hoy están muy al margen del movimiento en casi todas las federaciones.

AIDSESEP cuenta con una legitimidad infrecuente. He viajado mucho por el mundo indígena y aunque existen instituciones de tercer o cuarto nivel en muchos otros países, difícilmente ocurre, como es común en la Amazonía peruana, que los comuneros de una comunidad alejada se expresen como miembros de esas instituciones o tan siquiera hayan escuchado algo de ellas. AIDSESEP es reconocida en cualquier rincón de la Amazonía peruana. Esa es su gran fortaleza. Su gran debilidad a mi juicio es seguir manteniendo excesiva dependencia financiera externa y no alcanzar todavía una comprensión clara de la potencialidad revolucionaria de una incorporación real de las mujeres al movimiento indígena desde sus propias y muy diversas perspectivas locales, evitando incorporarlas con menús ya digeridos desde las sociedades del norte.

Desde Waspam, en la frontera norte de Nicaragua, tierra Miskito, envió un saludo lleno de afecto a los 25 años de AIDSESEP, con el orgullo de haber formado parte de sus equipos desde antes de su constitución oficial y durante largos 16 años de mi vida. ¡Larga vida para AIDSESEP!



Foto Verónica Barclay

Flica Barclay

Investigadora de la historia amazónica y editora de la *Guía Etnográfica de la Alta Amazonía*.

AIDSESEP es la expresión de comunidades y pueblos organizados de la Amazonia para defender sus derechos, a la vez que ha sido el principal motor del desarrollo del movimiento indígena a lo largo de estos 25 años. En ese lapso, gracias también al entorno global y el trabajo de otros movimientos indígenas en la región, se ha logrado empujar y consolidar la idea de derechos sociales, políticos y culturales de los pueblos indígenas. Paralela a esa tendencia positiva, AIDSESEP como institución ha atravesado por momentos de gran visión, inspiración y capacidad de proponer y

momentos burocráticos, apagados, de autoritarismo y de dificultades internas. No siempre ha sabido cómo aprender de los errores, pero hasta ahora ha demostrado capacidad de reaccionar. La decisión de impulsar el proceso de regionalización de la organización y de incorporar a las regiones a los procesos de planificación política ha permitido que AIDSESEP gane fuerza en términos organizativos. La búsqueda de una alianza con el movimiento indígena y campesino de otras regiones, manteniendo su propia plataforma, ha dado impulso a la lucha por los derechos de los pueblos que AIDSESEP representa.

Su principal fortaleza, a mi juicio, es su amplia representatividad, la que le disputan aquellos a quienes les resultan incómodos los indígenas que se defienden. Los desafíos son grandes porque las tareas del movimiento son grandes. Dentro de estos encuentro una gama de cosas importantes como son: cómo asegurar el surgimiento de líderes nuevos que impulsen la participación desde las bases; cómo acumular y transmitir la experiencia que ganan los dirigentes y los líderes a todo nivel; cómo articular mejor los proyectos con las prioridades y estrategias políticas y asegurar resultados relevantes; cómo dar respuestas al tema del desarrollo y necesidades económicas; y finalmente, cómo impulsar organizativamente los espacios para que los Pueblos como Pueblos piensen y concreten su desarrollo estratégico.



Lucy Trapnell

Antropóloga y educadora, una de las pioneras de FORMABIAP.

El nacimiento de AIDSESEP a inicios de la década de 1980 marcó una nueva etapa en el tratamiento de la problemática indígena en el país. En efecto, por primera vez en la historia del Perú, representantes de diferentes pueblos amazónicos se reunieron con el fin de tratar temas de interés común y de ayudarse entre sí en la búsqueda de soluciones a los múltiples problemas que enfrentaban. AIDSESEP empezó además a

difundir la problemática de los pueblos indígenas amazónicos a través de su revista *Voz Indígena* y a desarrollar acciones de capacitación en diferentes campos. Hasta entonces todas estas tareas habían sido mayormente asumidas por antropólogos y ONG dedicadas a la promoción e investigación. Con el pasar de los años, AIDSESEP se sumó a un movimiento indígena internacional que construye el concepto de "pueblo indígena" y trabaja firmemente por la inclusión de los derechos colectivos de estos en la agenda política nacional y por su reconocimiento como tales.

El crecimiento y desarrollo de AIDSESEP generó importantes cambios en el tipo de relación que los indígenas

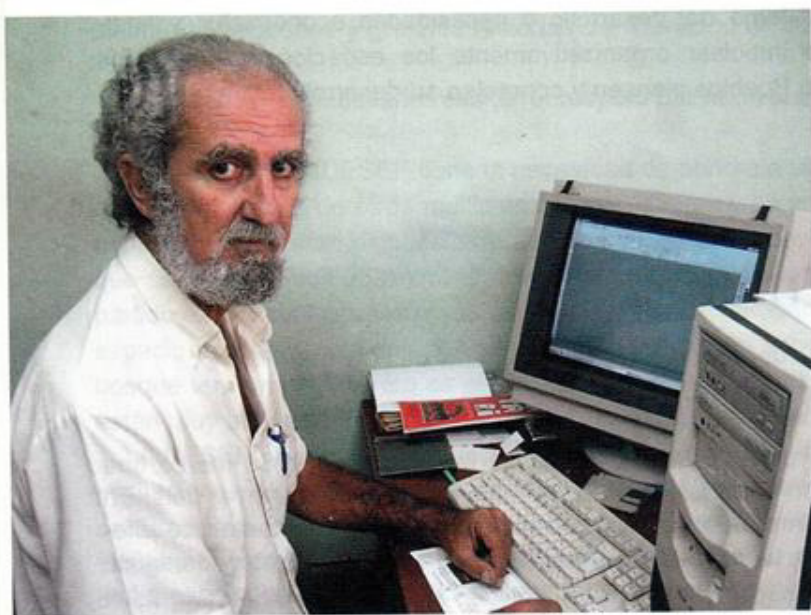
amazónicos tenían hasta entonces con el Estado. De esta manera se pasó de una relación histórica basada en reclamos o demandas puntuales, a otra en la cual se establecieron convenios con el fin de desarrollar programas conjuntos. Si bien AIDSESEP ha desarrollado muchas iniciativas en este sentido, quisiera destacar dos debido a su importancia estratégica. La primera se relaciona con los sucesivos convenios que han permitido titular más de dos millones de hectáreas a favor de comunidades indígenas. Cabría preguntarse cuál sería la situación de esas comunidades sin el trabajo desarrollado por AIDSESEP. La segunda se refiere al convenio firmado en 1988 con el Ministerio de Educación, el cual ha permitido que, por primera vez en la historia de nuestro país, una organización indígena coejecute un programa de formación magisterial con el Estado. Si bien valdría la pena evaluar con mayor profundidad los alcances políticos de este tipo de práctica, es indudable que constituye una clara demostración de la capacidad propositiva de AIDSESEP.

En menos de 20 años AIDSESEP multiplicó por diez el número de las organizaciones que la constituyen. En este sentido, una de sus iniciativas estratégicas más importantes ha sido el desarrollo del proceso de regionalización, el cual le ofrece mejores oportunidades para recoger las necesidades y demandas de las bases y trabajar junto a ellas.

Otra iniciativa estratégica fundamental ha sido la de trascender el plano nacional y establecer alianzas internacionales con pueblos indígenas y diferentes organizaciones no gubernamentales y municipios. Cabe destacar entre ellas la iniciativa de AIDSESEP de constituir la Coordinadora Indígena de la Cuenca Amazónica (COICA).

Entre las mayores fortalezas de AIDSESEP está su compromiso con los derechos de los pueblos indígenas y la firmeza con la cual los han defendido. Esto le ha granjeado muchas antipatías en diferentes sectores del Estado, que preferirían un movimiento más dispuesto a la conciliación, aun cuando esto suponga ignorar derechos indígenas consagrados por la legislación internacional. Otras fortalezas trascendentales son las alianzas que ha establecido en el ámbito continental y mundial.

AIDSESEP enfrenta un conjunto de desafíos que si bien han estado presentes desde sus inicios, hoy en día cobran una mayor dimensión. Uno de los más preocupantes se relaciona con la expansión de intereses transnacionales en la Amazonía y con los efectos que esta tiene sobre el medio ambiente, la salud y la vida cotidiana de la población. Otro, de carácter más bien interno, tiene que ver con la creación de mecanismos de control social y ético que garanticen el mejor manejo posible de los recursos financieros obtenidos por la organización nacional, las organizaciones regionales y las organizaciones locales. Si bien este problema no es nuevo, y definitivamente no involucra a todos los dirigentes, la experiencia nos ha demostrado que los "malos manejos" de algunos de ellos no solo han bloqueado el acceso de AIDSESEP y de algunas de sus bases a recursos financieros, sino que han debilitado su imagen y la de las organizaciones como instancias comprometidas con la defensa de los derechos indígenas. En este sentido, en un país atravesado por problemas de corrupción que alcanzan a las más altas autoridades en el ámbito nacional y regional, el movimiento indígena tiene el reto de ofrecer un ejemplo de ética y responsabilidad.



Alberto Chirif

Antropólogo, autor del Atlas de Comunidades Nativas y Coordinador de Monumenta Amazónica.

Uno de los principales logros de AIDSESEP es haber sido la primera voz indígena que se levanta en defensa de las reivindicaciones propias. El impacto de este hecho ha sido mucho mayor del que nadie pudo imaginar y ha hecho posible que las demandas indígenas adquieran una gran fuerza y una presencia en el ámbito nacional, y que pueblos que se hallaban

sumidos en esa zona de sombras que constituye el mestizaje aparezcan afirmando una renovada identidad. A partir de esto, el movimiento ha podido realizar planteamientos originales para enfrentar problemas en los campos de los derechos territoriales y la propiedad intelectual, de la educación, la salud y otros. Aunque no es posible detallar logros cuando se dispone de un espacio tan reducido, sí quiero referirme a los que ha obtenido en los temas de reivindicación territorial. En especial menciono los conseguidos a inicios de la década de 1990 en el alto Ucayali, que

marcharon en paralelo a la liberación de la esclavitud de una innumerable población indígena de la zona; y en la formación de maestros de las comunidades en la especialidad intercultural bilingüe.

Sus fortalezas están relacionadas con la experiencia lograda y el espacio conquistado. Sus desafíos tienen que ver, por un lado, con las características de la agresión externa, cada día más potente por el apoyo político que recibe del propio Estado y por su despliegue tecnológico. Los casos del gas de Camisea y de otras iniciativas de explotación de hidrocarburos, minerales y bosques ilustran estos desafíos.

No obstante, también existen desafíos internos debidos, unas veces, a las ilusiones de progreso que pueden generar esas iniciativas en comuneros y hasta en dirigentes, lo cual lleva a que estos se confundan en la definición de sus objetivos y se distraigan en la consecución de sus reivindicaciones. Otras veces, los retos internos tienen que ver con la copia de actitudes y comportamientos propios del mundo criollo por parte de dirigentes indígenas, como son la negligencia y el aprovechamiento personal de recursos del movimiento. La cereza que puede coronar estos últimos retos es la falta de capacidad autocrítica o, peor aún, la negación de los propios errores, acusando a quienes ponen el dedo en la llaga de haber traicionado a la organización.

El camino seguido por AIDSESEP en estos 25 años presenta más éxitos que errores y muestra que tiene las capacidades necesarias para transformar estos en enseñanzas y así continuar su andar por muchos cuartos de siglo más.

Roberto Espinoza

Sociólogo, antiguo colaborador de AIDSESEP y COICA.



AIDSESEP nació con una mesa y máquina, de escribir viejas, unas sillas y dirigentes entusiastas de cuatro jóvenes federaciones. Sin un solo centavo, pero con fuerte visión y convicción... pero ¿sería suficiente con eso? Ahora vemos que sí, y que la lucha impulsa los proyectos, y no al revés. Los que tenían fondos condenaron a AIDSESEP al fracaso "por apresurada" y decían que debía crecer a la sombra de los que sí "tienen y pueden". El desafío era enorme, pero como el Cienfuegos lo enseñó, sí se pudo y sí se puede.

En apenas 25 años, mientras las organizaciones populares se debilitaron, AIDSESEP logró éxitos impresionantes en los derechos de Territorialidad, Identidad y Autonomía de los Pueblos Indígenas amazónicos. Y no solo de ellos, sino que abrió nuevos caminos para la unidad indígena y popular local, nacional e internacional, como son los casos de las "ocho federaciones" populares de Madre de Dios, el avance de COPPIP y la histórica I Cumbre Indígena en Huancavelica, así como la fuerza de la COICA y su Agenda Indígena Amazónica, entre otros ejemplos.

AIDSESEP fue y sigue siendo una escuela, sin "cursos" ni "aulas", pero exitosa, vital y profunda. Una escuela de ejemplos para que otros mundos sean posibles. Numerosos profesionales, autoridades, activistas e incluso agencias de cooperación, han aprendido muchísimo con AIDSESEP, y para muchos, nuestra gratitud será por siempre. Cómo olvidar la tenacidad de Damián Tibijam y tantos líderes y sus incansables años de lucha para consolidar los territorios indígenas. La ética de Alejandro Calderón y su ironía del "maldito dinero... regreso cuando hablen de algo más importante". Las voces de la autonomía reclamando: "¿Por qué tenemos que creer que solo nos quieren ayudar?" o la alegría vital en medio de las tragedias cotidianas. Visión, convicción, tenacidad, unidad, autonomía, alianzas y mucha alegría. Fortalezas actuales que vienen del pasado e iluminan el futuro. Mientras AIDSESEP produzca esos ejemplos, habrá mucha historia por delante, con ese "caminar al futuro sobre la huella de nuestros antepasados", como lo señalan hermanos indígenas de otros continentes.

25 años transitando de la infancia a la adultez, que ya llegó, pero trayendo también nuevos escenarios. Muchos logros, que confrontan amenazas y oportunidades. Logros como el Territorio, Organización y Autonomía, que implican nuevos desafíos, como el de la complejidad de las organizaciones adultas, la disputa por el control de los recursos naturales, y la coexistencia entre la autonomía y el poder estatal.

Más de 12 millones de hectáreas logradas en el pasado tienen hoy un futuro amenazado por los negociantes de la vida, como el TLC y los capitales del agua, minería, petróleo, madera, biopiratería, turismo, pesquería, etc. La lucha por el Territorio necesita alternativas para frenar la privatización y destrucción de los recursos. Frente a esa avalancha, los discursos en Palacio quedan en palabreo y los títulos legales son insuficientes aunque necesarios. Falta cambiar la opinión pública "desarrollista" y ganarla a favor de la visión indígena de la unidad entre naturaleza, sociedad y cultura.

El espacio político-social de las federaciones ahora se comparte y se compite con espacios indígenas en los municipios, las regiones, las dependencias, los proyectos y las ONG. Se ganan espacios en el poder, estatal o social, pero estos influyen también en las organizaciones. Ocupar parte del poder implica afrontar su verticalidad, burocracia, compromisos y corrupción. Están mezcladas las oportunidades y los vicios, y hace falta ponerlos sobre la mesa y adoptar nuevas estrategias. ¿Cómo entrar a la telaraña del poder para reestructurarlo y no quedar atrapados? ¿Qué lecciones dejan al respecto las experiencias indígenas de Ecuador, Bolivia, Colombia, Canadá o de los Inuit, entre otros?

La organización inicial de AIDSESP ha crecido, se ha multiplicado y se ha vuelto más compleja, no solo en su fuerza, sino también con nuevos problemas. ¿Cómo se articulan las relaciones, decisiones, representaciones o conflictos entre lo familiar, comunal, regional, nacional e internacional? ¿Cómo lograr eficacia y eficiencia con principios de participación, control social, rotatividad, horizontalidad? ¿Cómo practicamos el "mandar-obedeciendo", el dirigir-consultando a todo nivel? ¿Qué lecciones dejan estas mismas dificultades de organizaciones indígenas del mundo y sus innovaciones?

Celebramos estos primeros 25 años, conscientes y alegres por el largo y difícil camino recorrido, y con el ánimo reforzado para los 25 siguientes, recordando y abrazando a los líderes y colaboradores fundadores y continuadores, a todos y a todas, y en especial a los miles de actores anónimos de las comunidades que sembraron y cuidan diariamente esta hermosa lupuna llamada AIDSESP. Los saluda un ex alumno de sus primeras promociones.



NOS SALUDAN

El movimiento indígena de la cuenca amazónica, COICA

Que los tiempos estén repletos de pureza y dignidad

Por todos los esfuerzos y visiones de cada uno de los pueblos, comunidades, líderes, ancianos, hombres, mujeres y niños que posibilitaron la creación de AIDSESP, un 27 de mayo de 1980. Por los logros alcanzados para nuestro beneficio como pueblos. Que los ancestros nos alumbren a cada uno de nosotros para que alcancemos la fortaleza y que nuestros líderes sean sabios en la conducción y en la toma de decisiones.

Que los años también nos den madurez como una instancia de representatividad, defensa y garantía de nuestros ideales, y que seamos como las semillas que germinan y crecen hasta convertirse en plantas y luego den frutos para alimentar a todos los seres.

No estaría por demás recordar el desafío de nuestra misión y de los ideales para alcanzar la autonomía en el marco de nuestra cosmovisión y espiritualidad, para el cual se hace indispensable un liderazgo comprometido con nuestros valores colectivos, con el fortalecimiento de nuestra capacidad institucional, política, económica, jurídica, sin olvidar lo nuestro.

Desde esta pequeña pieza de persona, en mi calidad de Coordinador General de la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), y desde algún lugar de la tierra, a través del espacio y multiplicado por el viento y la luz, FELICITO a AIDSESP, su cuerpo Directivo, sus filiales y a todos nuestros hermanos en la Amazonía del Perú, por un año más de existencia, teniendo presente que esta fue una de las primeras organizaciones que dieron el cimiento, iniciativa y la creación de la COICA.

Que triunfe la justicia, que los tiempos estén repletos de pureza y dignidad. Gracias a todas nuestras organizaciones que fueron mis escuelas y a cada uno de los mayores, los líderes y los niños, mis maestros.

Sebastião Haji Alves Rodrigues Manchineri
Coordinador General de la COICA. Perteneció al Pueblo Yine

Las organizaciones costeñas y andinas, CONACAMI

El surgimiento del movimiento indígena en el Perú no ha sido solo necesario, es vital en la coyuntura actual para que nos hagamos visibles frente a las políticas económicas colonizadoras del capitalismo, la debilidad de los estados nacionales y la crisis de los partidos políticos que administran nuestros países con actitudes fieles, serviles y defensoras de intereses políticos y económicos de las transnacionales. Por esa razón legislan, dictan normas y toman decisiones que favorecen la presencia de estos sectores interesados en explotar los recursos naturales como el petróleo, los minerales, los recursos forestales, la biodiversidad, y convertirnos en mercados para sus productos.

Esto nos afecta, porque perdemos soberanía, violan nuestros derechos territoriales, depredan el medio ambiente mediante la explotación indiscriminada de los recursos, no aportan al desarrollo local ni nacional, carecen de respeto a nuestra forma de vida y a nuestra organización. Por eso es vital tener una respuesta y la respuesta es política, con capital social frente a la temeraria acción de los grupos políticos. El movimiento indígena es la alternativa en estos tiempos, porque cuenta con una filosofía propia, ancestral, vigente y moderna como el autogobierno, la solidaridad, la reciprocidad: una economía solidaria, entre otros valores que se resumen en el *Ama quella, ama sua, ama llulla*.

El movimiento indígena amazónico viene contribuyendo con su experiencia al avance político, a la reafirmación de la identidad de los pueblos, a la articulación y el fortalecimiento de las organizaciones del Ande y a la participación en foros internacionales. AIDSESEP debería tener un rol más protagónico con el fin de profundizar las relaciones y el intercambio con poblaciones indígenas del Ande, a nivel de bases, a nivel dirigencial y en la construcción de propuestas de políticas públicas para construir el país que todos queremos.

"AIDSESEP, las organizaciones de costa y ande, de 18 regiones del Perú, te saludan".

Miguel Palacín
Presidente



Francisco Ballón Aguirre

Abogado, autor de varias publicaciones sobre derechos indígenas.

La virtud de AIDSESEP es mantener la coherencia. La coherencia es la relación entre los principios y la acción. Ese resultado puede llegarnos vía un esfuerzo puramente intelectual, construyendo el sentido y la razón de las cosas, pero también puede ser un proceso que viene de lo más profundo del alma. Creo que en AIDSESEP la coherencia le viene del espíritu y desde allí se expande como natural consecuencia a los principios que le dieron nacimiento. Entonces, AIDSESEP es la prueba más preciada de que en las auténticas organizaciones la fidelidad a la causa es la herramienta básica para dar sentido final a sus acciones.

Somos testigos de ese largo y fructífero camino de 25 años manteniendo su compromiso fundacional: defender a los pueblos indígenas. Este no es un esfuerzo vano. Los pueblos indígenas son el corazón desde donde late la auténtica nacionalidad, la historia real de las gentes, el sentido de sus sueños y la verdad de su cultura. A pesar de lo que muchos piensan, hace años ya que la dirección de AIDSESEP en pro de los pueblos indígenas es una valiosa fuente de inspiración para muchas organizaciones y personas de la sierra y de la costa. Además, este papel difusor de la causa de los pueblos indígenas se extiende -como todos sabemos- a nivel internacional.

Tal enseñanza nos ha llegado, precisamente, cuando la vanidad y el personalismo parecen transformarse en la regla de la política nacional. Cuando el desánimo antoja vestirse de oficialismo y la imagen de los pueblos indígenas quisiera ser trastocada en una caricatura al compás de la manipulación mediática. Precisamente cuanto más hemos necesitado de su ejemplo, AIDSESEP nos ha dado lecciones de renuncia y generosidad donde otros hicieron cálculos y componendas. Así pues, podemos decir que mientras el sol de los pueblos indígenas brille, AIDSESEP mantendrá su liderazgo.



PROGRAMAS DE AIDSESP

Foto Casiano Aguirre / AIDSESP



Reserva comunal El Sira, Gran Pajonal, entre los departamentos de Pasco y Ucayali.

Territorio y Recursos Naturales

Una lucha que dio origen y da sentido al movimiento indígena

Una de las principales motivaciones que nos ha llevado a los pueblos indígenas a organizarnos en el ámbito local, regional y nacional ha sido nuestra convicción en la necesidad de recuperar y defender los territorios ancestrales para continuar existiendo como pueblos. El territorio es concebido por nosotros, los pueblos indígenas, como condición existencial, fuente de subsistencia, espiritualidad, historia y cultura. Todas estas dimensiones del territorio están articuladas entre sí y solo así pueden explicar lo que este significa.

La fundación de AIDSESP se produce poco después de ser promulgada la Ley de Reforma Agraria del gobierno

militar presidido por Juan Velasco Alvarado, que reordena el sistema de tenencia de tierras: expropia las grandes propiedades de tierras a favor del Estado, fomenta la colonización de la selva y, paralelamente, reconoce la existencia legal de las comunidades nativas así como su derecho a la propiedad territorial, aunque muy fragmentada y disminuida. En este escenario de transición, las acciones de la población indígena y de sus organizaciones para lograr su reconocimiento oficial y titulación territorial enfrentó el poder de los ex hacendados que se resistían a perder sus "propiedades" y también su mano de obra barata constituida principal-



Foto Pablo Lasansky / IWGIA

mente por la población indígena. El proceso de demarcación y titulación de comunidades nativas se convierte, consecuentemente, en una lucha frontal contra estos poderes coloniales que insistían en mantener el sistema anterior. Es bastante conocido el rol que desempeñó AIDSEP en el proceso de liberación de pobladores Asháninkas en Atalaya, donde se encontraron cuadros de esclavitud que fueron denunciados ante instancias internacionales de defensa de derechos humanos.

De esta manera, el proceso de titulación de comunidades indígenas en la Amazonía peruana ha constituido para nosotros los pueblos indígenas y nuestras organizaciones, más que la gestión de un derecho amparado por la legislación nacional, una conquista, debido a los grandes esfuerzos que hemos tenido que desplegar. Estos esfuerzos han consistido en la búsqueda de finan-

ciamiento ante la cooperación internacional; la planificación, organización y ejecución de los trabajos de demarcación; enfrentamientos con hacendados, patrones madereros, subversivos e incluso funcionarios estatales que se oponían a la titulación de los territorios indígenas; presiones y seguimiento permanente de las gestiones, etc. Como resultado de estos esfuerzos se ha logrado recuperar entre 10 y 12 millones de hectáreas de territorio constituidos por más de 1000 comunidades indígenas tituladas, cinco reservas territoriales para pueblos aislados y cinco reservas comunales.

La primera fase de los trabajos de recuperación y defensa territorial realizados por AIDSEP abarca las décadas de 1980 y 1990, y se ejecutó a través del "Proyecto de titulación de tierras y reservas comunales". En el 2001, tras quince años de trabajos de demarcación



territorial y con toda una base informativa y experiencia acumulada, se inicia lo que se podría llamar una segunda fase de los trabajos de titulación, a cargo del proyecto "Centro de Información y Planificación Territorial de AIDSESP (CIPTA)", caracterizado por la aplicación de tecnología de punta, como el uso de GPS y el Sistema de Información Geográfica (SIG) para el mapeo de los territorios indígenas. Las acciones de recuperación y defensa territorial vienen siendo financiadas por el Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas (IWGIA), desde el año 1989, de manera ininterrumpida.

En el último congreso de AIDSESP, realizado en la ciudad de Lima en diciembre de 2002, las bases de la organización llegaron al acuerdo de que el proyecto CIPTA debía evolucionar y constituirse en el Programa de Territorio y Recursos Naturales de AIDSESP. El Proyecto CIPTA, instrumento operativo matriz del Programa de Territorio, tiene como objetivo general contribuir en el proceso de recuperación y defensa territorial del movimiento indígena amazónico a través de la producción de información cartográfica, social y ambiental pertinente y eficaz, que pueda ser empleada tanto con fines de análisis, gestión, como de difusión. Entre sus actividades principales figuran la atención y fundamentación de las demandas de saneamiento físico legal de territorios comunales y de creación de reservas comunales y territoriales a favor de pueblos indígenas en aislamiento; la elaboración de informes y diagnósticos sobre conflictos territoriales con terceros; el sustento de las demandas de organizaciones indígenas frente a los impactos socio-ambientales causados por actividades extractivas; la construcción y actualización de la base de datos de la organización.

De otro lado, siguiendo el principio institucional de AIDSESP referente al fortalecimiento de sus bases como condición fundamental para la consolidación de la organización nacional, se ha visto la necesidad de que el programa contribuya a preparar las condiciones para que cada organización regional desarrolle la capacidad técnica, operativa y de equipamiento necesarios para iniciar un proceso de descentralización del mismo. Esta orientación no solo contribuirá al fortalecimiento organizativo de las bases, sino que mejorará la eficiencia en la atención de las demandas territoriales locales.

El Programa de Territorio y Recursos Naturales constituye así la continuación de la estrategia de recuperación territorial de los pueblos indígenas, que además busca proveer todos los insumos técnicos necesarios para poner en marcha la aplicación de estrategias de apropiación económica, organizativa, legal y cultural de los territorios por los pueblos indígenas, planteadas por la organización y sus bases como una forma integral de enfrentar el problema generado a raíz de la progresiva pérdida territorial.

No obstante los avances obtenidos, la actual Constitución Política del Perú recorta el derecho a la inalienabilidad e inembargabilidad de los territorios indígenas, condicionándolos a "intereses nacionales" y dejando abierta la posibilidad de perderlos. Este atropello se da en un contexto de reconocimiento mundial de las reivindicaciones, derechos fundamentales y suscripción de convenios internacionales a favor de nuestros pueblos. De otro lado, el Estado peruano ha promovido la colonización y ha sido incapaz de frenar las actividades extractivistas ilegales, la contaminación causada por operaciones hidrocarburíferas y mineras, así como de poner en marcha un proceso de ordenamiento de la actividad forestal, respetuoso de nuestros derechos, habiéndose convertido este último en una amenaza ante el acaparamiento de nuestros territorios ancestrales por parte del Estado. Paralelamente, hoy más que nunca el Estado trata de obstaculizar la titulación de comunidades nativas, imponiendo pagos exorbitantes y complejizando el proceso.

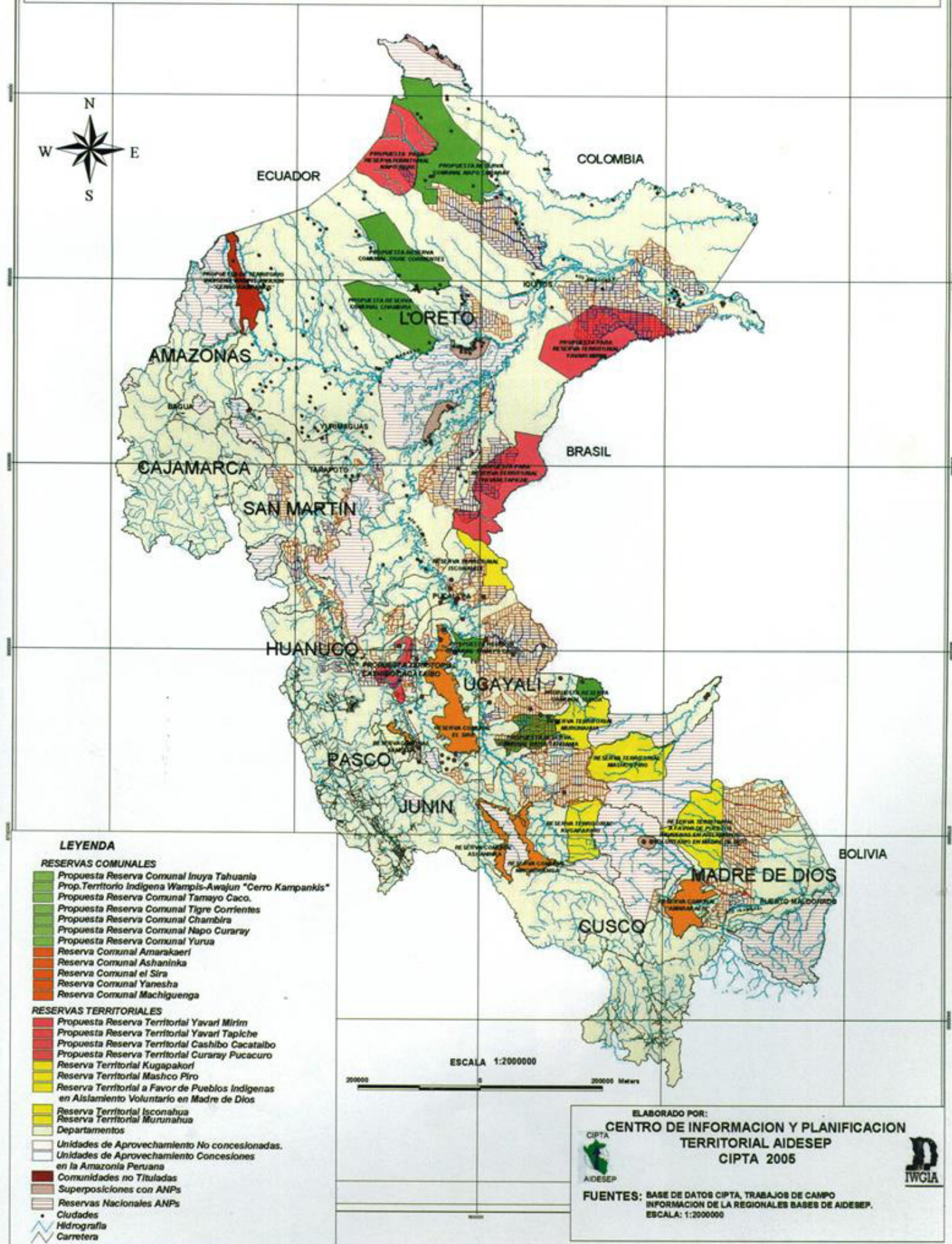
La negación de los derechos territoriales responde a diferentes motivos: una política neoliberal ansiosa de fomentar inversiones a toda costa; una falta de entendimiento sobre las características ambientales de la Amazonía, su fragilidad y la racionalidad empleada por los pueblos indígenas para aprovechar adecuada y responsablemente sus recursos; prejuicios sociales generalizados contra la condición de indígenas; incapacidad del aparato estatal para ejercer un control eficiente de la explotación de recursos; una visión de la globalización desde un enfoque de homogenización, entre otros.

Frente a estos problemas, la lucha por la consolidación legal y efectiva de los territorios indígenas se convierte en un gran desafío en el que las organizaciones indígenas tienen un rol fundamental.

Foto Pablo Lasansky / IWGIA



CONCESIONES FORESTALES Y ANPs SUPERPUESTAS A LAS RESERVAS COMUNALES, RESERVAS TERRITORIALES Y COMUNIDADES NATIVAS POR TITULAR



RESERVAS COMUNALES CREADAS Y PROPUESTAS POR AIDSESP



El fortalecimiento de la identidad cultural y el liderazgo

El Programa de Formación de Maestro Bilingüe FORMABIAP

Foto Pablo Lasansky / IWGIA



Hace 25 años la educación formal en las comunidades indígenas estaba principalmente bajo la orientación del Instituto Lingüístico de Verano (ILV) y la Iglesia Católica: en estas y otras instituciones, con un contenido evangelizador, homogenizante y de imposición cultural. Las escuelas eran atendidas principalmente por maestros mestizos, sin formación pedagógica y en la mayoría de los casos con una actitud discriminatoria y de minusvaloración hacia las lenguas y culturas de los pueblos indígenas.

La presencia del Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana (FORMABIAP) ha marcado un importante hito en la educación de los pueblos indígenas del país, no solo a nivel de la educación primaria, sino también de la formación docente y del sistema educativo nacional.

En el nivel de primaria se ha logrado elaborar y poner en práctica un currículo diversificado que responde a la realidad e intereses de los pueblos indígenas. Actualmente se vienen impulsando procesos de construcción curricular en diferentes zonas, lo que permitirá responder a las características particulares de los educandos de los pueblos indígenas de la Amazonía; se han dado importantes luchas para que las plazas de las escuelas de las comunidades indígenas sean cubiertas por profesores indígenas del mismo pueblo, se ha logrado que los conocimientos indígenas puedan ser trabajados como contenidos curriculares en las escuelas EIB, se han elaborado textos y cuadernos de trabajo en lenguas indígenas y en castellano como material para alumnos, profesores y público en general, entre otros.

A nivel de la formación docente, se ha logrado elaborar y aplicar un currículo pertinente para la formación de maestros indígenas en EIB, que responde a la visión, expectativas y necesidades de los pueblos indígenas, el mismo que se mantiene en permanente revisión y enriquecimiento. Se ha formado a más de 300 jóvenes indígenas, de los cuales 129 están titulados. La experiencia que desarrolla el FORMABIAP se ha constituido en un referente importante en el campo de la EIB, tanto a nivel nacional como latinoamericano.

A nivel del sistema educativo, tanto el trabajo del Programa FORMABIAP, la lucha de AIDESEP, sus organizaciones regionales, sus federaciones y organizaciones de base, como el apoyo de intelectuales e instituciones democráticas, han hecho posible que se avance en la institucionalización de la EIB. Expresión de ello es la creación de la Dirección Nacional de Educación Bilingüe (DINEBI) y la explicitación, en la Ley general de Educación 28044, de que la educación bilingüe se constituye en política educativa nacional, así como la interculturalidad en eje transversal de todo el sistema educativo. FORMABIAP, con su trabajo y experiencia, ha logrado el reconocimiento de la comunidad internacional, ha ganado el derecho a participar en Expo 2000-Alemania y ha obtenido el Premio Bartolomé de las Casas en el

2002, el Premio Andrés Bello en el 2004, entre las distinciones más importantes.

Un primer gran problema que afrontó el Programa al iniciar su trabajo fue la falta de voluntad política del Estado por hacer viable el desarrollo de la educación intercultural bilingüe, hecho expresado en la actitud discriminatoria y etnocéntrica de gran parte de los funcionarios de las diferentes instancias administrativas del Sector Educación y otros sectores del Estado. Otro gran problema lo constituyó la falta de decisión política para asumir los gastos que demanda la formación de los maestros indígenas. Las acciones de formación han podido llevarse a cabo con el éxito que conocemos, gracias a los aportes de instituciones amigas de la cooperación internacional.

Los problemas que afrontamos hoy están relacionados principalmente con la falta de recursos para llevar adelante las actividades que demanda el proceso de formación y las que el propio desarrollo del Programa exige (construcción curricular por pueblos; investigaciones, material educativo para estudiantes, docentes y comunidad; desarrollo de proyectos alternativos, acciones de perfeccionamiento y capacitación de los egresados y formadores; atención de la educación secundaria, etc.). A nivel pedagógico, tenemos la necesidad de contar con equipos interdisciplinarios completos por pueblos (docentes, especialistas indígenas, antropólogos, sociólogos, lingüistas, ecólogos, etc.), equipos capaces de llevar adelante propuestas innovadoras para la educación básica EIB que tengan en cuenta los procesos y formas de aprendizaje y características de los niños y de las niñas, y que respondan a los intereses y expectativas de la comunidad.

Para continuar y mejorar su desenvolvimiento, el Programa debería mantener y estrechar su relación con AIDESEP y sus organizaciones de base, fortalecernos orgánicamente, potenciar un clima institucional capaz de enfrentar con éxito las dificultades, apuntalar nuestra vinculación con instituciones locales y regionales comprometiendo a apoyar financieramente las acciones del Programa, mantener y desarrollar nuestras capacidades de innovación y liderazgo educativo en la formación docente y educación básica intercultural bilingüe, desarrollar con mayor fuerza el debate sobre la EIB y la interculturalidad en nuestro país y países vecinos, desarrollar nuevas alianzas y estrategias con la cooperación internacional.



Never Tuesta, Coordinador de FORMABIAP-AIDESEP

Salud intercultural amazónica: una visión en acción

El Proyecto Piloto de Formación de Técnicos en Salud Intercultural de Atalaya

Los pueblos indígenas de la Amazonía peruana, histórica y básicamente, han utilizado sus propios sistemas de salud y soportaron durante muchas décadas la agresión e intentos de sustitución por interventores de la sociedad occidental (misiones, sectas religiosas, comerciantes, patronos, entre otros), y vienen trabajando a través de sus organizaciones para reactivar, fortalecer y desarrollar sus propios sistemas como única alternativa viable.

Desde hace muchos años la situación de salud de los pueblos indígenas está determinada por un proceso histórico, cuyo resultado ha sido la dependencia, la pérdida de identidad y la marginación. Así, los pueblos indígenas de toda América tenían una expectativa de vida más corta que los grupos homólogos de la sociedad nacional, mayores tasas de mortalidad y un perfil de morbilidad diferente y cambiante según su nivel de vida.

Durante la última década el Programa de Salud Indígena (PSI) empezó en la Organización Indígena Regional de Atalaya (OIRA) un trabajo en salud indígena con NORDECO en un primer proyecto piloto entre 1993 y 1995, logrando el conocimiento de la situación de los pueblos indígenas y sus comunidades, la reactivación y promoción de los sistemas de salud indígena, y la incorporación gradual de algunos elementos de la medicina occidental.

Entre 1995 y 1996 se inicia en la Federación Nativa del río Madre de Dios y Afluentes (FENAMAD) la inserción de las dos medicinas, sin mucha fuerza, pero se enfatiza la parte indígena, ya que se contaba con la experiencia del proyecto Aplicación de Medicina Tradicional (AMETRA) que de alguna forma reforzó la revaloración de la cultura médica ancestral.

Con la experiencia anterior, en la Organización Ashéninka del Gran Pajonal (OAGP) y la Organización de Comunidades Nativas del Distrito de Tahuaná (ORDECONADIT) se amplía por primera vez el trabajo en salud indígena (1996-2000) con una segunda y tercera fase. Esta última, denominada Desarrollo de los Sistemas de Salud Indígena (DESSAI), es una fase de consolidación del sistema y su desarrollo, más allá de hacer el sistema sostenible y permanente.

El Programa de Salud Indígena viene trabajando de

manera simultánea e integrada en diversos campos directamente vinculados al sistema de salud indígena.

Con la ejecución de este programa se ha innovado la labor que normalmente se realizaba con pueblos indígenas y rurales amazónicos, formándose a promotores de salud al interior de las comunidades que fueron beneficiarias de los diversos Proyectos de Salud. Estos se realizaron hace más de una década, a partir de la cual se está promoviendo de manera directa y en cada comunidad el desarrollo de un Programa de Salud Indígena completamente alternativo, capaz de articular con resultados importantes, como es el caso de prácticas médicas occidentales, y con representantes indígenas.

Con las dos últimas fases del proyecto de salud indígena, se observó mayor interés por el conocimiento, el uso y la disponibilidad de las plantas medicinales, y al mismo tiempo, un gran interés por conocer y manejar adecuadamente los recursos y medicamentos de la medicina occidental en relación con los problemas de salud que los afectan. Hoy, la mayoría de las comunidades trabajan así colaborando entre las dos medicinas y también se ponen de acuerdo para mantener sus botiquines comunales, a través del cultivo de chacras comunales, actividades deportivas, la venta de madera y la compra directa de sus medicamentos. El sistema sigue funcionando y, en cuanto a la disponibilidad de medicamentos en las comunidades, en su mayoría siguen reponiendo su stock básico.

Existen muchas limitaciones en la concepción, gestión y promoción de los servicios de salud a la población indígena, que inciden de manera sustantiva en las posibilidades de revertir de manera sostenida la crítica condición sanitaria de los pueblos indígenas y contribuir a mejorar la calidad de vida de los mismos.

La existencia de barreras socioculturales, tanto por el lado de la cultura occidental como por los propios pueblos indígenas, constituye uno de los principales aspectos que restringen la eficacia y sostenibilidad de las acciones de los recursos humanos de salud.

En la actualidad, la forma de concebir y abordar la salud humana de los pueblos indígenas aún dista mucho de ser una realidad; por el contrario, a pesar de los proyectos ya realizados para revalorar la medicina indígena



Líderes y chamanes indígenas reunidos en evento binacional Perú-Ecuador, sobre salud indígena.

e ir complementando la medicina occidental en su sistema, la situación sanitaria de estas poblaciones pone en evidencia la necesidad de desarrollar e implementar un paulatino proceso de recuperación de los conocimientos médicos indígenas, articulándolos con los de la medicina occidental, para dotar de una mejor calidad de vida a los pueblos indígenas.

Los problemas actuales que el Programa de Salud Indígena quiere resolver son los siguientes:

- Existen bajas condiciones de vida en los pueblos indígenas.
- La población indígena es susceptible de enfermedades.
- Existe un alto porcentaje de la población que no accede a los servicios sanitarios por las brechas existentes.
- Los establecimientos de salud existentes en pueblos indígenas tienen bajas coberturas de atención debido a la falta de adecuación cultural en la oferta de servicios.
- Los pueblos indígenas tienen poca participación en las actividades de salud e intervenciones sanitarias del MINSA.
- Las intervenciones en salud de los pueblos indígenas tienen poco impacto por no tener en cuenta la interculturalidad y la participación de la comunidad organizada en las mismas.

La estrategia a largo plazo del programa se debe desarrollar a través del Instituto de Salud Intercultural Amazónico (INSIA), buscando establecer un sistema permanente de capacitación para la Formación de Técnicos en Salud Intercultural que serían capacitados por especialistas de salud indígena y occidental, además de lograr que sean contratados por el Ministerio de Salud. Los Técnicos en Salud Intercultural capacitados por esta institución tendrán la capacidad de supervisar a los promotores comunales y serán un elemento fundamental para la sostenibilidad de las comunidades y su organización.

El Proyecto Piloto para la Formación de Técnicos en Salud Intercultural es una alternativa para el corto plazo que debe permitir el enlace de la experiencia del Programa de Salud Indígena (PSI) con el futuro proyecto del Instituto de Salud Intercultural Amazónico (INSIA). Así, el proyecto piloto que se ha iniciado en el mes de marzo de 2005 está planificado para tener experiencias que a largo plazo se puedan ampliar hasta establecer el INSIA. Al mismo tiempo, el Desarrollo de los Sistemas de Salud Indígena (DESSAI) continuará fortaleciéndose como una estrategia de corto y mediano plazo para el conjunto de las comunidades.

Mujer indígena

Las nuevas tareas

La idea de que el hombre y la mujer tienen las mismas capacidades intelectuales y los mismos derechos no es originaria de los pueblos indígenas. Estos han tenido diversos enfoques sobre las relaciones de género y sobre la división del trabajo en función a éste. En la cosmovisión indígena, la mujer tiene una explicación y un rol que en cada cultura siempre se ha tratado de respetar.

La igualdad de los géneros y las políticas de equidad iniciales para reducir la brecha socio-cultural se entienden como parte de las concesiones a las relaciones interculturales en las que se desarrolla el movimiento indígena amazónico. La participación de la mujer en los diversos espacios sociales, culturales y especialmente políticos ha cobrado relevancia en estas últimas décadas. Y éstos han sido motivo de diferentes programas de capacitación, poniendo énfasis en el ejercicio del liderazgo de las mujeres indígenas. Pese a esta situación las mujeres aún siguen teniendo menos oportunidades con relación al hombre, esto quiere decir que todavía es deficiente la participación de las mujeres en los diversos niveles organizativos del movimiento.

La participación de las mujeres indígenas en actividades de liderazgo y dirigenciales es indispensable para lograr un trabajo viable hacia el desarrollo de los pueblos indígenas porque son ellas también quienes experimentan y enfrentan una serie de problemas a nivel interno y externo.

Frente a esta situación, en su XVIII Congreso Nacional (1999), AIDSESEP creó la Secretaría de la Mujer y en el XIX Congreso (2002) aprobó la creación del Programa Mujer Indígena, como soporte técnico de la primera.

El Programa Mujer Indígena, tiene como objetivo:

- Promover la organización de las mujeres y su participación en todas las instancias de la organización.
- Fortalecer las Secretarías y/o Programas de la Mujer y fomentar su creación allí donde no existen.
- Promover los derechos de la mujer desde las culturas indígenas y en concordancia con una actitud intercultural.
- Promover el trabajo en conjunto de hombres y mujeres indígenas dentro de la organización.

Pasantes y dirigentes de las regiones, antes de ir al Congreso para tratar sobre la Propuesta de Ley del INDEPA. Participaron Andrea López y Silvia Coronado, cuyas recientes desapariciones lamentamos.

Foto Gredna Landolt



Mujeres awajun del Área de Nutrición del Programa de Mujer de ODECOFROC, dirigido por Chinita Tuesta.



Foto archivo Programa de la Mujer / AIDSESEP



- Organizar capacitaciones a las dirigentes / lideresas para que realicen réplicas orientadas a los hombres y mujeres de las comunidades y las mujeres organizadas.

El Programa Mujer viene trabajando, desde entonces, preocupándose por promover la participación de la mujer en los diferentes niveles organizativos; siendo una de sus principales metas la inclusión la mujer en aspectos de liderazgo. Con esta finalidad, viene desarrollando talleres de sensibilización y capacitación, dirigidos a hombres y mujeres indígenas en temas, como: derechos humanos, derechos de pueblos indígenas, derechos de la mujer, planificación, organización, gestión y liderazgo.

Apoyado en diversos proyectos el Programa inició su trabajo realizando talleres de capacitación a nivel nacional, regional, de federación y en algunas comunidades.

También se realizó un proceso de capacitación en forma de pasantía en AIDSESP, cuyo objetivo fue identificar mujeres líderes y apoyarlas en su formación en habilidades de gestión en el proceso intercultural para que se desenvuelvan en los diferentes espacios relacionados con el ejercicio del liderazgo.

Las actividades que se vienen desarrollando en el Programa conducen a lograr: la consolidación de las Secretarías y/o Programas de la Mujer en los diferentes niveles organizativos; el fortalecimiento de las organizaciones de base a través de los talleres de capacitación para hombres y mujeres; el reforzamiento de la relación entre AIDSESP, sus organizaciones regionales y sus organizaciones de bases; la identificación y formación de futuras promotoras para que éstas hagan réplicas en sus comunidades, a la vez haciendo la difusión de la existencia de AIDSESP como institución que representa a los pueblos indígenas de la amazonía peruana.

Consideramos que el programa está contribuyendo en la promoción de la participación de la mujer en las organizaciones indígenas de la Amazonía peruana, sin dejar de lado la participación de los hombres. El Programa ha fortalecido a muchas mujeres indígenas que están asumiendo cargos dirigenciales, tanto a nivel de regiones, federaciones y comunidad. También ha permitido un amplio intercambio de experiencias entre líderes indígenas mujeres.

Uno de los principales problemas que afronta el programa es que limitaciones presupuestales dificultan su llegada a las numerosas federaciones y comunidades bases de la organización, habiendo orientado sus actividades hacia la consolidación de las Secretarías y Programas Mujer a nivel regional y federaciones. En esta etapa, el Programa está proporcionando la asesoría requerida para que las Secretarías definan sus objetivos y planes de trabajo.

Foto Edwin Segovia



Foto Beatriz Huertas



Taller de Réplica del Programa de la Mujer, en la comunidad asháninka Nuevo Pozo, Ucayali, en 2005.

Foto archivo Programa de la Mujer / AIDSESP



Pueblos indígenas en aislamiento voluntario

Su derecho a la vida, al territorio y a la libre determinación

Hace 25 años, mientras que individuos, comunidades y federaciones indígenas de la Amazonía peruana se aprestaban a fundar una organización nacional que los representara y canalizara sus propuestas y demandas hacia el Estado y la sociedad nacional, otro sector considerable de los pueblos indígenas, también objeto de agresiones, se rehusaba a entablar un contacto permanente con los miembros de la sociedad nacional y defendía, a su manera y desde el bosque, sus derechos a la vida, su libre determinación y su territorio.

En aquellos años los gobiernos promovieron el libre mercado, la empresa privada y la ejecución de grandes proyectos viales hacia la selva, buscando integrar el país con fines de "desarrollo económico". De esta manera, reingresaron

distintas empresas petroleras y se trasladaron a la selva, al igual que los contingentes de trabajadores de las obras viales. Paralelamente, selva adentro, lejos de la vista de la clase política y de la prensa, madereros improvisados y hacendados arruinados por las dificultades de producir ganado y monocultivos en el bosque tropical y por los cambios en el sistema de tenencia de tierras, dirigieron su vista hacia el bosque, específicamente hacia la madera. La presencia de los extractores de petróleo y madera, así como de los obreros de las obras viales, principalmente en los territorios de los pueblos indígenas en aislamiento, produjo disputas por el territorio y los recursos, los cuales derivaron en contagio de enfermedades y muerte masiva en la población indígena en aislamiento. Los casos que se hicieron más conocidos en la década de los años 1980 fueron el de los Nahuas del Alto Serjali que, tras ser capturados por petroleros, madereros y misioneros, contrajeron enfermedades llevadas por estos y murieron masivamente; mientras tanto, indígenas de la zona del Manu, en Madre de Dios, rechazaban a los obreros del proyecto de carretera

que atravesaba el Manu. En Sepahua, madereros como Mario Pezo realizaban correrías contra los indígenas: en los lados del alto Mapuya e Inuya, al mismo estilo que en las correrías institucionalizadas un siglo antes, dura la época del caucho. El proceso de titulación de territorios comunales indígenas que impulsó AIDSESEP desde su creación en los ochenta, también alcanzó a los pueblos indígenas en aislamiento. La organización se vio

Foto Miguel Morán



de un dispositivo de la Ley de comunidades nativas, en la que establecía el procedimiento a seguir para garantizar los derechos territoriales de estos pueblos. Poco después, en 1993, el gobierno peruano ratificó el Convenio 169 de la OIT, el cual fortaleció la base legal con que se contaba para este fin. Con ambos instrumentos legales en la mano,

en 1994 AIDSESEP asumió la ejecución de los estudios técnicos sustentatorios para el reconocimiento oficial de territorios de los pueblos indígenas aislados Murunah, Mashco Piro e Isconahua, en la región Ucayali. Las presiones ejercidas por la organización indígena hicieron posible el establecimiento oficial, en 1997, de las Reservas Territoriales a favor de estos pueblos. Posteriormente, la labor de AIDSESEP en este tema estuvo centrada en respaldar iniciativas de sus bases, como FENAMAD, de continuar con los trámites de reconocimiento territorial de los pueblos aislados de Madre de Dios y la difusión de la temática. En el 2001 AIDSESEP propuso la incorporación del tema y su tratamiento en la agenda diseñada por la Comisión Especial Multisectorial de Comunidades Nativas, establecida por Decreto Supremo N° 015-2001, durante el gobierno del presidente Valentín Paniagua. Las propuestas al respecto se encuentran en el Plan de Acción de dicha comisión. Se promovieron acciones para la protección de la Reserva Estado Nahua Kugapakori, ubicada en la cuenca baja del río Urubamba, al interior de la cual habitan una se-

de poblaciones indígenas con diversos grados de aislamiento. Estas acciones se intensificaron ante el ingreso de la empresa gasífera Plus Petrol y sus subcontratistas con el objetivo de explotar gas.

La necesidad de promover la protección de los pueblos indígenas en aislamiento y contacto inicial también ha sido sustentada por representantes de AIDESEP ante la última Asamblea de la Coordinadora Indígena de la Cuenca Amazónica (COICA), realizada en la ciudad de Leticia, Colombia, en el 2001. A partir de entonces, el tema fue incorporado a la agenda institucional de dicho organismo, el cual lo ha venido difundiendo a nivel internacional en forma sistemática. Finalmente, en diciembre del 2002, al realizarse el XIX Congreso de AIDESEP, sus bases acordaron, por unanimidad, la creación del Programa Nacional de Pueblos Indígenas en Aislamiento y Contacto Inicial.

El programa para pueblos indígenas en aislamiento, contacto esporádico e inicial de AIDESEP tiene como finalidad promover y ejecutar de manera sistemática y sostenible las acciones que las organizaciones indígenas regionales y la propia AIDESEP han emprendido para proteger la integridad física, territorial y cultural de los pueblos indígenas en aislamiento, en contacto esporádico e inicial de toda la Amazonía peruana. A través del programa, se busca concretar la aplicación de una política de defensa de los derechos fundamentales y colectivos de estos pueblos, que involucre a las bases de la organización como principales protagonistas de esta causa, pero además a la sociedad civil en general. De igual manera, el establecimiento de una política estatal apropiada de protección de estos pueblos hermanos constituye una acción imprescindible.

En los últimos tres años AIDESEP ha obtenido importantes avances en los planos institucional, territorial, legislativo y de sensibilización. En efecto, AIDESEP y sus bases cuentan con lineamientos de política consensuada, basados en los principios de la vida, el territorio y la autodeterminación, que orientan sus acciones respecto a los pueblos en aislamiento. Se tiene un plan estratégico y un plan de acción que se viene implementando y cuyos resultados más importantes son: la ejecución de estudios técnicos sustentatorios para lograr el reconocimiento oficial de territorios de pueblos aislados en Loreto; la elaboración de una propuesta de ley, conocida como "Régimen Especial para la protección de los pueblos en aislamiento", que contiene una serie de dispositivos para garantizar la integridad física, territorial y cultural de los pueblos en aislamiento; la emisión del Decreto Supremo 024-2005-PCM en el que se establece una Comisión Multisectorial, de la cual AIDESEP forma parte, encargada de la elaboración de una ley para la protección de los pueblos en aislamiento. Paralelamente, se ha realizado una campaña de información y sensibilización de tales dimensiones que ha logrado la incorporación de la temática en la agenda del gobierno y

de una serie de instituciones privadas (ONG), universidades, instituciones internacionales de defensa de los derechos humanos, etc.

No obstante tantos esfuerzos, a la lucha por la defensa de los derechos de los pueblos en aislamiento aún le aguarda un largo trecho, pues existen poderes económicos que amenazan los procesos iniciados, la clase política que gobierna el país tiene un entendimiento errado acerca del significado del territorio y la autodeterminación como reivindicaciones indígenas, retrasando las acciones de protección de estos pueblos; la administración pública carece de voluntad política para cumplir con su labor y atender las demandas de los pueblos indígenas, además de estar afectados por la corrupción.

Hoy, a diferencia de hace 25 años, al hablar de pueblos en aislamiento ya no se hace referencia a exóticos mitos selváticos sino a una realidad muy concreta que viene tratándose a nivel de gobierno e instancias internacionales de derechos humanos y derechos indígenas. Lo que sigue siendo igual es su lucha, desde el bosque, por el respeto de su derecho a la vida, por su territorio y por sus formas de vida.

Foto Gredna Landolt



El año 69, aviones del ejército arrojaron explosivos contra viviendas Matsigenka en aislamiento, pues constituían un obstáculo para concretar planes estatales de expansión.

RESERVAS TERRITORIALES CREADAS Y PROPUESTAS POR AIDSESP A FAVOR DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS EN AISLAMIENTO VOLUNTARIO



AIDSEP

25 años en defensa
de los pueblos indígenas
amazónicos



Asociación Interétnica
de Desarrollo
de la Selva Peruana



AIDSEP



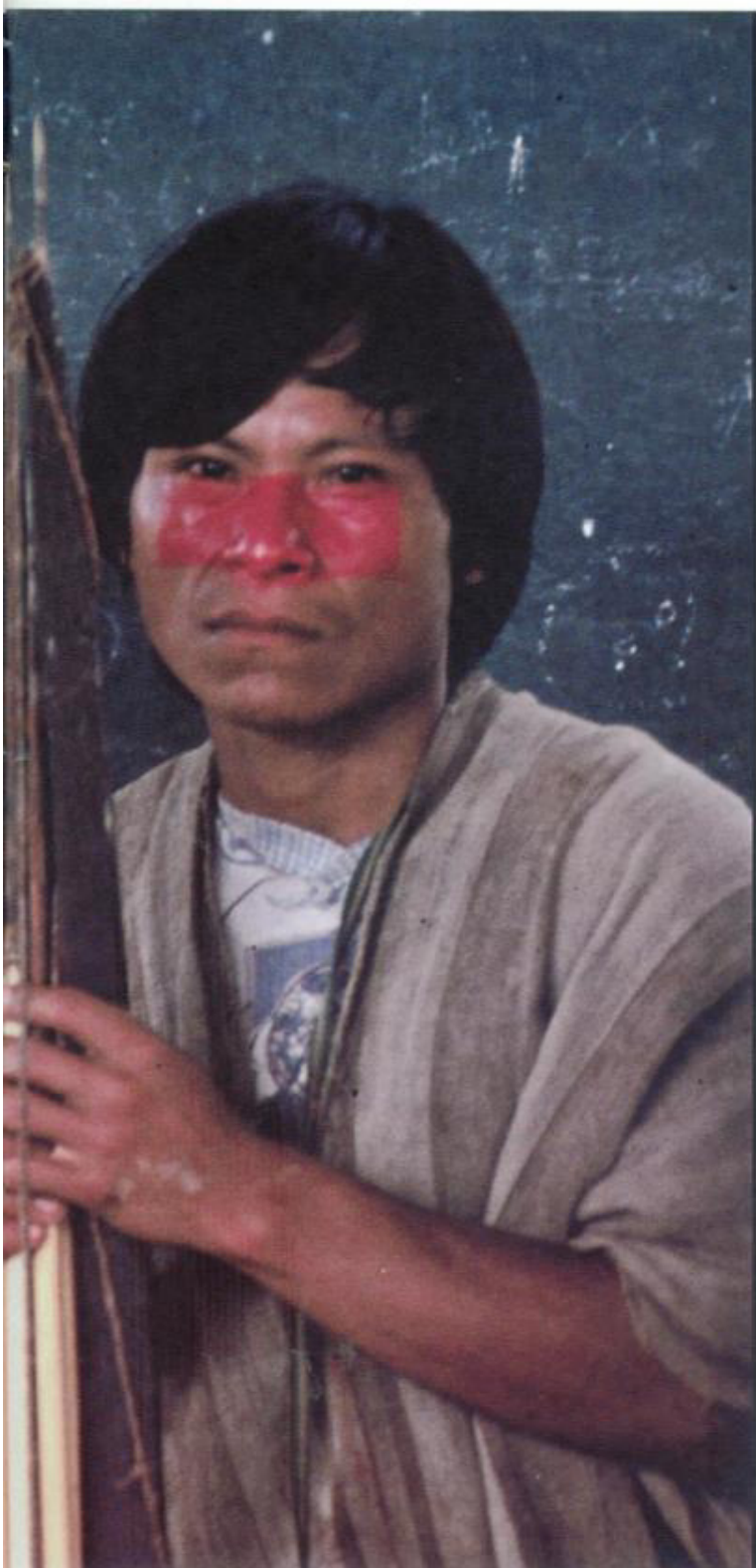
INSTITUCIONALIDAD Y LEGISLACIÓN

Foto Pablo Lasansky / IW



Una reflexión:

Tradición y modernidad



En los últimos años se viene debatiendo sobre los problemas de la modernidad y la posmodernidad, lamentablemente solo en los ámbitos académicos. Los ciudadanos "de a pie", los líderes y dirigentes sociales de base tienen dificultades para entender cuál es el problema y cómo debe procesarse la solución. En el movimiento indígena, este problema sigue siendo un punto central del debate, pero no en los términos académicos, sino en los planteamientos políticos y organizativos.

¿QUÉ ES LA MODERNIDAD EN EL PERÚ DEL SIGLO XXI?

La "modernidad" es el proceso por el cual las sociedades europeas rompieron con el feudalismo del "Antiguo Régimen" que impedía o bloqueaba el desarrollo del capitalismo incipiente. Para ello las fuerzas sociales europeas recurrieron a una propuesta integral de un NUEVO PACTO SOCIAL; un nuevo "contrato social" entre el Estado y la sociedad (la Nación, compuesta de ciudadanos). Este nuevo pacto social fue el modelo republicano de Estado, basado en la soberanía del pueblo, en representación del cual actuaban los gobernantes, y en la separación entre la Iglesia y el Estado. Modernidad significó, pues, de manera esquemática: mercado, democracia e institucionalidad laica.

En el Perú, la modernidad fue la propuesta política de los criollos durante la independencia. La diferencia estaba en que la sociedad (la Nación) peruana estaba constituida en más del 90% por indígenas, negros y mestizos (las castas, como se llamaban en la sociedad colonial) totalmente alejados social, política y culturalmente de la minoría criolla. La "República" nació teniendo como únicos ciudadanos a los criollos y conservando el régimen de castas colonial hasta buena parte del siglo XX, razón por la cual se le calificó de "Estado oligárquico" o de "Estado criollo".

Desde los años treinta del siglo XX, pero con mucho más claridad a partir de la segunda mitad de este siglo, las masas indígenas andinas y costeñas "asaltan" el Estado criollo peruano, produciéndose lo que Matos llamará, a finales de los ochenta, el "desborde popular y la crisis del Estado".

La modernidad (mercado, democracia, instituciones laicas) se precipitó sobre el Estado criollo de manera desordenada y caótica. Los movimientos políticos modernos (APRA, Partido Socialista, Acción Popular) que

pugnaban por ser incluidos en el Estado fueron derrotados por los poderes fácticos criollos: el dinero, los militares y las iglesias. Las propias reformas del Estado, promovidas por las fuerzas de los países dominantes del mundo, fueron resistidas y derrotadas una y otra vez.

se han incorporado una buena cantidad de mestizos de origen rural, convirtiéndose en los operadores políticos de este Estado.

Las reformas de tercera y cuarta generación han llegado formalmente al Perú, pero para la mayoría de la "clase" dirigente, el Estado criollo sigue siendo el espacio natural de su desarrollo. De ahí sus resistencias al cambio; de ahí sus maquillajes a los Aparatos del Estado con la finalidad de que nada cambie.

Estamos en una encrucijada histórica en la que la Nación multicultural y multilingüe ya no soporta al Estado criollo y este no puede sostenerse sin dar concesiones a la nueva ciudadanía de "todas las sangres".

MODERNIDAD Y TRADICIÓN EN LAS ORGANIZACIONES INDÍGENAS AMAZÓNICAS

Reflejando esta encrucijada histórica del Perú, las instituciones sociales y políticas, y en particular las organizaciones indígenas, se debaten entre la modernidad y la tradición. En la base social del movimiento, las comunidades mantienen firmemente la tradición comunera, la democracia comunera: directa, práctica, de responsabilidad rotativa; basada en los valores ancestrales de cooperación, solidaridad y redistribución; y, en los niveles superiores de las federaciones, regiones y nacional, se desarrolla la democracia moderna: representativa, negociadora, indirecta.

Desde el punto de vista teórico, el eslabón que une la tradición comunera con el sistema moderno de representación es el Jefe o Apu de la comunidad. Él es la bisagra entre la democracia directa e indirecta, entre la responsabilidad rotativa y la negociación política de mayorías y minorías.

Lo ideal de este proceso sería que la tradición y la modernidad confluyan con lo mejor de sus virtudes; que la democracia directa presione sobre la representativa; que la elección rotativa de sus líderes (de cada pueblo) como dirigentes sea una norma; que los comuneros sostengan con su esfuerzo y economía su organización hasta el nivel nacional; que los viejos no vayan a la tumba, como quería González Prada, sino que constituyan organismos de consejería política a la dirigencia joven; que las normas del derecho consuetudinario de cada pueblo se integren a las leyes del Estado para regir los destinos institucionales; que todas las comunidades se sientan representadas en sus intereses inmediatos e históricos por sus dirigentes.

Esto fue el sueño de nuestro hermano Kruger Pacaya, plasmado en el nuevo Estatuto de ORAU. Esta sigue siendo la utopía de quienes apostamos por un movimiento indígena que recoja lo mejor de las tradiciones comuneras y lo mejor de la modernidad; y esto solo será posible si sabemos crear los espacios interculturales que nuestras organizaciones necesitan.

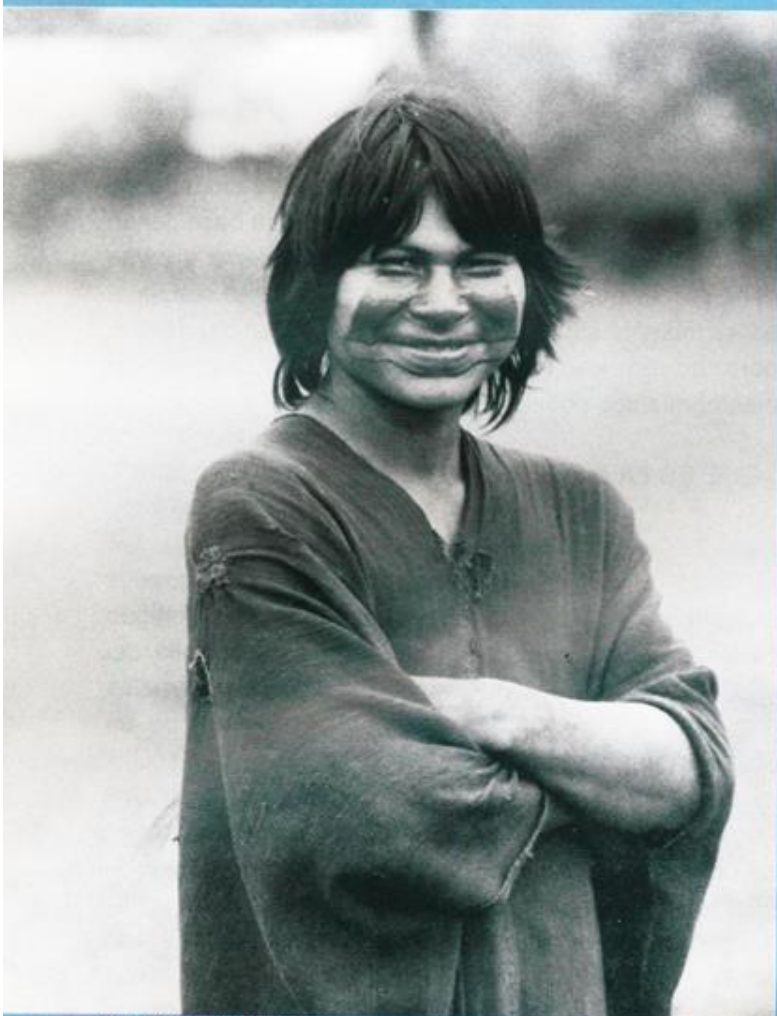


Foto Manfred Schäfer

¿LA MODERNIDAD EN UNA SOCIEDAD MULTICULTURAL COMO EL PERÚ?

La principal característica de la modernidad ha sido y sigue siendo el etnocentrismo. Los europeos y los criollos peruanos consideran que SU economía es LA economía; SU sociedad es LA sociedad; SU cultura y SU civilización son LA cultura y LA civilización; y SU política es LA política. De tal manera que todo aquello que no ha coincidido con sus formas de pensar y actuar ha sido rechazado y combatido con la espada y con la cruz.

El Perú como territorio multicultural (multiétnico y multilingüe), con civilizaciones ancestrales andina y amazónica caracterizadas por su vitalidad, ha generado una sociedad multicultural, una Nación multicultural que no se siente representada en el Estado criollo monocultural y monolingüe. Por su parte, el movimiento criollo, vinculado estrechamente a la cultura y los valores occidentales, constituye la base social de este Estado, al que

Estado y pueblos indígenas

UNA RELACIÓN EN PROCESO DE CAMBIOS

Durante la Colonia, el Estado colonizador (España) estableció de manera clara una institucionalidad para los pueblos indígenas. Se denominó EL CONSEJO SUPREMO DE INDIAS y la norma que regía los derechos y obligaciones de los indígenas se estableció en las llamadas LEYES DE INDIAS



Los tribunales de justicia colonial y los propios curacas indígenas sabían apelar a estos tribunales y a estas leyes para reclamar sus derechos. Ejemplos abundan de juicios de pueblos y comunidades indígenas contra españoles o mestizos.

La República nos trajo la "libertad" y la "igualdad", de tal manera que las leyes y tribunales indígenas fueron suprimidos. Lo que no se suprimió sino 35 años después fue el tributo obligatorio que pagamos los indígenas al "Estado republicano". Los indígenas pasamos a ser "peruanos" sin derechos ciudadanos y con deberes coloniales.

100 años de "República" tuvieron que pasar para que un Presidente, que quería separarse de la oligarquía civilista, creara el MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS INDÍGENAS y restableciera algunos derechos de las comunidades indígenas, principalmente de la costa y la sierra. Hildebrando Castro Pozo se llamó el indigenista que fue designado por el presidente Augusto B. Leguía para que asumiera la responsabilidad de la flamante institución estatal, en el aspecto de los "Asuntos Indígenas". La Constitución de 1920, que Leguía pro-

mulgó en su periodo modernizador del Estado, reconocía los derechos colectivos de las tierras comunales. Demás está decir que la política "indigenista" de Leguía no pasó de los discursos y la búsqueda de votos entre la juventud criolla y mestiza de la época.

50 años después, un golpe militar encabezado por una cúpula reformista dentro de las fuerzas armadas retomó la idea de una reivindicación histórica para los pueblos indígenas y lo hizo mediante la Ley de REFORMA AGRARIA, en uno de cuyos capítulos está referido el derecho de las COMUNIDADES NATIVAS DE LA AMAZONÍA. El enfrentamiento del gobierno militar con la vieja oligarquía criolla y el gamonalismo serrano impulsó a las comunidades CAMPESINAS (rebautizadas por el aparato político del gobierno como SINAMOS).

Este impulso en pro del campesino del gobierno militar, que rebautizó a las "comunidades indígenas" de la sierra como "Comunidades Campesinas" y les asignó el nombre de "Comunidades Nativas" a las comunidades amazónicas no eran arbitrarios; los ideólogos de la "Revolución peruana" (SINAMOS) pretendían que las comunidades indígenas andinas habían dejado de serlo, para convertirse en "campesinos"; es decir, habían iniciado su "desarrollo". La campaña ideológica del gobierno tuvo relativo éxito, al que convergieron acciones educativas en la escuela y en los medios de comunicación. Así lo entiende la mayoría de los hermanos de la sierra, quienes se resisten a considerarse indígenas por la carga peyorativa que le asignó al término la campaña de la "Reforma Agraria" y la "Reforma Educativa".

Contrariamente, en la Amazonia se mantuvo la identidad indígena aún con el término "nativo", razón por la cual, las comunidades de base y las federaciones mantuvieron los esquemas organizativos indígenas pero de carácter geográfico, hasta hoy.

20 años después, durante el gobierno de Fujimori, el Estado creó una instancia de quinto nivel dentro de la estructura del Estado con la finalidad de incorporar políticas que los propios pueblos indígenas venían desarrollando con los organismos internacionales, particularmente con el Banco Mundial. Se conformó la Comisión de Asuntos Indígenas (CAI), incorporando un delegado de los pueblos amazónicos, y se instaló la Secretaría Técnica de este organismo (SETAI) como parte del Ministerio de Promoción de la Mujer y el Desarrollo Humano (PROMUDEH). La entonces Ministra de la Mujer encargó a su ex jefe del Serenazgo del distrito de San Borja la responsabilidad de los "asuntos indígenas" del Perú.

La caída del fujimorato se resolvió en el 2000 con un "Gobierno de Transición", presidido por el doctor Valentín Paniagua, quien designó como Ministra de la Mujer a la doctora Susana Villarán y esta encargó al antropólogo Jaime Urrutia la SETAI. Debido a la promoción de nuestra organización regional ARPI SC, se conformó una Comisión Multisectorial con activa participación de las organizaciones indígenas y especialistas de la sociedad civil que tenía la finalidad de generar un diagnóstico de los principales problemas de los pueblos indígenas. La vehemencia con que asumió AIDSESEP este compromiso, sumado a la volun-

tad política clara del gobierno de transición y la capacidad profesional de los participantes en estas Mesas de trabajo, permitieron producir el documento titulado "Plan de Acción para los Asuntos Prioritarios de la Comisión Especial Multisectorial de Comunidades Nativas", que fue entregado al Presidente de la República al final de su mandato. Fue en este trayecto cuando AIDSESEP propuso la creación de un organismo público descentralizado (OPD), con rango ministerial.

El ingreso del nuevo gobierno constitucional del doctor Alejandro Toledo Manrique se estrenó con discursos y ceremonias de revaloración de nuestras civilizaciones andina y amazónica. Se desarrolló una ceremonia especial en el Cusco y se firmó el documento denominado la "Declaración de Machu Picchu" por los cinco presidentes de la Comunidad Andina de Naciones (CAN). La Primera Dama de la nación (antropóloga de profesión) asumió el liderazgo del gobierno en cuanto a la política frente a los pueblos indígenas.

El gobierno del presidente Toledo, a través de su esposa, implementó una política tradicional frente a los pueblos indígenas: se instaló un organismo que debía reemplazar a la SETAI que se denominó Comisión Nacional de Pueblos Andinos, Amazónicos y Afro-peruanos (CONAPA), cuya presidenta "honorary" era la doctora Karp de Toledo y cuyo aparato ejecutivo dirigía la señora Hilda Zamalloa. En la CONAPA integraron a delegados indígenas de la región andina y amazónica. AIDSESEP participó activamente durante los primeros meses hasta que, al observar una serie de deficiencias, irregularidades y falta de un interés real hacia los pueblos indígenas, se retiró formalmente de este organismo



foto Elsa Estremadoyro

exigiendo su desactivación y la conformación de un Organismo Público Descentralizado (OPD) con rango ministerial, para lo cual entregó una propuesta de implementación que había sido elaborada junto a numerosas organizaciones de base de la costa y el ande.

Tal como lo había previsto AIDSESEP, la CONAPA fue llevada a una crisis institucional que pretendió ser resuelta designando como presidente a un hermano indígena y cambiando sus funciones para que la señora Zamalloa fuera la presidenta real de la CONAPA ante la renuncia de la Primera Dama. Agotada la experiencia y frente a la crisis de la

institución, se inició el camino de la desactivación asumiendo la demanda de AIDSESEP y COPPIP, de conformar una OPD con el nombre de Instituto Nacional de Desarrollo de los Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuanos (INDEPA).

Después de cuatro años de acciones emprendidas por las organizaciones de base para lograr la cristalización de la propuesta de ley sobre institucionalidad, el 16 de diciembre de 2004, el Pleno del Congreso aprobó la propuesta y se la envió al Poder Ejecutivo para que la promulgara. No obstante el intenso trabajo de información y sensibilización realizado por las organizaciones indígenas en este sector del Estado, la propuesta fue observada por la Presidencia del Consejo de Ministros, específicamente en lo relacionado a la propuesta del rango ministerial que debía tener la institución, la paridad del número de miembros de los pueblos indígenas y del Estado y su adscripción a la PCM. Ante este nuevo obstáculo impuesto por el sector más cercano al Presidente de la República, las organizaciones indígenas nos vimos en la necesidad de volver a tratar el tema en el Congreso, logrando el 31 de marzo del presente año que el Pleno aprobara la propuesta por segunda vez, con 65 votos.

El nacimiento del INDEPA renueva la posibilidad de un cambio de la política del gobierno hacia los pueblos indígenas; sin embargo, el hecho de que el Congreso haya aprobado la Ley, de que el Presidente la haya observado y devuelto, de que el Congreso haya insistido y por lo tanto promulgado, demuestra la volubilidad política del poder.

Nueva Constitución para un nuevo Estado

EL DEBATE LEGISLATIVO DE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

foto Pablo Lasansky / IWGIA



Una Constitución Política sin Derechos de Pueblos Indígenas no tiene historia ni futuro

La Constitución Política de un Estado como el nuestro es la ley más importante del sistema jurídico nacional; ninguna de las leyes ni otras disposiciones del Congreso o del Poder Ejecutivo tienen el mismo rango o importancia. En la Constitución se reconocen los derechos fundamentales que deben ser respetados por todos; sin embargo, nuestra Constitución Política, vigente desde 1993, no es incluyente, no es para todos los peruanos, no reconoce los derechos fundamentales, individuales y colectivos de los Pueblos Indígenas; pese a que hubo el desarrollo de constituciones políticas anteriores, como aquellas de 1920 y 1933, que declararon la inalienabilidad e imprescriptibilidad de nuestros territorios.

En la actual Constitución no se reconoce que nuestros derechos son preexistentes al Estado y a la "nación jurídicamente organizada"; nos han dividido y atomizado

con el equivocado concepto de "comunidades", tanto a los pueblos andinos como amazónicos. Han pretendido exterminarnos, pero aquí estamos para defender nuestro derecho a que se nos reconozca con el rango jurídico de Pueblo, porque los pueblos en el Derecho somos el origen de todo orden de normas, sus depositarios iniciales y legítimos. Las normas impuestas desde el Virreinato español hasta la República criolla no han logrado exterminarnos y menos a nuestro derecho ancestral y consuetudinario. Son esos derechos colectivos los que demandamos con toda nuestra fuerza y es por ello que hemos desarrollado iniciativas concertadas entre líderes de pueblos andinos y amazónicos.

Por eso nos propusimos luchar en favor de nuestros pueblos, a quienes con legitimidad y orgullo representamos. Lo estamos cumpliendo y lo haremos hasta lograr una Carta Magna que plasme nuestro objetivo central: **NUEVA CONSTITUCIÓN PARA UN NUEVO ESTADO**, la defensa y el autodesarrollo de nuestros pueblos originarios y comunidades campesinas e indígenas del Perú. En ese camino, AIDSEP y sus organizaciones

regionales y locales compartimos y reafirmamos la unidad de los gremios mediante un acto fundamental: compartir el mismo ideario jurídico. Por ello no hemos perdido de vista que nuestro horizonte es la transformación del Estado criollo en una Estado plurinacional. Es decir, el cambio de lo que hoy es solamente una apariencia democrática por un auténtico gobierno de los pueblos, por los pueblos y para los pueblos. Al cumplir 25 años de esfuerzo sostenido en la defensa de los derechos de nuestros pueblos indígenas amazónicos, reafirmamos nuestra fe en un mañana mejor y en la conquista de la Reforma Constitucional en que nos encontramos empeñados.

Con ese norte, las organizaciones indígenas, por iniciativa de AIDSESEP y secundadas por COPPIP, conformaron en marzo del 2003 un grupo de trabajo incorporando a diversas organizaciones y sus asesores, que articularon las propuestas de los pueblos indígenas.

Se realizaron coordinaciones con instancias del Poder Legislativo, como la Comisión de Amazonía, Asuntos Indígenas y Afroperuanos, buscando posponer el debate de los Artículos correspondientes a Comunidades y Pueblos Indígenas hasta que el grupo de trabajo concluyera su propuesta, la misma que sería una propuesta concertada. Este trabajo, una vez concluido, fue presentado y consultado entre el 12 y el 14 de abril del 2003, con la participación de delegados de diversas organizaciones que superaron las expectativas iniciales, y fue entregada en un acto ceremonial ancestral a representantes del Congreso de la República, así como del Poder Ejecutivo, concluyendo el mismo en un vistoso pasacalle que llegó a los locales del Congreso de la República y de Palacio de Gobierno.

Cuando la propuesta indígena se había consolidado en un hecho sin precedentes, en la siguiente semana el Pleno del Congreso suspendió el debate constitucional, dejando sin atender la petición y propuesta de los pueblos indígenas de incorporar en la Constitución Política del Perú sus derechos, los que se encuentran desatendidos hasta la fecha.

En el 2004, dentro del marco de la Comisión Revisora de la Legislación de Comunidades Campesinas y Comunidades Nativas creada mediante la Ley 28150, las organizaciones, luego de consensuar su propuesta de Ley de Pueblos Originarios, Comunidades Campesinas y Comunidades Indígenas, conscientes de las limitaciones legales de la Constitución vigente para reconocer los derechos de los pueblos indígenas, elaboraron una propuesta consensuada ahora además por organizaciones como la Confederación Campesina del



foto Elsa Estremadoyro

Perú y la Confederación Nacional Agraria para incorporar sus derechos en la Carta Magna. Este documento se canaliza vía la Presidencia de la Comisión Revisora y es presentada como Proyecto de Ley NC 11815/2004-CR con la denominación de LEY DE REFORMA CONSTITUCIONAL EN MATERIA DE DERECHOS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS Y COMUNIDADES CAMPESINAS E INDÍGENAS, ingresada en mesa de partes el 27 de octubre del 2004.

Este proyecto actualmente se encuentra en la Comisión de Amazonía, Asuntos Indígenas y Afroperuanos, debiendo la Presidencia de dicha Comisión responder a las consultas interinstitucionales que dispone el Reglamento del Congreso. Sin embargo, se nota a la distancia que esta Comisión del Parlamento Nacional no quiere darle prioridad a esta reforma constitucional, sencillamente porque de parte de quienes tienen en sus manos el poder político no existe ninguna voluntad de reivindicar los derechos de los Pueblos Indígenas u Originarios del Perú Profundo.

Entre los derechos fundamentales que reivindicamos para nuestros pueblos, consideramos aquellos como el de ser considerados como Pueblo, sujeto pleno de derechos: el derecho al territorio como derecho colectivo de propiedad que es la fuente principal de nuestra existencia, a la autonomía, el autogobierno; el derecho a nuestra propia administración de justicia, a la consulta, a la participación política y al reconocimiento de nuestras organizaciones.

Liderados por AIDSESEP, en octubre del 2004, cuando las centrales indígenas y campesinas presentaron la segunda propuesta de Proyecto de Reforma Constitucional, señalaron en una nota de prensa que: En tanto no se cambie la actual Constitución de 1993, continuará el despojo de nuestros territorios para entregar a favor de empresas privadas y mercantilizar nuestras tierras y recursos naturales, la minería, petróleo, hidrocarburos, agua, biodiversidad, hidrobiológicos y genéticos de la costa, sierra y selva. Los pueblos amazónicos y andinos somos parte del mismo problema en tanto que exista la ausencia de nuestros derechos de las comunidades campesinas e indígenas; por ello requerimos ser incluidos que nuestros derechos estén inscritos en el sistema jurídico nacional. Sin embargo, hasta hoy venimos esperando esa voluntad política; hemos resistido peores condiciones de marginación y olvido y no nos cansaremos, seguiremos en la lucha hasta lograr una Constitución Política que incluya nuestros derechos fundamentales, aquellos que garanticen nuestros derechos individuales y colectivos como Pueblos que somos.

NUESTROS LOGROS

Amplia representatividad

Más de 1350 comunidades indígenas y 56 federaciones bases distribuidas en 11 regiones amazónicas del país.

Diversidad cultural y unidad política

65 pueblos indígenas representados, tanto organizados en comunidades indígenas como en situación de aislamiento voluntario.

Descentralización

Seis organizaciones regionales con sedes en Iquitos, Yurimaguas, Bagua, Pucallpa, Puerto Maldonado y Satipo.

Espacio político ganado

- Reconocimiento a AIDSESP, de parte del Estado y la comunidad internacional, como la organización indígena representativa de la mayor parte de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana.
- Rol protagónico en la elaboración del documento titulado "Plan de Acción para los Asuntos Prioritarios de la Comisión Especial Multisectorial de Comunidades Nativas", entregado al Presidente de la República de ese entonces, Valentín Paniagua.

Recuperación territorial

- De 10 a 12 millones de hectáreas de territorios indígenas recuperados a través de la titulación de territorios comunales.
- Establecimiento de la Reserva Comunal El Sira propuesta por la organización y sus bases, a través del DS 037-2001-AG, de 22 de junio del 2001, con una extensión de 616.313.41 has.
- Estudios técnicos para la creación de las Reservas Comunales Inuya Tahuania (1995), Tamaya Caco (1995), Yurúa (1995), Napo-Curaray (2004), Kampagkis (2004).
- Reconocimiento oficial de las Reservas Territoriales a favor de pueblos indígenas en aislamiento voluntario: Isconahua (RD 000189-97/CETARU/DRA), Murunahua (RD 000189-97/CETARU/DRA) y Mashco Piro (RD 000190-97/CETARU/DRA).
- Propuesta y delimitación de Reservas Territoriales a favor de los pueblos indígenas en aislamiento en las zonas de la Cordillera Azul (Cacataibo, 1998) Napo-Tigre (2004), Yavarí-Tapiche (2004) y Yavarí- Mirim (2005), Loreto.
- Mapeo de territorios indígenas y ubicación de zonas con conflictos por la superposición de concesiones forestales, mineras, hidrocarburíferas y Áreas Naturales Protegidas.

Educación

- Adquisición sostenida de becas para estudiantes indígenas.
- Titulación de 129 maestros indígenas especializados en EIB de sus respectivos pueblos y culturas
- Recuperación de las lenguas en vías de extinción
- Desarrollo del Programa experimental EIB en educación inicial
- Elaboración de textos escolares en idiomas indígenas
- Capacitación de más de 2,000 maestros en EIB
- Participación en la elaboración de políticas nacionales de EIB
- Participación en la constitución de la Universidad Nacional Intercultural de la Amazonía
- Participación en la conformación y la gestión del Instituto Superior Pedagógico Bilingüe de Yarinacocha.

foto FORMABIAP



Liderazgo de mujeres indígenas

- Participación de dirigentes regionales mujeres en las reuniones del Consejo de Coordinación Ampliado.
- Presencia de la Secretaría y el Programa de la Mujer en las comunidades bases más alejadas a través de talleres de promoción en la participación de la mujer en la organización desarrolladas en las comunidades más alejadas (Purús, Tamaya, San Ignacio).



- Edición de manuales de capacitación y folletos de difusión de los derechos de la mujer indígena.
- Participación en eventos nacionales e internacionales relacionados al tema de la mujer indígena.
- Formación de lideresas y promotoras indígenas a través de la pasantía en la Escuela de líderes, así como en talleres realizados a nivel regional y nacional.
- Creación y consolidación de los Programas y Secretarías de la Mujer en los diferentes niveles de la organización.

Defensa de pueblos indígenas en aislamiento y contacto inicial

- Incorporación de la temática en la agenda gubernamental, a través del Plan de Acción para los Asuntos Prioritarios de las Comunidades Nativas, elaborado por de la Comisión Multisectorial de Comunidades Nativas.
- Elaboración y presentación de propuestas legislativas para la protección de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario.
- Impulso para la aprobación de normas de protección de los pueblos en aislamiento (DS N°024-2005-PCM)
- Sensibilización de instituciones públicas y privadas, Banca internacional y organismos de defensa de los derechos humanos, derechos indígenas y ambientales del Perú y del mundo.

Salud

- Constitución de un sistema de salud indígena en las federaciones OIRA, OAGP y ORDECONADIT, sobre la base de la formación de promotores de salud interculturales, durante 6 años.
- Participación de las organizaciones regionales y AIDSESP en los Análisis de Salud Indígenas (ASIS), Shipibo, Nanti y otros.
- Sensibilización a nivel de la Cooperación Internacional y el Ministerio de Salud para abordar la grave situación de salud en las comunidades Candoshi, afectadas por hepatitis B.
- Participación del Programa de Salud Indígena en los debates relacionados al reconocimiento de los conocimientos colectivos.
- Elaboración de informes sobre medicina tradicional.

Defensa de derechos indígenas durante la época de violencia política

- Canalización de denuncias de poblaciones indígenas afectadas por la violencia política en los años 80.
- Difusión de la problemática a nivel nacional e internacional con la finalidad de canalizar apoyo a las poblaciones desplazadas.
- Apoyo a la población Asháninka y Nomatsiguenga desplazada de sus territorios, a través de la adquisición de viviendas.

Defensa de derechos indígenas frente al Proyecto Gas de Camisea

Incorporación de aspectos relacionados al respeto de los derechos de los pueblos indígenas, entre las condiciones impuestas por el BID al consorcio petrolero liderado por Pluspetrol, para el otorgamiento de un préstamo.

Organización indígena nacional

Impulso a la creación de la Coordinadora Permanente de Pueblos Indígenas del Perú, COPPIP en 1997.

Organización internacional

Impulso a la creación de la Coordinadora Indígena de la Cuenca Amazónica, en 1984.

Propuestas legislativas

- Elaboración y presentación al Congreso de la República de una propuesta consensuada por organizaciones de base costeñas, andinas y amazónicas, para el capítulo indígena de la Constitución Política reformada.

Institucionalidad estatal

Impulso y participación en la creación del Instituto Nacional de Pueblos Andinos, Amazónicos y Afroperuanos - INDEPA (DS 28495)

Relaciones con el Estado

Suscripción de Convenios de Apoyo Interinstitucional con los Ministerios de Agricultura, Salud, Educación, la Defensoría del Pueblo, el Instituto Nacional de Becas, INABEC, el Instituto de Desarrollo de Recursos Humano del Ministerio de Salud, IDREH.



foto archivo AIDSESP

Relaciones con el sector académico

Suscripción de Convenios de Apoyo Interinstitucional con la Universidad Nacional Pedro Ruíz Gallo, de Chiclayo, la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, de Lima y el Instituto Superior Pedagógico de Loreto.

A nivel internacional, suscripción de Convenio con la Universidad Adam Mickiewicz, de Poznan, Polonia.



CULTURA

Las obras de Kumpanama'

CUENTO SHAWI

Antiguamente, el hombre shawi no era pescador. Los Shawi eran expertos cazadores de aves y animales utilizando pucuna y trampas; además eran recolectores de todo tipo de churos, frutas, callampas, hojas frescas (verduras silvestres) para sus alimentos. En los ríos, cochas y quebradas apreciaban lindos peces con ganas de comer que había creado Kunpanama, un personaje importante del pueblo.

Un día, la mujer dijo al marido:

–¿Qué vamos a comer hoy día, marido? ¡Estoy harta de comer carne, frutas y churos! Quisiera comer pescado que tanto hay en los ríos.

–Pues vamos a la quebrada –contestó el marido. Terminó diciendo: –Voy a intentar coger algunos peces.

Luego se prepararon y fueron al río. El hombre se metió al río, con el agua a la cintura. Mientras el hombre intentaba coger a los peces arreándoles, la mujer contemplaba a su marido que se botaba a las aguas y sacaba las carachamas.

En esos instantes pasó un señor de nombre Kunpanama' y dijo:

–Hola, nieta, ¿Qué estas haciendo?

–No, abuelo, aquí estoy mirando lo que mi marido esta buzando para coger los peces que hay en el río, pero no puede coger porque no se dejan; solo puede agarrar las carachamas y cangrejos.

En ese momento el hombre sale del agua cansado, agitado, casi ahogándose.

–Hola, nieto, ¿tú estás así sufriendo? –le dijo Kunpanama'.

–Sí, abuelo, nosotros así sufrimos por querer comer nuestros pescados. Nuestras esposas, nuestros hijos, quieren comer los pescados, pero es muy difícil de coger. Lo único que podemos agarrar son las carachamas y cangrejos, y corremos riesgos de las picaduras de rayas, cunchis y mordeduras de las pañas.

Entonces, Kunpanama' respondió:

–¡Oye, nieto, vamos a pescar! Yo conozco barbasco con lo que podemos pescar, vengan conmigo.

Y se fueron a sacar una raíz de barbasco, lo machacaron y lo echaron al río. En un instante empezaron a saltar "borrachitos" los peces grandes y chicos. El hombre y la mujer juntaron en una canasta lo suficiente y regresaron a su casa con los pescados.

Al regresar, sus parientes, muy sorprendidos, les pedían y preguntaban cómo habían cogido tanto. Entonces la mujer decía:

–Nuestro abuelo Kunpanama' nos enseñó a pescar con barbasco. Nos aconsejó de que no echemos mucho barbasco a los ríos sino basta con una sola raíz.

Así, ese día sorprendentemente todos los Shawi comieron pescado por primera vez en la historia.

Un día, Kunpanama' decide enseñarles y sale a pescar con todo el pueblo; en esa pesca enseñó el discurso que dice:

–Abuelo, abuelo, abuelo, el bujurqui se ríe de ti, dice que es tan dulce que no se puede emborracharse. Abuelo, abuelo, abuelo, el fasaco se ríe de ti, dice que es tan dulce que no se puede emborracharse. Abuelo, abuelo, abuelo, la macana se ríe de ti, dice que es tan dulce que no se puede emborracharse. Abuelo, abuelo, abuelo, con el mismo mazo sigue golpeando abuelo, abuelo, abuelo.

Cuando dijo así, en un rato los peces empezaron a salir, todos los hombres y mujeres sorprendidos empezaron a coger los pescados grandes y chicos.



foto Mónica Newton



El Ojo verde COSMOVISIONES AMAZÓNICAS*

Una herencia extraordinaria

Los caminos o vías a través de los cuales los hombres establecían comunicación con seres de otros espacios o mundos son recurrentes en casi todas las cosmovisiones indígenas amazónicas. Sugieren actitudes, reglas de conducta, requisitos para asegurar un contacto perdurable. Son, tam-

bien, una metáfora de lo que intentamos alcanzar con este trabajo.

Las pinturas de las cosmovisiones de 14 pueblos fueron el punto de partida de este proyecto; nos indujeron a pensar en nuevas formas de establecer caminos entre el mundo indígena amazónico y el nuestro, que involucrasen también la sensibilidad, la afectividad, el deseo genuino de escuchar y respetar al otro, ser solidario en su lucha por la supervivencia.

Aquél que tiene la oportunidad de observar estos dibujos no permanece impasible a su atractivo. Son imágenes que cautivan y despiertan el deseo de ser descifradas. Experimentamos curiosidad por saber cómo son y qué conocimientos guardan estas culturas que interpretan el mundo de esa manera. Sin embargo, este interés que despiertan en nosotros nos hace, al mismo tiempo, conscientes de lo poco que sabemos sobre estos pueblos, lo ajenos que nos hemos mantenido frente a ellos todo este tiempo.

Cuando en 1998 emprendimos este proyecto promovido por el Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana, FORMABIAP, en Zungarococha, Iquitos, lo que intentamos hacer era trazar una estrategia que facilitara la comunicación intercultural. Pero, inicialmente, la intención de recopilar las cosmovisiones era preservarlas para los jóvenes indígenas, pues una de las consecuencias del cambio cada vez más acelerado en la Amazonía es que las nuevas generaciones están perdiendo lo más valioso que poseen: su legado cultural. FORMABIAP mostró por primera vez algunas de estas pinturas, en el marco de la exposición "El bosque, nuestro pariente", en el año 1995.

Cuando se evaluó la importancia de que trascendiera a un público más extenso, se decidió ampliar el trabajo inicial en el presente proyecto. Por tratarse de un tema bastante complejo, la ejecución de los dibujos fue encargada a los especialistas indígenas del Programa, personas sobresalientes y conocedoras de su tradición. Este reto fue posible gracias al apoyo de Fundación Telefónica. En este proyecto se incluyó, además, la exhibición de piezas que permitieron un mayor disfrute y difusión de la creatividad y sabiduría de estos pueblos. Su acogida se ha manifestado en una segunda edición del libro, un buen motivo para celebrar.

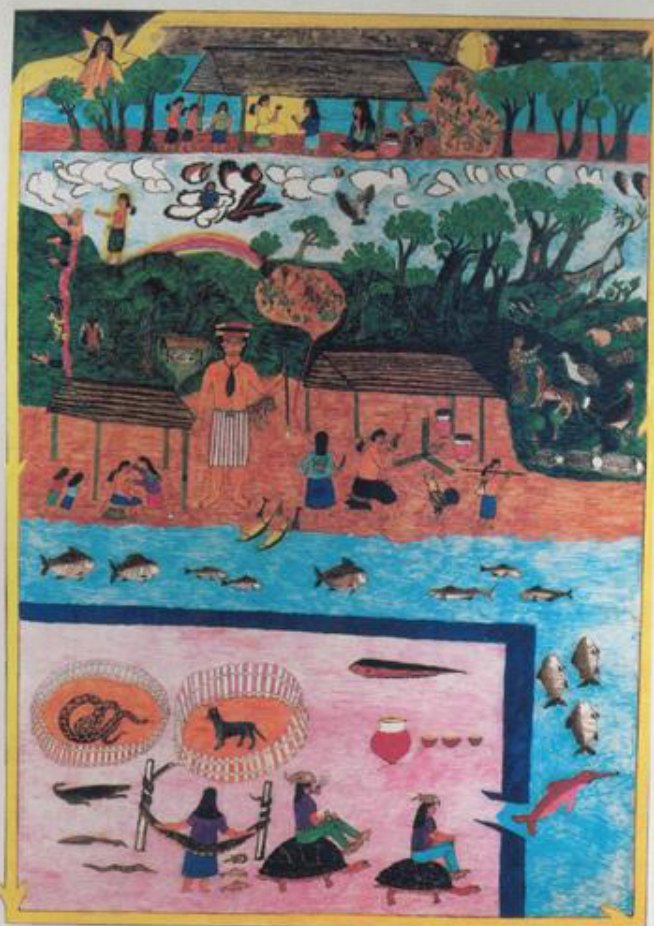
Gracias a esta decisión generosa de compartir con nosotros su arte y conocimientos, los pueblos indígenas nos permiten convertirnos también en herederos de un legado histórico.

Gredna Landolt

*Texto adaptado de *El ojo verde, cosmovisiones amazónicas*. Segunda edición, 2005. FORMABIAP-AIDSEP, editado por Fundación Telefónica.



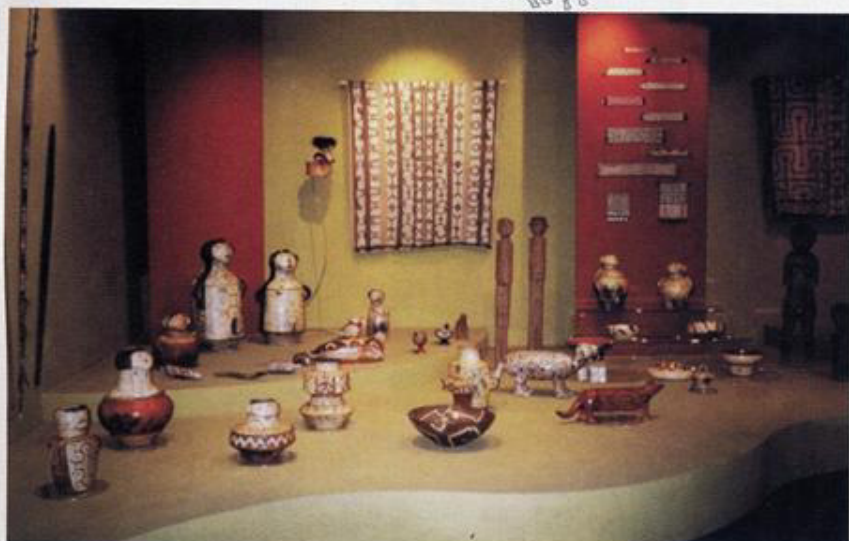
foto Roman Joulu



Los proyectos de *El Ojo verde*, *cosmovisiones amazónicas* y *Serpiente de agua*, la vida indígena en la Amazonía incluyeron la publicación de dos libros y la exhibición de cultura material de los pueblos indígenas amazónicos, siendo el tema central las representaciones pictóricas de sus cosmovisiones.



fotos Joaquín Rubio / F. Telefónica



Sala de la Fundación Telefónica, Lima
(diciembre 1999 - febrero 2000)

Museo Amazónico Iquitos (julio - setiembre 2001)



EL OJO VERDE cosmovisiones amazónicas

Muestra promovida por
FORMABIAP y Fundación
Telefónica, exhibida en
Lima y en Iquitos.

Curaduría: Gredna Landolt.

foto B. Hare y R. Huarcaya / F. Telefónica

SERPIENTE DE AGUA, la vida indígena en la Amazonía

Muestra presentada en la Estación
Cultural Desamparados, Lima
(mayo - noviembre 2003),
constituyó una versión ampliada
del proyecto *El Ojo verde*.

Curaduría: Gredna Landolt y
Alexandre Surrallés.
Programa Educativo y talleres: Lucy
Trapnell / FORMABIAP

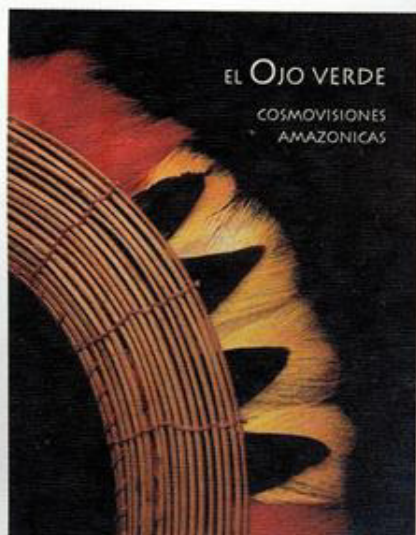


fotos Diego Alvarado / F. Telefónica



Últimas publicaciones de AIDESEP

y otras de recomendable lectura



El Ojo verde. Cosmovisiones amazónicas

Gredna Landolt, editora
FORMABIAP-AIDESEP
Segunda edición, corregida
y aumentada con anexo
en inglés. Fundación
Telefónica. 364 pp.



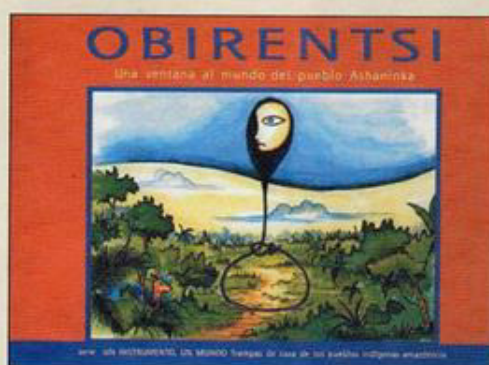
Juegos Ashaninka

FORMABIAP-AIDESEP-
ISPP Loreto.
63 pp.



Mirando diferente. Una aproximación intercultural para el análisis de género en poblaciones indígenas de la Amazonía peruana.

Mónica Quiroz Niño
FORMABIAP-AIDESEP-
ISPP Loreto.
77 pp.



Obirentsi. Una ventana al mundo del pueblo Asháninka

Lucy Trapnell
FORMABIAP-AIDESEP-
ISPP Loreto.
91 pp.



Un instrumento, un mundo. Trampas de caza de los pueblos indígenas amazónicos.

FORMABIAP-AIDESEP-
ISPP Loreto.
47 pp.

Uwaritata. Los Kukama-Kukamiria y su bosque

Roxana Rivas Ruiz
FORMABIAP-AIDESEP-
ISPP Loreto-WWF-AIF/DK
Programa Integral de
Desarrollo y
Conservación Pacaya
Samiria
83 pp.





Propuesta para mejorar los residuos sólidos que generamos en zona urbana amazónica

Irene Ortiz de Errazti
FORMABIAP-AIDSESP-
ISPP Loreto
30 pp.



Ikantakota tsimeripayeni jañabetani

Eusebio Laos Ríos, docentes y alumnos de Profesionalización y Promotoras del Programa de Educación Inicial -Selva Central

FORMABIAP - AIDSESP-ISPP Loreto / IBIS.
124 pp.



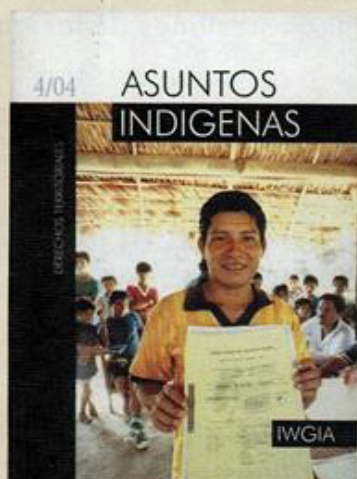
¿Qué pasa con la basura? Propuesta para mejorar los residuos sólidos que generamos en comunidades amazónicas

Irene Ortiz de Errazti
FORMABIAP-AIDSESP-
ISPP Loreto
25 pp.



CD Senen Pani. Cantos de sanación del ayahuasca.

IKAM Asociacion Editorial.
ikam_editorial@hotmail.com



Asuntos Indígenas 4/04

Revista trimestral del Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas- IWGIA.
52 pp.



Mundo Indígena 2005

Anuario del Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas- IWGIA.
588 pp.



Agradecimiento

Queremos expresar nuestro sincero agradecimiento a las personas e instituciones que comparten principios, convicciones y luchas a favor del movimiento indígena amazónico y que, a través de su apoyo moral, técnico, político o económico, han venido apostado por el fortalecimiento del movimiento indígena amazónico del Perú:

A los hombres, mujeres, niños y ancianos indígenas que forjaron con su espíritu y su visión, la gran comunidad de AIDSESP.

A los líderes naturales que no esperaron ser dirigentes (o no quisieron serlo) para quedarse en sus comunidades cumpliendo con su deber.

A todos nuestros héroes y mártires que pusieron el pecho a las agresiones de los que invadieron nuestros territorios.

A las mujeres, nuestras madres, que supieron cultivar en todos nosotros el amor a nuestro monte, a nuestras lenguas, a nuestra cultura.

A los hombres y mujeres indígenas de otros territorios que nos han acompañado durante estos 25 años, codo a codo, en la lucha por el respeto y la difusión de nuestras culturas y la defensa de nuestros derechos.

A las instituciones del Perú y del mundo que hicieron posible con su apoyo la marcha de nuestra organización.

A los profesionales y técnicos que hicieron suya nuestra visión y trajinaron nuestros montes, ríos y comunidades para preparar los argumentos y sustentar nuestras demandas.

A las organizaciones estatales y privadas de otros países que comprendieron la estrecha relación entre sus destinos y los nuestros, apoyando con firmeza la defensa del bosque tropical amazónico y sus pueblos.

A todos ellos un reconocimiento especial en esta fecha.



LOS PUEBLOS INDIGENAS AMAZONICOS SALUDAN A AIDSESEP

Pueblo Huitoto

Mairidikat iticat : Somos fuertes, vivimos.

Pueblo Asháninka

*Nampitsipaye obetsananakero ora 25 osar-
entsite obetsikakara AIDSESEP okanta
aparinoini oshintsinka ara antamimashiki.*

Los pueblos indígenas saludan los 25 años de creación de AIDSESEP, siendo la primera fuerza nacional en la Amazonía.

Pueblo Machiguenga

*Naroegi Consejo Machiguenga del río Alto
y Bajo Urubamba noshineventaigagakaro,
oka ogutagiterite AIDSESEP
osarigakotanakero 25 shiriagarini
yantavageigakera ipugamentaigakerira
maganiro ashaninkaegi timankitsirira aka
inkenishipage peruku,
antentavakagaiganakempara
ashintsiganakerora magatiro okametitakeniri
atimigakera tsame agavisaigakero
antentavakaigakempara maganiro.
Gavisaigero kameti
Maika intagati.*

El Consejo Machiguenga del río Alto y Bajo Urubamba felicita a AIDSESEP por su 25 aniversario y su compromiso con la lucha por los derechos de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana. Por la unidad y el esfuerzo, les deseamos mucho éxito en el futuro de nuestros pueblos. Muchas gracias y feliz aniversario.

Pueblo Kukama Kukamiria

*Aypuka ay emete ini ta+ra ikuatari reay
yumitari ini ritamaka, ikian ikuatawarakana
rana kikin ini ta+rakana reay emete ini
tuyuka kuatiaran chira chitan ritamakanaka.*

*Ra ikua kukamakana ritama tsariwa. urian
chita ra watari.*

*Upinan kukamakana chirakuarari ini
tsariwata AIDSESEP ra katupi kuarachiar.
reay ra yumurari tana ikua ini tayrakana
ikuatari, reay ini tuyukaran, kuatiran chira
yumiri.*

*Rikua reay tana tseta t+ma ra upa, ti
apitse ra kakiri ini yumuyariari.*

Actualmente ya tenemos a nuestros propios hijos kukama kukamiria trabajando en la enseñanza en muchas comunidades de nuestro pueblo.

Asimismo tenemos en muchas de nuestras comunidades de nuestro pueblo el título de propiedad, pero falta mucho por lograr.

Por eso el pueblo Kukama Kukamiria está alegre, a nombre de todos los kukama kukamiria expresamos nuestra alegría al celebrar el día que AIDSESEP apareció, y por hacer realidad el pedido que queremos lograr como indígenas.

Transmitimos nuestra fuerza de voluntad para tener más ánimo y seguir trabajando por el movimiento indígena de nuestros pueblos.

VOZ INDÍGENA



BOLETIN - AIDSEP ENERO - FEBRERO 1982 AÑO I Nº 1 - LIMA - PERU



Foto: M. SCHAFER

Carátula del primer número de la revista Voz Indígena, publicado en 1982.
Cortesía Käthe Meentzen.

